DOCUMENT RESUME

ED 193 903 FL 011 680

TITLE German Basic Course. Volume II, Lessons 16-25. Revised.
INSTITUTION Defense Language Inst., Monterey, Calif.
REPORT NO DLI-GM-0010-S
PUB DATE Oct 78
NOTE 207p.: For related documents, see FL 011 679-687 and FL 011 689-690.
AVAILABLE FROM Defense Language Institute, Foreign Language Center, Nonresident Division, Presidio of Monterey, CA 93940 ($3.80: accompanying cassettes $14.40)
LANGUAGE German: English

EDRS PRICE MF01/PC09 Plus Postage.
DESCRIPTORS *Audiolingual Skills: Communicative Competence (Languages): *Dialogs (Language): *German: *Grammar: *Intensive Language Courses: Language Patterns: Language Skills: Pattern Drills (Language): Postsecondary Education: Second Language Learning: Vocabulary Development

ABSTRACT

This is the second volume of the intermediate phase of the German Basic Course. The objective of the intermediate phase is mastery of the structural elements of the German language. Accordingly, each lesson contains the following elements: (1) introduction of new structure through "structure perception drills": (2) a basic dialog dealing with a contemporary life situation: (3) prose narratives followed by questions: (4) variant situational topics for oral expression exercises: (5) an analysis of new structural features, in English: and (6) a glossary of new vocabulary words and idiomatic expressions. A German-English and an English-German glossary covering the entire volume is provided at the end of the volume. Pattern drills on the structures are available on tape. (AMH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED193903

GM 0010 S

G E R M A N

Basic Course

Volume II

Lessons 16 - 25

PRINTED APRIL 1971
REPRINTED APRIL 1973
REPRINTED OCTOBER 1975
REPRINTED SEPTEMBER 1977
REPRINTED FEBRUARY 1978
REPRINTED DECEMBER 1978

March 1971

(Revised October 1978)

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Robert P. Hoffman
Adjutant

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

FL 011 680

THIS PUBLICATION IS TO BE USED PRIMARILY IN SUPPORT OF TRAINING MILITARY PERSONNEL AS PART OF THE DEFENSE LANGUAGE PROGRAM (RESIDENT AND NONRESIDENT). INQUIRIES CONCERNING THE USE OF THE MATERIALS, INCLUDING REQUESTS FOR COPIES, SHOULD BE ADDRESSED TO:

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
NONRESIDENT INSTRUCTION DIVISION
PRESIDIO OF MONTEREY, CA 93940

TOPICS IN THE AREAS OF POLITICS, INTERNATIONAL RELATIONS, MORES, ETC., WHICH MAY BE CONSIDERED AS CONTROVERSIAL FROM SOME POINTS OF VIEW ARE SOMETIMES INCLUDED IN LANGUAGE TRAINING FOR DLIFLC STUDENTS, SINCE MILITARY PERSONNEL MAY FIND THEMSELVES IN POSITIONS WHERE CLEAR UNDERSTANDING OF CONVERSATIONS OR WRITTEN MATERIAL OF THIS NATURE WILL BE ESSENTIAL TO THEIR MISSION. THE PRESENCE OF CONTROVERSIAL STATEMENTS--WHETHER REAL OR APPARENT--IN DLIFLC MATERIALS SHOULD NOT BE CONSTRUED AS REPRESENTING THE OPINIONS OF THE WRITERS, OF THE DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE, OR OF THE DEPARTMENT OF DEFENSE.

PREFACE

This is the first volume in the Intermediate Phase of the German Basic Course. The text is essentially that of the 1967 edition. Only minor changes were made, such as deleting fill words and simplifying dialogues. Also a number of vocabulary items were deleted from the glossaries, because their first introduction in the course was moved up to the 1970 version of Volume I.

In the Elementary Phase, which has just come to a close, you were required to master German pronunciation. In the Intermediate Phase which you are now entering you are to master the structural elements of the German language. But though your attention will be focused on structure, you nevertheless must continue to keep your pronunciation on a high level of quality. A pronunciation approaching that of a native is essential in all phases of the course.

With a duration of approximately 19 weeks, the Intermediate Phase is the longest phase of the course. Printed course materials supporting this phase consist of Vols. II-IX (Lessons 16-92) of the German Basic Course. A tape containing the pertinent dialogue and pattern drills accompanies each lesson unit.

During the Intermediate Phase, the Daily Lesson Unit will continue to be centered around the Basic Dialogue. Each dialogue is based on the kind of life situation which a student can reasonably expect to encounter either here at the Defense Language Institute or, after graduation, in Germany. As the course progresses, the emphasis will gradually shift from general everyday situations to situations illustrating some of the specific cultural features of today's German scene. You will be required to memorize the daily Basic Dialogue just as you did in the Elementary Phase of the course.

Each lesson is designed to present one or more structural features of the German language. The new structural features are introduced in the classroom before the New Basic Dialogue is presented (Structure Perception Drill), and they are drilled in the language laboratory after the new Basic Dialogue has been learned (Pattern Drill). The Structure Perception Drills are included among the printed course materials, while the Pattern Drills are available to you on tape. After a drill has been practiced in the classroom or lab, you are encouraged to go over it again at home for further reinforcement.

A prose narrative and questions provide for recombination of the material presented in the Basic Dialogue. In the latter part of the Intermediate Phase the prose narratives will contain supplementary area information on Germany and the German people not covered in the dialogues. You are expected to study the narrative of the current Daily Lesson Unit at home. You should be ready to answer the questions in class the following day and give a paragraph-by-paragraph oral resume of the prose narrative.

In each lesson you will also find variant situational topics to be acted out in class and/or translation or oral composition exercises.

Each day you will also have a small amount of written homework consisting of a short translation into German and a series of questions. The questions require sentence-type answers that incorporate the most essential new structural elements of the lesson just learned. At times you may be required to record this portion of your homework on tape.

An analysis of the new structural features is added to each lesson. This Structure Analysis is given in English. In principle, the subdivision of the Structure Analysis match those of the Structure Perception Drill. Due to this arrangement, the drills can be conveniently utilized as illustrative material in addition to that contained in the Structure Analyses themselves. Conventional grammatical terminology is used in the Structure Analysis sections, but care has been taken to explain each grammatical term before it is used for the first time. These sections are furnished for home reference and review purposes.

A glossary of all new vocabulary and idiom rounds out the printed materials of each lesson unit. In the back of each volume you will find a German-English and English-German glossary covering the entire volume.

Through intensive repetitive drill you should have attained a good control of the basic structural patterns of the German language by the end of the Intermediate Phase. You should also have acquired a carefully measured amount of vocabulary selected for frequency and practical usefulness.

If you have had the experience of studying a foreign language in high school or college, the method used in this course for teaching structure may, at first, seem unusual to you. Please bear in mind, however, that it is a well-considered method, designed to accomplish the mission which the Department of Defense has assigned to this Institute. This method is based on sound linguistic and pedagogical principles, and it has stood the test of practical achievement throughout many years of experience. You are asked to accept our method and give it a chance to do its job. If you do that, and if you do your daily work conscientiously, your expanding control

of spoken German will enable you to use the target language effectively in an ever-increasing variety of practical situations.

The Intermediate Phase will be followed by the Advanced Phase of the Basic Course, during which the emphasis will be on Area Studies and a further deepening of your newly acquired language skills.

TABLE OF CONTENTS

Lesson		Page
16	SUCH IS LIFE IN MONTEREY	
	Structure Exercises	1
	Dialog	5
	Prose Narrative	7
	Prose Narrative Translation	7
	Homework	8
	Explanation of Structure	9
	Wordlist	13
17	THE GERMAN COURSE	
	Structure Exercises	15
	Dialog	19
	Prose Narrative	21
	Prose Narrative Translation	22
	Homework	23
	Explanation of Structure	24
	Wordlist	28
18	THE HOME	
	Structure Exercises	30
	Dialog	34
	Prose Narrative	36
	Prose Narrative Translation	37
	Homework	38
	Explanation of Structure	39
	Wordlist	40
19	EQUIPMENT AND BOOKS	
	Structure Exercises	42
	Dialog	45
	Prose Narrative	47
	Prose Narrative Translation	48
	Homework	49
	Explanation of Structure	50
	Wordlist	54
20	IN THE CLASSROOM	
	Structure Exercises	56
	Dialog	63
	Prose Narrative	65
	Prose Narrative Translation	66
	Homework	67
	Explanation of Structure	68
	Wordlist	70

Lesson		Page
21	AT THE COFFEE SHOP	
	Structure Exercises	72
	Dialog	74
	Prose Narrative	76
	Prose Narrative Translation	77
	Homework	78
	Explanation of Structure	80
	Wordlist	82
22	A DATE	
	Structure Exercises	83
	Dialog	91
	Prose Narrative	93
	Prose Narrative Translation	94
	Homework	95
	Explanation of Structure	96
	Wordlist	100
23	CAPTAIN SCHNELL'S DEPARTURE	
	Structure Exercises	102
	Dialog	110
	Prose Narrative	112
	Prose Narrative Translation	113
	Homework	114
	Explanation of Structure	115
	Wordlist	119
24	OLD FRANKFURT	
	Structure Exercises	121
	Dialog	126
	Prose Narrative	128
	Prose Narrative Translation	129
	Homework	130
	Explanation of Structure	132
	Wordlist	136
25	MODERN FRANKFURT	
	Structure Exercises	138
	Dialog	142
	Prose Narrative	144
	Prose Narrative Translation	145
	Homework	147
	Explanation of Structure	148
	Wordlist	152

Page

GLOSSARY FOR VOLUME II

German - English 154
English - German 171

INDEX OF STRUCTURAL FEATURES 188

Vorübungen

An Anschauungsmaterial mitbringen: Bild: Strassenszene, Buch, Bleistift, Feuerzeug, Zeitung, Aktentasche, Uhr, Illustrierte

I

a. Ist das ein Schütze?
Ja, das ist ein Schütze.
Und wer ist das?
Das ist ein Feldwebel.
Wer ist das?
Das ist ein Mädchen.
Ist das eine Frau?
Ja, das ist eine Frau.
Und wer ist das?
Das ist eine Lehrerin.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Leutnant, Hauptmann
Kind
Mutter

Was ist das?
Das ist ein Stuhl.
Was ist das?
Das ist ein Buch.
Was ist das?
Das ist eine Tür.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Tisch, Garten, Bleistift
Fenster, Bild, Feuerzeug
Zeitung, Aktentasche, Uhr

b. Ist der Schüler jung?
Ja, der Schüler ist jung.
Wer ist jung?
Der Schüler ist jung.
Wer ist klein?
Das Kind ist klein.
Wer ist alt?
Die Frau ist alt.

L E K T I O N 16

Vorübungen (Fortsetzung)

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Feldwebel, Leutnant, Hauptmann -nett
Mädchen - klein
Mutter, Lehrerin - jung (alt)

Was ist grün?
Der Stuhl ist grün.
Was ist neu?
Das Buch ist neu.
Was ist alt?
Die Zeitung ist alt.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Tisch - gross; Bleistift - gelb; Wagen - rot
Feuerzeug - klein, Fenster - gross
Illustrierte - interessant, Uhr - klein

II

Ist der Stuhl grün?
Ja, der Stuhl ist grün.
Ist er grün?
Ja, er ist grün.
Ist das Zimmer gross?
Ja, das Zimmer ist gross.
Ist es gross?
Ja, es ist gross.
Ist die Uhr klein?
Ja, die Uhr ist klein.
Ist sie klein?
Ja, sie ist klein.
Ist der Stuhl grün?
Ja, er ist grün.
Ist das Zimmer gross?
Ja, es ist gross.
Ist die Uhr klein?
Ja, sie ist klein.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Schüler, Tisch - gross
Kind, Fenster - klein
Zeitung, Mutter - alt

Vorübungen (Fortsetzung)

III

Ich bin Lehrer.
Sind Sie Lehrer?
Nein, ich bin nicht Lehrer.
Sind Sie Soldat?
Ja, ich bin Soldat.
Bin ich Lehrer?
Ja, Sie sind Lehrer.
Ist Schütze X. Soldat?
Ja, er ist Soldat.
Ist das Kind klein?
Ja, es ist klein.
Ist die Lehrerin nett?
Ja, sie ist nett.
Sind wir alle in Monterey?
Ja, wir sind alle in Monterey.
Schütze X. und Schütze Y., sind Sie Schüler?
Ja, wir sind Schüler.
Sind Schütze X. und Schütze Y. Schüler?
Ja, sie sind Schüler.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

sein - Feldwebel, Hauptmann, Leutnant, Schütze
Mutter, Frau - sein - jung (alt)
Buch, Bild, Fenster - sein - neu (alt, klein)

IV

Ich habe nicht viel Geld.
Haben Sie viel Geld?
Nein, ich habe nicht viel Geld.
Habe ich viel Geld?
Nein, Sie haben auch nicht viel Geld.
Hat Schütze X. viel Geld?
Nein, er hat auch nicht viel Geld.
Hat das Kind viel Geld?
Nein, es hat nicht viel Geld.
Hat die Lehrerin viel Geld?
Nein, sie hat nicht viel Geld.
Haben wir alle viel Geld?
Nein, wir haben alle nicht viel Geld.
Schütze X. und Schütze Y., haben Sie viel Geld?
Nein, wir haben nicht viel Geld.

L E K T I O N 16

Vorübungen (Fortsetzung)

Haben Schütze X. und Schütze Y. viel Geld?
Nein, sie haben nicht viel Geld.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

haben - viel Zeit
haben - immer Glück im Spiel

V

Ich komme aus Deutschland.
Kommen Sie auch aus Deutschland?
Nein, ich komme nicht aus Deutschland.
Komme ich aus Deutschland?
Ja, Sie kommen aus Deutschland.
Kommt Schütze X. aus Deutschland?
Nein, er kommt nicht aus Deutschland.
Kommt das Kind aus Deutschland?
Nein, es kommt nicht aus Deutschland.
Kommt die Lehrerin aus Deutschland?
Ja, sie kommt aus Deutschland.
Kommen wir alle aus Deutschland?
Nein, wir kommen nicht alle aus Deutschland.
Schütze X. und Schütze Y., kommen Sie aus Deutschland?
Nein, wir kommen nicht aus Deutschland.
Kommen Schütze X. und Schütze Y. aus Deutschland?
Nein, sie kommen nicht aus Deutschland.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

heissen - Braun
spielen - Golf
lernen - Deutsch

L E K T I O N 16

Dialog

Situation: In einer Bar

Personen: Hauptmann Schnell
Oberleutnant Jones

Jones — Was machen Sie denn in Monterey?

Schnell — Ich lerne hier Deutsch.

Jones — So? Ich lerne auch Deutsch.

Schnell — Prima, dann sind wir Klassenkameraden!

Jones — Leider nicht. Mein Lehrgang ist bald zu Ende.

Schnell — Und wir beginnen morgen früh.

Jones — Na, ich wünsche viel Glück!

Schnell — Danke. Ist Deutsch schwer?

Jones — Nein. Wir sprechen schon gut Deutsch.

Schnell — Wie lange haben Sie täglich Unterricht?

Jones — Der Unterricht dauert vormittags von acht bis elf und nachmittags von eins bis vier.

Schnell — Was tun Sie abends?

Jones — Abends machen wir Hausaufgaben.

Schnell — Ich hoffe, Sie haben nicht zu viel Arbeit.

Jones — Haben Sie eine Ahnung! Wir arbeiten jeden Abend mindestens drei Stunden.

Schnell — Donnerwetter! Was Sie nicht sagen.

Jones — Ja, so ist das Leben hier.

Dialog (Fortsetzung)

Schnell	Wohnen Sie in Monterey?
Jones	Nein, meine Frau und ich wohnen in Carmel.
Schnell	Was, Sie sind verheiratet?
Jones	Ja, ich bin verheiratet und auch schon Vater; wir haben eine Tochter.
Schnell	Ich gratuliere.
Jones	Danke.

Lesestück

Hauptmann Schnell und Oberleutnant Jones sind in Monterey. Sie lernen beide Deutsch. Oberleutnant Jones lernt schon lange Deutsch. Der Lehrgang von Oberleutnant Jones ist bald zu Ende. Aber der Lehrgang von Hauptmann Schnell beginnt erst. Oberleutnant Jones wünscht Hauptmann Schnell viel Glück.

Fragen:
1. Wo sind Oberleutnant Jones und Hauptmann Schnell?
2. Was tun sie beide in Monterey?
3. Wer lernt schon lange Deutsch?
4. Was ist bald zu Ende?
5. Was beginnt erst?

Der Unterricht dauert täglich sechs Stunden. Abends macht Oberleutnant Jones Hausaufgaben. Er arbeitet abends mindestens noch drei Stunden. Oberleutnant Jones wohnt in Carmel. Er ist verheiratet und hat eine Tochter.

Fragen:
6. Wie lange dauert der Unterricht täglich?
7. Was macht Oberleutnant Jones abends?
8. Wie viele Stunden arbeitet er abends noch?
9. Wo wohnt Oberleutnant Jones?
10. Hat er ein Kind?

PROSE NARRATIVE

Captain Schnell and First Lieutenant Jones are in Monterey. They are both learning German. Lt. Jones has been learning German for a long time. Lt. Jones' course will soon be over. But Capt. Schnell's course is just beginning. Lt. Jones wishes Capt. Schnell lots of luck. (Questions 1-5)

Class lasts six hours every day. In the evening Lt. Jones does his homework. He works at least another three hours. Lt. Jones lives in Carmel. He is married and has a daughter. (Questions 6-10)

Gespräche

1. Sprechen Sie mit Ihrem Klassenkameraden über den Deutschunterricht!

2. Sprechen Sie mit Ihrem Klassenkameraden über Ihre Familie!

3. Ihr Kamerad ist neu in Monterey. Sprechen Sie mit ihm über das Leben in Monterey!

Hausaufgaben

a. Übersetzung:

Captain Schnell and First Lieutenant Jones learn German. They are in Monterey. First Lieutenant Jones has been in Monterey a long time, but Captain Schnell is new here. The course is not too difficult. First Lieutenant Jones has six hours of instruction daily. In the evening he does his homework.

b. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Oberleutnant Jones ist ein Mann.
   Was ist Frau Jones?

2. Was dauert täglich sechs Stunden?

3. Ist Oberleutnant Jones verheiratet?
   (Gebrauchen Sie "er","es", oder "sie")

4. Sind Sie Soldat?

5. Haben Sie alle ein Lehrbuch?

6. Herr und Frau Jones wünschen Hauptmann Schnell viel Glück.
   Was sagen sie zu Hauptmann Schnell?

L E K T I O N 16

Formenlehre

I. Articles

To start with, let us first look at a simple English sentence like the following one:

A student studies.

In this sentence the word "a" is the indefinite article associated with the noun "student". The word "studies", which indicates what the student does, is called a verb.

Now look at the sentence:

The student studies.

The word"the" indicates that you have a certain student in mind. It is called the definite article.

In English there is only one definite article and one indefinite article. In German, however, there are three definite articles. You have already encountered these in words such as:

der Hauptmann, die Frau, das Kind

(Note that all nouns are capitalized in German). Beings that are naturally masculine have the article "der" (der Soldat, der Schüler). Beings that are naturally feminine have the article "die" (die Lehrerin, die Tochter). Hence nouns associated with the article "der" are known as masculine nouns, and nouns associated with the article "die" are known as feminine nouns. Nouns associated with the article "das" are known as neuter nouns. Masculine, feminine, and neuter are the three genders of the German language. However, only a few "der" nouns are naturally masculine, and only a few "die" nouns are naturally feminine. Most German nouns are designated as masculine, feminine, or neuter nouns for no particular natural reason. They are associated with their respective article by tradition and habit only. It usually is not possible to foretell the gender of a noun just by looking at the noun alone. For this reason, when new German nouns are learned, they should always be committed to memory in association with the definite article.

The forms of the indefinite article are:

Masculine	Neuter	Feminine
ein Hauptmann	ein Kind	eine Frau

Formenlehre (Fortsetzung)

Other examples for the definite and indefinite articles are:

der / ein	Feldwebel, Tisch, Stuhl, Bleistift
das / ein	Mädchen, Auto, Haus, Buch
die / eine	Mutter, Strasse, Stadt, Tür

II. Personal Pronouns

In the sentence,

He studies

the word "he" has been substituted for the words "the student". "He" is called a personal pronoun. Other personal pronouns in the English language are:

I, you, she, it, we, they.

In German the personal pronoun referring to all masculine nouns is "er" (he). The personal pronoun referring to all neuter nouns is "es" (it). And the personal pronoun referring to all feminine nouns is "sie" (she).

Examples:

Der Hauptmann lernt Deutsch. Er lernt Deutsch.
Der Unterricht dauert sechs Stunden. Er dauert sechs Stunden.

Das Kind spielt. Es spielt.
Das Buch ist neu. Es ist neu.

Die Lehrerin ist jung. Sie ist jung.
Die Zeitung ist interessant. Sie ist interessant.

Other personal pronouns are:

ich (I), Sie (you), wir (we), sie (they).

***

Formenlehre (Fortsetzung)

Those forms of the verb which denote that the action is going on at the present time are called the present tense of the verb (I study, he studies, etc.). The infinitive (to study) stands for the general concept of the action without specific reference to time or person. The conjugation of a verb is the sum of all the changes a verb can undergo (I study, he studies, you studied, we have studied, they will study, she has been studying, etc.).

III. Conjugation of "sein" (to be)

The following is a partial conjugation of the present tense of the verb "sein":

ich	bin	I	am
Sie	sind	you	are
er, es, sie	ist	he, it, she	is
wir	sind	we	are
sie	sind	they	are

Note that the "they" form and the "you" form are alike, except for the capitalization of the letter "s" in the "Sie" of the "you" form. This is true of all German verbs.

IV. Conjugation of "haben" (to have)

The following is a partial conjugation of the present tense of the verb "haben":

ich	habe	I	have
Sie	haben	you	have
er, es, sie	hat	he, it, she	has
wir	haben	we	have
sie	haben	they	have

V. Conjugation of Regular Verbs

The following is a partial conjugation of the present tense of a regular German verb:

L E K T I O N 16

Formenlehre (Fortsetzung)

ich	sage	I	say
Sie	sagen	you	say
er, es, sie	sagt	he, it, she	says
wir	sagen	we	say
sie	sagen	they	say

The great majority of all German verbs conform to this pattern.

That part of the verb which cannot be cut down any further without destroying the meaning of the verb is called the verb stem. Additions to the stem indicating person, tense, and other specifications are called verb endings. In the table above, "sag-" is the verb stem, and "-e", "-en", and "-t" are endings.

Note: If the verb stem ends in "-d" or "-t", the ending of the "er, es, sie" form is "-et" instead of "-t":

er, es, sie find et

er, es, sie arbeit et

***

The German language knows no equivalent of the English progressive form. Instead of saying "he is writing", the Germans say "he writes". „Ich spreche Deutsch" means both "I speak German" and "I am speaking German".

Wörterverzeichnis

	acht	eight
die	Ahnung Haben Sie eine Ahnung!	idea, anticipation You'll be surprised! If you only knew!
	dauern	to last
	Donnerwetter!	"thunderstorm", exclamation expressing surprise
	eins	one (number)
	elf	eleven
	früh morgen früh	early tomorrow morning
	gratulieren	to congratulate
	hoffen	to hope
der	Klassenkamerad, Klassenkameraden	classmate
das	Leben	life
der	Lehrgang, Lehrgänge	course of instruction
	mindestens	at least
der	Oberleutnant, Oberleutnants oder Oberleutnante	First Lieutenant
	prima!	fine! excellent!
	Was Sie nicht sagen!	You don't say! Is that so?
die	Stunde, Stunden	hour, class period

L E K T I O N 16

Wörterverzeichnis (Fortsetzung)

die	Tochter, Töchter	daughter
der	Vater, Väter	father
	verheiratet	married
	vier	four
	vormittags	in the morning
	wünschen	to wish

Vorübungen

An Anschauungsmaterial mitbringen: Bild: Strassenszene, Zeitung, Bleistift, Buch, Illustrierte, Brief

I

a. (Bild: Strassenszene benutzen)

Ist das ein Mädchen?
Ja, das ist ein Mädchen.
Wen sehen Sie da?
Ich sehe da ein Mädchen.
Wer ist das?
Das ist eine Frau.
Wen sehen Sie da?
Ich sehe da eine Frau.
Wer ist das?
Das ist ein Mann.
Sehen Sie da einen Mann?
Ja, ich sehe da einen Mann.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Kind
Lehrerin, Schülerin
Schüler, Feldwebel, Leutnant

Was ist das?
Das ist ein Bild.
Was sehen Sie hier?
Ich sehe hier ein Bild.
Was ist das?
Das ist eine Laterne.
Was sehen Sie hier?
Ich sehe hier eine Laterne.
Was ist das?
Das ist ein Stuhl.
Was sehen Sie hier?
Ich sehe hier einen Stuhl.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Fenster, Haus
Zeitung, Schule
Ball, Wagen, Bleistift

L E K T I O N 17

Vorübungen (Fortsetzung)

b. (Bild: Strassenszene benutzen)

Ist das Mädchen nett?
Ja, das Mädchen ist nett.
Kennen Sie das Mädchen?
Ja (nein), ich kenne das Mädchen (nicht).
Ist die Lehrerin reich?
Nein, die Lehrerin ist nicht reich.
Kennen Sie die Lehrerin?
Ja, ich kenne die Lehrerin.
Ist der Schüler hier jung?
Ja, der Schüler hier ist jung.
Kennen Sie den Schüler hier?
Ja, ich kenne den Schüler hier.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Kind - klein
Freundin von Leutnant Schmidt - schön
Mutter - jung; Frau - alt
Lehrer, Hauptmann, Oberleutnant - gross (dünn)

Ist das Café Blum in Carmel?
Ja, das Café Blum ist in Carmel.
Was kennen Sie in Carmel?
Ich kenne das Café Blum in Carmel.
Ist die "Anchor"-Bar in Monterey?
Ja, die "Anchor"-Bar ist in Monterey.
Was kennen Sie in Monterey?
Ich kenne die "Anchor"-Bar in Monterey.
Ist der Film "Oklahoma" interessant?
Ja, der Film "Oklahoma" ist interessant.
Was finden Sie also interessant?
Ich finde den Film "Oklahoma" interessant.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

lesen - Buch, Lesestück
lesen - Illustrierte, Zeitung
lesen - Brief, Dialog

Vorübungen (Fortsetzung)

Ist das ein Soldat?
Ja, das ist ein Soldat.
Sehen Sie hier einen Soldaten?
Ja, ich sehe hier einen Soldaten.
Ist der Schütze hier jung?
Ja, der Schütze hier ist jung.
Kennen Sie den Schützen?
Ja, ich kenne den Schützen.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Klassenkamerad - nett
Herr - alt

II

a. Fahren Sie gern Auto?
Ja, ich fahre gern Auto.
Fährt Schütze X. gern Auto?
Ja, er fährt gern Auto.
Fährt das Kind von Oberleutnant Jones auch gern Auto?
Ja, es fährt auch gern Auto.
Fährt die Freundin von Leutnant Schmidt gern Auto?
Ja, sie fährt auch gern Auto.
Fahren Sie alle gern Auto?
Ja, wir fahren alle gern Auto.
Fahren Hauptmann Schnell und Oberleutnant Jones gern Auto?
Ja, sie fahren auch gern Auto.
Fahre ich gern Auto?
Ja, Sie fahren auch gern Auto.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

waschen - oft den Wagen

b. Lesen Sie täglich Zeitung?
Ja, ich lese täglich Zeitung.
Liest Schütze X. täglich Zeitung?
Ja, er liest täglich Zeitung.
Liest das Mädchen täglich Zeitung?
Nein, es liest nicht täglich Zeitung.
Liest Frau Jones täglich Zeitung?
Ja, sie liest täglich Zeitung.
Lesen Sie und ich täglich Zeitung?
Ja, wir lesen täglich Zeitung.

L E K T I O N 17

Vorübungen (Fortsetzung)

Lesen alle Lehrer täglich Zeitung?
Ja, sie lesen täglich Zeitung.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

sprechen - Deutsch; sehen - Tisch
treffen - manchmal - einen Freund

III

Sie machen abends Hausaufgaben.
Wer macht abends Hausaufgaben?
Ich mache abends Hausaufgaben.
Also, abends machen Sie Hausaufgaben?
Ja, abends mache ich Hausaufgaben.
So. Hausaufgaben machen Sie abends?
Ja, Hausaufgaben mache ich abends.

Gebrauchen Sie auch folgende Sätze für weitere Übungen:

Der Unterricht dauert vormittags drei Stunden.
(was, wann, wie lange)
Wir haben täglich sechs Stunden Unterricht.
(wer, was, wie oft, wie lange)

Dialog

Situation: Noch immer in der Bar

Personen: Hauptmann Schnell
Oberleutnant Jones

Schnell	Sie kennen das Spracheninstitut gut, nicht wahr?
Jones	Das kann man wohl sagen!
Schnell	Laufen Sie morgens zu Fuss in die Schule?
Jones	Ach wo, ich fahre.
Schnell	Wie gross sind die Klassen?
Jones	Nicht sehr gross. In unserer Klasse haben wir einen Schützen, fünf Feldwebel und zwei Offiziere.
Schnell	Tragen alle Uniform?
Jones	Ja, nur der Lehrer trägt keine Uniform. Er ist Zivilist.
Schnell	Fragt der Lehrer viel?
Jones	Nicht immer. Manchmal nimmt der Lehrer zuerst das Buch und liest einen Satz.
Schnell	Und was machen die Schüler?
Jones	Die Schüler wiederholen den Satz.
Schnell	Spricht der Lehrer laut und deutlich?
Jones	Ja, wir verstehen den Lehrer immer.
Schnell	Wieviel lernen Sie jeden Tag?
Jones	Genau eine Lektion.

L E K T I O N 17

Dialog (Fortsetzung)

Schnell	Enthält jede Lektion einen Dialog?
Jones	Ja, und auch eine Übersetzung, ein Lesestück und noch anderes.
Schnell	Hm, das ist viel!
Jones	Und dann gibt es noch Hausaufgaben!
Schnell	Um Himmels willen! Herr Ober, noch einen Schnaps, bitte!

Lesestück

Hauptmann Schnell kennt das Spracheninstitut noch nicht, aber Oberleutnant Jones kennt das Institut gut, denn er ist schon lange in Monterey. Er fährt morgens immer in die Schule, denn er läuft nicht gern zu Fuss. Die Klassen sind im allgemeinen nicht gross. Oberleutnant Jones hat zum Beispiel als Klassenkameraden einen Schützen, fünf Feldwebel und noch einen Offizier. Sie tragen alle Uniform, nur der Lehrer trägt keine Uniform. Der Lehrer ist Zivilist.

Fragen:
1. Was kennt Hauptmann Schnell noch nicht?
2. Wie kommt Oberleutnant Jones morgens in die Schule?
3. Warum fährt er immer in die Schule?
4. Wie sind die Klassen im allgemeinen?
5. Wie viele Schüler hat eine Klasse?
6. Wen hat Oberleutnant Jones als Klassenkameraden?
7. Was tragen die Schüler?

Manchmal fragt der Lehrer viel, aber manchmal nimmt er das Buch und liest einen Satz. Die Schüler verstehen den Lehrer meistens gut und wiederholen dann den Satz laut und deutlich. Sie lernen jeden Tag einen Dialog, lesen ein Lesestück und machen manchmal eine Übersetzung. Hauptmann Schnell findet das sehr viel. Er trinkt noch einen Schnaps und fragt nichts mehr.

LEKTION 17

Lesestück (Fortsetzung)

Lesestück (Fortsetzung)

Fragen:
8. Fragt der Lehrer immer viel?
9. Was macht der Lehrer manchmal?
10. Verstehen die Schüler den Lehrer?
11. Was machen die Schüler dann?
12. Was machen Sie jeden Tag?
13. Wie findet Hauptmann Schnell das?
14. Was macht Hauptmann Schnell?

PROSE NARRATIVE

Capt. Schnell doesn't know the Language Institute, but Lt. Jones knows the institute well because he has been in Monterey for a long time. He always drives to school in the morning because he doesn't like to walk. The classes are, in general, not large. Lt. Jones has as classmates a private, five sergeants and another officer. They all wear uniforms; only the teacher doesn't wear a uniform. The teacher is a civilian. (Questions 1-6)

Sometimes the teacher asks a lot (of questions), but sometimes he takes the book and reads a sentence. The students usually understand the teacher well and repeat the sentence loudly and clearly. Every day they learn a dialogue, read a reading section and sometimes do a translation. Capt. Schnell thinks that's a lot. He drinks another schnaps and doesn't ask any more (questions). (Questions 8-14)

Gespräche

1. Sprechen Sie mit einem Kameraden über Ihre Klasse!
2. Sprechen Sie mit einem Kameraden über das, was eine Lektion enthält!

Übersetzung

Do you know the Language Institute? I know the Language Institute well, for I am there every day. First Lieutenant Jones is my fellow student. He drives to school in the morning, for he does not like to walk. The teacher does not wear a uniform, for he is a civilian. Of course the teacher speaks German. He reads a sentence, and we repeat the sentence. Then he reads another sentence. Often he asks a student a question. Usually we understand the teacher well. Every day I learn a dialogue and read the reading text.

Hausaufgaben

a. Übersetzung:

Oberleutnant Jones kennt das Spracheninstitut gut, aber ich kenne das Spracheninstitut noch nicht gut. Ich laufe nicht gern zu Fuss, also fahre ich morgens immer in die Schule. Meine Klasse ist nicht gross; sie hat nur acht Schüler. Ich trage natürlich Uniform, denn ich bin Soldat.

b. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Was enthält eine Lektion immer?
2. Der Lehrer kommt in das Klassenzimmer.
   Wen sehen Sie also?
3. Sie treffen Jack Brown. Jack Brown ist Schütze.
   Treffen Sie also einen Feldwebel?
4. Herr und Frau Jones fahren nächstes Wochenende nach San Francisco.
   Was tut Nancy Jones (die Tochter) natürlich auch?
5. Sie lesen natürlich gern Deutsch.
   Und Oberleutnant Jones?
6. Sind die Klassen im allgemeinen gross?

   Nein, im allgemeinen .....

L E K T I O N 17

Formenlehre

I. Accusative Case

Compare the two English sentences "I see" and "my friend sees me". Although in both sentences reference is made to the same person, namely myself, two different forms of the same personal pronoun are used. Only a person with a very poor knowledge of English would say such a thing as "me see" or "my friend sees I". Although you may never have given the matter any thought, you, as a native speaker of English, use "I" and "me" with unhesitating assurance. Now, what is the system behind your choice of "I" or "me" in different sentences? You use the form "I" when you are the doer, or subject, of an action, and you use the form "me" when you are acted upon, i.e. when you are the object of an action. The form "I" is known as the subjective case, or nominative case, and the form "me" is known as the objective case, or accusative case, of the same pronoun. In English only a few pronouns have a distinctive form for the accusative case (I - me; he - him; she - her; we - us; they - them). In German the use of a distinctive accusative also extends to masculine nouns, where the idea of the accusative is expressed by a special form of the definite or indefinite article. Thus one says in German:

Der Lehrer spricht.	but	Ich sehe den Lehrer.
Ein Dialog ist schwer.	but	Wir lernen einen Dialog.

In a few instances, the noun too takes the ending "-n" or "-en" in the accusative case (in the glossaries such nouns will be referred to as "n-nouns"):

Der Schütze lernt Deutsch.	but	Ich kenne den Schützen.
Ein Soldat trägt Uniform.	but	Ich sehe dort einen Soldaten.
Herr Schmidt ist hier.	but	Ich kenne Herrn Schmidt.

Neuter and feminine nouns have no distinctive accusative form. In these nouns nominative and accusative are alike:

Formenlehre (Fortsetzung)

Das Buch ist neu.	and	Ich lese das Buch.
Ein Lesestück ist nicht lang.	and	Wir lesen ein Lesestück.
Die Übersetzung ist nicht schwer.	and	Wir machen die Übersetzung.
Eine Lektion enthält viel.	and	Wir lernen eine Lektion.

II. Vowel Change

When someone makes a statement about himself, using the "I" form of the verb, we say that he speaks in the first person. Since his statement applies to only one person, this is referred to as the first person singular. When someone makes a statement about a group of which he is a part, using the "we" form of the verb, we say that he speaks in the first person plural. When someone addresses either one or several other persons, using the "you" form of the verb, we say that he speaks in the second person singular or the second person plural respectively. In German +) as in English, the second person singular and the second person plural of the verb are alike. A statement about another person or a thing, using the "he", "she", "it" form of the verb, is said to be in the third person singular, and a statement about several other persons or several things, using the "they" form of the verb, is said to be in the third person plural. Here are examples in both German and English:

	Singular	Plural
1st person	ich komme (I come)	wir kommen (we come)
2nd person	Sie kommen (you come)	
3rd person	er / es / sie } kommt { (he / (it / (she } comes)	sie kommen (they come)

+) This statement does not take into account the familiar forms of address, which will be taken up in Lessons 22 and 27.

L E K T I O N 17

Formenlehre (Fortsetzung)

The sounds represented in German by the letters a, e, i, o, u, ä, ö, ü, are called vowels, all other sounds are called consonants. Combinations of two sounds such as au and ei are called diphthongs. In a small number of German verbs, the third person singular of the present tense has a stem vowel different from that of the other persons. The most common vowel changes are:

a → ä

and

e → i or ie

Examples:

ich trage	→	er trägt	(I wear	—	he wears)
ich fahre	→	er fährt	(I drive	—	he drives)
ich gebe	→	er gibt	(I give	—	he gives)
ich lese	→	er liest	(I read	—	he reads)

The verb "laufen" changes its stem diphthong au to äu.

ich laufe	→	er läuft	(I walk	—	he walks)

The verb "stossen" changes its stem vowel o to ö.

ich stosse	→	er stösst	(I push	—	he pushes)

III. Inverted Order

In German any element of a sentence can go to the beginning of the sentence for emphasis. When an element other than the subject begins the sentence, the subject and verb of the sentence change places, so that the verb is placed in second position again. This kind of word order is called inverted

order or inversion. The length of the element at the beginning of the sentence does not matter; it can be a single word or a term several lines long.

Example:

	Die Schüler	verstehen	den Lehrer meistens gut.
Den Lehrer	verstehen	die Schüler	meistens gut.
Meistens	verstehen	die Schüler	den Lehrer gut.
Gut	verstehen	die Schüler	den Lehrer meistens.

However, elements not organically part of the sentence, such as "ja" and "nein" or interjections like "oh!" and "ach!" do not cause inversion, nor do conjunctions (connecting words) such as "und" (and), "oder" (or), "aber" (but), "sondern" (but on the contrary), "denn" (for, because).

Wörterverzeichnis

	anderes	other things
	auch noch	too
	deutlich	distinctly
	enthalten er, es, sie enthält	to contain it contains
der	Fuss, Füsse zu Fuss	foot on foot
	um Himmels willen!	for heaven's sake
das	Institut, Institute	institute
die	Klasse, Klassen	class
	laufen er läuft	to walk, run he walks, he runs
	laut	loud
die	Lektion, Lektionen	lesson
das	Lesestück, Lesestücke	reading text
	noch ein(e)	another, one more
	noch immer	still (same as "noch"; the word "immer" reinforces the meaning of "noch")

Wörterverzeichnis (Fortsetzung)

(der)	Ober	title used in calling or addressing a waiter
	Herr Ober!	waiter!
der	Offizier, Offiziere	officer (Armed Forces)
	Das kann man wohl sagen!	That is certainly true!
der	Satz, Sätze	sentence
der	Schnaps, Schnäpse	hard liquor, brandy
das	Spracheninstitut	Language Institute
	tragen er trägt	to wear he wears
die	Übersetzung, Übersetzungen	translation
	verstehen	to understand
	wiederholen	to repeat
	wieviel?	how much?
der	Zivilist, Zivilisten (n-noun) *)	civilian

*) For an explanation of the term "n-noun" see "Formenlehre", page 24.

L E K T I O N 18

Vorübungen

An Anschauungsmaterial mitbringen: Bild: Strassenszene, Kinderbild, Rasierklinge, Zeitung, Bleistift

I

a. Was ist das?
Das ist ein Lehrbuch.
Was sehen Sie hier?
Ich sehe hier ein Lehrbuch.
Aber das ist kein Lehrbuch!
Ist das ein Lehrbuch?
Nein, das ist kein Lehrbuch.
Sehen Sie hier ein Lehrbuch?
Nein, ich sehe hier kein Lehrbuch.
Das ist mein Lehrbuch.
Ist das hier Ihr Lehrbuch?
Ja, das ist mein Lehrbuch.
Haben Sie Ihr Lehrbuch hier?
Ja, ich habe mein Lehrbuch hier.
Das ist also sein Lehrbuch.
Ist das das Lehrbuch von Schütze X.?
Ja, das ist sein Lehrbuch.
Was hat Schütze X. also hier?
Er hat sein Lehrbuch hier.

(Kinderbild)

Das Kind hat ein Lehrbuch.
Ist das sein Lehrbuch?
Ja, das ist sein Lehrbuch.
Was sehen Sie da also?
Ich sehe sein Lehrbuch.

Frau P. ist die Lehrerin.
Ist das ihr Lehrbuch?
Nein, das ist nicht ihr Lehrbuch.
Haben Sie das Lehrbuch von Frau P.?
Nein, ich habe ihr Lehrbuch nicht.

(Lehrer und Schütze Z.:)

Das ist unser Lehrbuch.
Schütze X. und Schütze Y., ist das Ihr Lehrbuch?
Ja, das ist unser Lehrbuch.

Vorübungen (Fortsetzung)

Was kennen Sie gut?
Wir kennen unser Lehrbuch gut.
Das ist also das Lehrbuch von Schütze X. und Schütze Y.
Das ist also ihr Lehrbuch.
Ist das das Lehrbuch von Schütze A. und Schütze B.?
Ja, das ist ihr Lehrbuch.
Was kennen Schütze A. und Schütze B. gut?
Sie kennen ihr Lehrbuch gut.
Ist das mein Lehrbuch?
Ja, das ist Ihr Lehrbuch.
Was habe ich also hier?
Sie haben Ihr Lehrbuch hier.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Bild, Auto, Klassenzimmer

b. Arbeitet eine Lehrerin viel?
Ja, eine Lehrerin arbeitet viel.
Kennen Sie hier eine Lehrerin?
Ja, ich kenne hier eine Lehrerin.

(Kinderbild)

Hier ist keine Lehrerin.
Ist hier eine Lehrerin?
Nein, hier ist keine Lehrerin.
Sehen Sie hier eine Lehrerin?
Nein, ich sehe hier keine Lehrerin.

Frau P. ist nicht meine Lehrerin.
Ist Frau P. Ihre Lehrerin?
Ja, sie ist meine Lehrerin.
Kennen Sie Ihre Lehrerin gut?
Ja, ich kenne meine Lehrerin gut.
Frau P. ist also seine Lehrerin.
Ist Frau P. die Lehrerin von Schütze X.?
Ja, sie ist seine Lehrerin.
Kennt Schütze X. seine Lehrerin gut?
Ja, er kennt seine Lehrerin gut.

(Kinderbild)

Hier ist ein Kind.
Ist seine Mutter auch da?
Nein, seine Mutter ist nicht da.

L E K T I O N 18

Vorübungen (Fortsetzung)

Hat das Kind seine Mutter gern?
Ja, es hat seine Mutter gern.

Frau Jones hat eine Tochter. Ihre Tochter heisst Nancy.
Wer heisst Nancy?
Ihre Tochter heisst Nancy.
Hat Frau Jones ihre Tochter gern?
Ja, sie hat ihre Tochter gern.

Schütze X. und Schütze Y., ist Frau P. Ihre Lehrerin?
Ja, sie ist unsere Lehrerin.
Kennen Sie Ihre Lehrerin gut?
Ja, wir kennen unsere Lehrerin gut.
Frau P. ist die Lehrerin von Schütze X. und Schütze Y.
Sie ist also ihre Lehrerin.
Ist Frau P. auch die Lehrerin von Schütze A. und Schütze B?
Ja, sie ist auch ihre Lehrerin.
Kennen Schütze A. und Schütze B. ihre Lehrerin gut?
Ja, sie kennen ihre Lehrerin gut.
Ist Frau P. meine Frau (Tochter)?
Nein, sie ist nicht Ihre Frau (Tochter).
Kennen Sie meine Frau (Tochter)?
Nein, ich kenne Ihre Frau (Tochter) nicht.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Hausaufgabe, Zeitung, Klasse, Schule

c. Arbeitet ein Lehrer viel?
Ja, ein Lehrer arbeitet viel.
Haben Sie einen Lehrer?
Ja, ich habe einen Lehrer.

(Kinderbild)

Hier ist kein Lehrer.
Ist hier ein Lehrer?
Nein, hier ist kein Lehrer.
Sie sehen hier also keinen Lehrer!
Sehen Sie hier einen Lehrer?
Nein, ich sehe hier keinen Lehrer.

Vorübungen (Fortsetzung)

Herr H. ist nicht mein Lehrer.
Schütze X., ist Herr H. Ihr Lehrer?
Ja, er ist mein Lehrer.
Sie kennen meinen Lehrer nicht.
Kennen Sie Ihren Lehrer gut?
Ja, ich kenne meinen Lehrer gut.
Herr H. ist also sein Lehrer!
Ist Herr H. auch der Lehrer von Schütze Y.?
Ja, er ist auch sein Lehrer.
Kennt Schütze Y. seinen Lehrer gut?
Ja, er kennt seinen Lehrer gut.

(Kinderbild)

Das Kind hat auch einen Lehrer.
Bin ich sein Lehrer?
Nein, Sie sind nicht sein Lehrer.
Kennt das Kind seinen Lehrer gut?
Ja, das Kind kennt seinen Lehrer gut.

Frau Jones ist verheiratet.
Ist Oberleutnant Jones ihr Mann?
Ja, Oberleutnant Jones ist ihr Mann.
Hat Frau Jones ihren Mann gern?
Ja, Frau Jones hat ihren Mann gern.
Ist das unser Tisch hier?
Ja, das ist unser Tisch hier.
Sehen Sie unseren Tisch hier?
Ja, ich sehe unseren Tisch hier.
Schütze X. und Schütze Y., ist Herr H. Ihr Lehrer?
Ja, er ist unser Lehrer.
Kennen Sie Ihren Lehrer gut?
Ja, wir kennen unseren Lehrer gut.
Herr H. ist der Lehrer von Schütze X. und Schütze Y.
Er ist also ihr Lehrer.
Ist Herr H. auch der Lehrer von Schütze A. und Schütze B.?
Ja, er ist auch ihr Lehrer.
Kennen Schütze A. und Schütze B. ihren Lehrer gut?
Ja, sie kennen ihren Lehrer gut.
Ist Herr H. auch mein Lehrer?
Nein, er ist nicht Ihr Lehrer.
Kennen Sie meinen Lehrer?
Nein, ich kenne Ihren Lehrer nicht.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Stuhl, Tisch, Bleistift, Dialog

L E K T I O N 18

Dialog

Situation: Hauptmann Schnell besucht Oberleutnant Jones.

Personen: Hauptmann Schnell
Oberleutnant Jones

Jones	Das ist also unsere Wohnung.
Schnell	Ihr Wohnzimmer ist sehr hell und freundlich.
Jones	Hier links ist mein Arbeitszimmer.
Schnell	Dort machen Sie wohl die Hausaufgaben?
Jones	Ja. Da habe icn meine Ruhe.
Schnell	Was für ein Zimmer ist dort hinten?
Jones	Unser Schlafzimmer. Gleich daneben ist das Bad.
Schnell	Und wo schläft Ihr Baby?
Jones	Sein Zimmer ist dort.
Schnell	Was für eine Heizung haben Sie?
Jones	Wir haben überall Gasheizung; nur die Küche hat keine.
Schnell	Hat Ihr Haus einen Keller?
Jones	Leider haben wir keinen Keller. Unten ist unsere Garage.
Schnell	Ist der Ford da draussen Ihr Auto?
Jones	Nein, mein Nachbar fährt den Ford. Er parkt sein Auto immer draussen.
Schnell	Was für einen Wagen fahren Sie?

Dialog (Fortsetzung)

Jones	Ich fahre einen Chevrolet, und meine Frau fährt einen Volkswagen.
Schnell	Wo ist eigentlich Ihre Frau?
Jones	Meine Frau ist nicht zu Hause. Sie besucht ihre Freundin.
Schnell	Das ist aber schade!

L E K T I O N 18

Lesestück

Oberleutnant Jones und seine Frau haben eine Wohnung in Carmel. Ihre Wohnung hat ein Wohnzimmer, ein Schlafzimmer,ein Arbeitszimmer, ein Kinderzimmer, eine Küche und ein Bad. Ihr Wohnzimmer ist gross, hell und freundlich. Links daneben ist das Arbeitszimmer von Oberleutnant Jones. Dort arbeitet er immer abends, denn er hat dort seine Ruhe. Auch das Schlafzimmer von Oberleutnant Jones und Frau Jones ist gross und hell. Ihr Kind schläft nicht dort; sein Zimmer ist ganz hinten. Das Haus hat Gasheizung, denn in Carmel ist es morgens und abends oft kalt. Nur in der Küche ist leider keine Heizung.

Fragen:
1. Wer hat eine Wohnung in Carmel?
2. Hat die Wohnung nur ein Wohnzimmer?
3. Ist das Wohnzimmer von Herrn und Frau Jones klein?
4. Wann arbeitet Oberleutnant Jones zu Hause?
5. Wo hat das Kind sein Zimmer?
6. Was ist auch gross und hell?
7. Warum hat das Haus von Oberleutnant Jones Heizung?

Das Haus hat einen Garten, aber es hat keinen Keller.Unten ist eine Garage. Dort hat Oberleutnant Jones seinen Chevrolet, und seine Frau hat dort ihren Volkswagen. Ihr Nachbar fährt einen Ford. Sein Wagen steht immer draussen. Hauptmann Schnell fragt, wo Frau Jones ist. Frau Jones ist gerade nicht zu Hause, denn sie besucht ihre Freundin. Sie bleibt aber bestimmt nicht lange.

Lesestück (Fortsetzung)

Fragen: 8. Hat das Haus einen Keller?
9. Was ist unten?
10. Was steht dort?
11. Was fährt der Nachbar?
12. Wo steht sein Wagen?
13. Ist Frau Jones zu Hause?
14. Was macht Frau Jones?

PROSE NARRATIVE

Lt. Jones and his wife have an apartment in Carmel. Their apartment has a living room, a bedroom, a study, a nursery, a kitchen, and a bathroom. Their living room is big, light and cheerful. Next to it, on the left, is Lt. Jones' study. He always works there evenings because there he has peace and quiet. Lt. and Mrs. Jones' bedroom is also big and light. Their child doesn't sleep there. Her room is all the way in the back. The house has gas heat because in Carmel it's often cold in the morning and in the evening. Only in the kitchen is there no heat, because it's always warm there anyway. (Questions 1-7)

The house has a garden but it has no basement. Downstairs there is a garage. Lt. Jones has his Chevrolet there and his wife has her VW there. Their neighbor drives a Ford. His car is always outside.

Capt. Schnell asks where Mrs. Jones is. Mrs. Jones isn't home just now because she is visiting her friend. She definitely won't stay long, however. (Questions 8-14)

Gespräche

1. Sprechen Sie mit einem Klassenkameraden über Ihre Wohnung hier oder zu Hause!

2. Sie sind in Deutschland und wollen eine Wohnung haben.

Übersetzungen

1. First Lieutenant Jones has a car. His wife also has a car. Her car is a Volkswagen but his car is a Chevrolet. Their house has a garage. It is downstairs. Their neighbor always parks his car outside. The baby is sleeping. Her mother is not at home.

LEKTION 18

Übersetzung (Fortsetzung)

2. Herr und Frau Jones wohnen in Carmel. Ihre Wohnung ist gross und hell. Oberleutnant Jones hat ein Arbeitszimmer und dort arbeitet er abends immer. Da hat er seine Ruhe. Oberleutnant Jones ist jetzt allein, denn seine Frau besucht gerade ihre Freundin.

Hausaufgaben

a. Übersetzung:

First Lieutenant Jones has a study. There he always does his homework. Mrs. Jones often visits her lady friend. Mr. and Mrs. Jones have an apartment in Carmel. Their apartment has a living room, a bedroom, a study, a kitchen and a bathroom. It also has a nursery. Their baby sleeps there.

b. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Draussen steht ein Auto. Sie glauben, es ist das Auto von Oberleutnant Jones. Sie sind aber nicht ganz sicher.
Was fragen Sie da Oberleutnant Jones?

2. Sie sehen zwei Bücher. Ein Buch ist das Buch von Schütze Braun, und ein Buch ist das Buch von Schütze Schwarz.
Welches Buch nimmt Schütze Braun natürlich?

3. Hauptmann Schnell besucht wieder Herrn und Frau Jones. Draussen spielt ein Kind. Hauptmann Schnell fragt: "Ist das Ihre Tochter?"
Was sagen da Herr und Frau Jones?

4. Hauptmann Schnell und Oberleutnant Jones treffen eine Frau. Hauptmann Schnell fragt Oberleutnant Jones: "Ist das Ihre Lehrerin?"
Was sagt da Oberleutnant Jones?

5. Nancy Jones hat Frau Jones gern. Frau Jones ist die Mutter von Nancy Jones.
Wen hat das Kind also gern?

6. Fahren Sie einen Volkswagen?

Nein, ...

7. Frau Jones hat Herrn Jones natürlich gern. Herr Jones ist ihr Mann.
Wen hat Frau Jones natürlich gern?

Formenlehre

"Kein" and Possessive Adjectives (Nominative and Accusative Singular)

The word "kein" means "not a" or "not any". It follows the pattern of the indefinite article "ein", except that it also has a plural (see Lesson 25), while "ein", by definition only has a singular.

The English words "my", "your", "his", "its", "her", "our", and "their", which denote ownership, are called possessive adjectives. The following possessive adjectives of the German language have been presented in this lesson:

	One Possessor	More than One Possessor
1st person	mein (my)	unser (our)
2nd person	Ihr (your)	
3rd person	sein (his, its) ihr (her)	ihr (their)

The possessive adjectives follow the pattern of the word "kein". Compare:

Nominative	Accusative
Hier ist ein Wohnzimmer.	Sie sehen hier ein Wohnzimmer.
Hier ist kein Wohnzimmer.	Sie sehen hier kein Wohnzimmer.
Hier ist mein Wohnzimmer.	Sie sehen hier mein Wohnzimmer.
Hier ist unser Wohnzimmer.	Sie sehen hier unser Wohnzimmer.
Hier ist ein Wagen.	Sie sehen dort einen Wagen.
Hier ist kein Wagen.	Sie sehen dort keinen Wagen.
Hier ist mein Wagen.	Sie sehen dort meinen Wagen.
Hier ist unser Wagen.	Sie sehen dort unseren Wagen.
Hier ist eine Garage.	Sie sehen hier eine Garage.
Hier ist keine Garage.	Sie sehen hier keine Garage.
Hier ist meine Garage.	Sie sehen hier meine Garage.
Hier ist unsere Garage.	Sie sehen hier unsere Garage.

The indefinite article, the word "kein", and the possessive adjectives are generally referred to as "kein" words.

L E K T I O N 18

Wörterverzeichnis

das	Arbeitszimmer, Arbeitszimmer	study
das	Baby, Babys	baby
das	Bad, Bäder	bath
	besuchen	to visit
	draussen	outside
die	Gasheizung, Gasheizungen	gas heating
	gleich	immediately, right away
	gleich daneben	right next to it
die	Heizung, Heizungen	heating
	hell	light, bright
	hinten	in the rear
der	Keller, Keller	basement, cellar
das	Kinderzimmer, Kinderzimmer	nursery
die	Ruhe	quiet, silence
	ich habe meine Ruhe	I have peace and quiet
	schade!	too bad!
	schlafen	to sleep
	er schläft	he sleeps
	sowieso	anyway

Wörterverzeichnis (Fortsetzung)

	überall	everywhere
	unten	downstairs, below
	was für ein(e)?	what kind of?
die	Wohnung, Wohnungen	apartment

L E K T I O N 19

Vorübungen

An Anschauungsmaterial mitbringen: Bild: Strassenszene, Zeitung, Buch

I

a. Der Lehrer gibt dem Schüler die Zeitung.
Gibt der Lehrer dem Schüler die Zeitung?
Ja, der Lehrer gibt dem Schüler die Zeitung.
Die Mutter gibt dem Kind manchmal Schokolade.
Gibt die Mutter dem Kind manchmal Schokolade?
Ja, die Mutter gibt dem Kind manchmal Schokolade.
Der Schüler gibt der Leherin morgens die Hausaufgaben.
Gibt der Schüler der Lehrerin morgens die Hausaufgaben?
Ja, der Schüler gibt der Lehrerin morgens die Hausaufgaben.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

gehören / gefallen } Buch - Schüler; Ball - Kind; Volkswagen-Frau

b. Gibt der Lehrer einem Soldaten das Lehrbuch?
Ja, der Lehrer gibt einem Soldaten das Lehrbuch.
Gibt Hauptmann Schnell manchmal einem Kind Schokolade?
Ja, Hauptmann Schnell gibt manchmal einem Kind Schokolade.
Schreibt Hauptmann Schnell manchmal einer Freundin einen Brief?
Ja, er schreibt manchmal einer Freundin einen Brief.
Die Schule gibt keinem Lehrer eine Uniform.
Gibt die Schule einem Lehrer eine Uniform?
Nein, die Schule gibt keinem Lehrer eine Uniform.
Man gibt keinem Kind Bier.
Gibt man einem Kind Bier?
Nein, man gibt keinem Kind Bier.
Die Schule gibt keiner Lehrerin eine Uniform.
Gibt die Schule einer Lehrerin eine Uniform?
Nein, die Schule gibt keiner Lehrerin eine Uniform.
Ich schreibe meinem Freund jeden Tag einen Brief.
Schreiben Sie Ihrem Freund jeden Tag einen Brief?
Nein, ich schreibe meinem Freund nicht jeden Tag einen Brief.
Geben Sie Ihrem Kind jeden Tag Schokolade?
Nein, ich gebe meinem Kind nicht jeden Tag Schokolade.

Vorübungen (Fortsetzung)

Geben Sie Ihrer Frau jeden Tag Geld?
Nein, ich gebe meiner Frau nicht jeden Tag Geld.
Schreibt Hauptmann Schnell seinem Vater jeden Tag einen Brief?
Nein, er schreibt seinem Vater nicht jeden Tag einen Brief.
Gibt Oberleutnant Jones seinem Kind jeden Tag Schokolade?
Ja, er gibt seinem Kind jeden Tag Schokolade.
Gibt Oberleutnant Jones seiner Frau jeden Tag Geld?
Nein, er gibt seiner Frau nicht jeden Tag Geld.
Sagt das Kind seinem Vater "Guten Morgen"?
Ja, es sagt seinem Vater "Guten Morgen".
Sagt das Kind seiner Mutter "Guten Morgen"?
Ja, es sagt seiner Mutter "Guten Morgen".
Schreibt Frau Jones ihrem Vater jeden Tag einen Brief?
Nein, sie schreibt ihrem Vater nicht jeden Tag einen Brief.
Gibt Frau Jones ihrem Kind jeden Tag Schokolade?
Nein, sie gibt ihrem Kind nicht jeden Tag Schokolade.
Sagt Frau Jones ihrer Tochter jeden Tag "Guten Morgen"?
Ja, sie sagt ihrer Tochter jeden Tag "Guten Morgen".

(Lehrer und Schütze Z.)

Wir sagen unserem Freund, Schütze A., jeden Tag "Guten Morgen".
Schütze X. und Schütze Y., sagen Sie Ihrem Feldwebel jeden Tag "Guten Morgen"?
Ja, wir sagen unserem Feldwebel jeden Tag "Guten Morgen".
Sagen Schütze X. und Schütze Y. ihrem Feldwebel jeden Tag "Guten Morgen"?
Ja, sie sagen ihrem Feldwebel jeden Tag "Guten Morgen".
Hauptmann Schnell fragt Herrn und Frau Jones:
"Geben Sie Ihrem Kind jeden Tag Schokolade?"
Was sagen da Herr und Frau Jones?
Herr und Frau Jones sagen:
"Ja, wir geben unserem Kind jeden Tag Schokolade".
Geben Herr und Frau Jones ihrem Kind jeden Tag Schokolade?
Ja, sie geben ihrem Kind jeden Tag Schokolade.
Der Tisch hier gehört unserer Schule, nicht wahr?
Ja, der Tisch hier gehört unserer Schule.
Schütze X. und Schütze Y., sagen Sie Ihrer Lehrerin jeden Tag "Guten Morgen"?
Ja, wir sagen unserer Lehrerin jeden Tag "Guten Morgen".

L E K T I O N 19

Vorübungen (Fortsetzung)

Sagen Schütze X. und Schütze Y. ihrer Lehrerin jeden Tag "Guten Morgen"?
Ja, sie sagen ihrer Lehrerin jeden Tag "Guten Morgen".
Gebe ich meinem Schüler hier die Zeitung?
Ja, Sie geben Ihrem Schüler die Zeitung.
Gebe ich meinem Kind manchmal Schokolade?
Ja, Sie geben Ihrem Kind manchmal Schokolade.
Schreibe ich meiner Mutter (Freundin) manchmal einen Brief?
Ja, Sie schreiben Ihrer Mutter (Freundin) manchmal einen Brief.

II

Die Schule gibt mir ein Lehrbuch.
Schütze X., gibt die Schule Ihnen auch ein Lehrbuch?
Ja, die Schule gibt mir auch ein Lehrbuch.
Die Schule gibt ihm also ein Lehrbuch.
Schütze Y., gibt die Schule dem Schützen X. ein Lehrbuch?
Ja, die Schule gibt ihm ein Lehrbuch.
Oberleutnant Jones hat ein Kind. Er gibt ihm Schokolade.
Gibt Oberleutnant Jones seinem Kind Schokolade?
Ja, er gibt ihm Schokolade.
Die Lehrerin hat zuerst kein Lehrbuch. Die Schule gibt ihr ein Lehrbuch.
Gibt die Schule der Lehrerin ein Lehrbuch?
Ja, die Schule gibt ihr ein Lehrbuch.
Die Schule gibt uns Lehrbücher.
Schütze X. und Schütze Y., gibt die Scnule Ihnen Lehrbücher?
Ja, die Schule gibt uns Lehrbücher.
Schütze X. und Schütze Y. haben Lehrbücher. Die Schule gibt ihnen Lehrbücher.
Schütze Y., gibt die Schule dem Schützen X. und dem Schützen Y. Lehrbücher?
Ja, die Schule gibt ihnen Lehrbücher.
Gibt die Schule mir ein Lehrbuch?
Ja, die Schule gibt Ihnen ein Lehrbuch.

(Lehrer und Schütze X.:)

Gibt die Schule uns Lehrbücher?
Ja, sie gibt Ihnen Lehrbücher.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

gefallen - Monterey; gehören - Auto

Dialog

Situation: Hauptmann Schnell besucht Oberleutnant Jones (Fortsetzung).

Personen: Hauptmann Schnell
Oberleutnant Jones

Schnell	Was ist denn das für ein Gerät?
Jones	Das ist ein Tonbandgerät.
Schnell	Höchst interessant. Zeigen Sie mir doch mal den Apparat.
Jones	Gern. (Öffnet das Gerät.) Das ist das Tonband, und das ist das Mikrofon.
Schnell	Aha, und wie läuft das Ding?
Jones	Ganz einfach. Ich drehe den Schaltknopf nach rechts.
Schnell	Gehört das Gerät Ihnen?
Jones	Nein, es gehört der Schule.
Schnell	Bekomme ich auch ein Tonbandgerät?
Jones	Ja, natürlich.
Schnell	Und was noch?
Jones	Lehrbücher.
Schnell	Das Spracheninstitut ist wirklich grosszügig.
Jones	Das Tonbandgerät nimmt man uns aber später wieder.
Schnell	Und die Bücher?
Jones	Die Lehrbücher schenkt man uns.

L E K T I O N 19

Dialog (Fortsetzung)

Schnell	Gibt man uns sonst noch Bücher?
Jones	Ja, ein Wörterbuch. Aber das leiht man uns nur.
Schnell	All das hilft natürlich dem Schüler.
Jones	Ja, besonders das Tonbandgerät.
Schnell	Das glaube ich Ihnen gern.

Lesestück

Oberleutnant Jones zeigt seinem Freund sein Tonbandgerät. Er öffnet den Apparat und zeigt ihm das Tonband und das Mikrofon. Er dreht dann den Schaltknopf nach rechts, und das Tonband läuft. Hauptmann Schnell fragt den Oberleutnant, wem das Gerät gehört. Der Oberleutnant sagt ihm, das Gerät gehört der Schule. Man leiht es ihm nur und nimmt es ihm später wieder. Hauptmann Schnell findet das höchst interessant. Auch er bekommt bald ein Gerät.

Fragen:
1. Wem zeigt Oberleutnant Jones sein Tonbandgerät?
2. Was öffnet Oberleutnant Jones?
3. Was macht Oberleutnant Jones mit dem Schaltknopf?
4. Was läuft?
5. Gehört das Gerät dem Oberleutnant?
6. Was bekommt Hauptmann Schnell auch bald?

Man gibt dem Hauptmann sogar noch mehr. Er bekommt sehr viele Bücher und ein Wörterbuch. Das Tonbandgerät schenkt man ihm natürlich nicht. Auch das Wörterbuch leiht man ihm nur. Dem Schüler gehören nur die Lehrbücher. All das hilft dem Schüler sehr, aber das Tonbandgerät hilft ihm ganz besonders. Manchmal glaubt ein Schüler dem Lehrer das nicht.

L E K T I O N 19

Lesestück (Fortsetzung)

Fragen:
7. Gibt man dem Hauptmann nur ein Tonbandgerät?
8. Was bekommt er noch?
9. Was leiht man dem Schüler nur?
10. Was gehört dem Schüler?
11. Wem hilft das Tonbandgerät?
12. Wem glaubt der Schüler das manchmal nicht?

PROSE NARRATIVE

First Lt. Jones is showing his friend his tape recorder. He opens the machine and shows him the tape and the microphone. He turns the knob to the right and the tape runs. Capt. Schnell asks the Lieutenant who the device belongs to. The Lieutenant tells him the device belongs to the school. They are only lending it to him and will take it back from him later. Capt. Schnell finds that extremely interesting. He'll get a tape recorder soon too. (Questions 1-6)

They give the captain even more. He gets a lot of books and a dictionary. They don't give him the tape recorder (to keep), of course. Only the text books belong to the student. All that helps the student very much, but the tape recorder helps him especially. Sometimes a student doesn't believe it when the teacher tells him that. (Questions 7-12)

Gespräche

1. Sprechen Sie mit Ihrem Klassenkameraden über das Tonbandgerät!

2. Sie sind neu hier, und ein Feldwebel gibt Ihnen Ihr Lehrmaterial (Bücher, Tonbänder usw.).

Übersetzung

We all have a dictionary and, of course, also a textbook. The school lends us the dictionary but it gives us the textbook. The books help us very much. Sometimes I show my textbook to my wife. She finds it extremely interesting. The school also lends us a tape recorder. I take my tape recorder and do my homework. The tape recorder belongs to the Language Institute.

Hausaufgaben

a. Übersetzung:

Ich öffne das Tonbandgerät und nehme das Mikrofon. Dann drehe ich den Schaltknopf nach rechts, und das Tonband läuft. Das Tonbandgerät hilft mir sehr, aber es gehört mir leider nicht. Die Schule leiht es mir nur. Sie schenkt dem Schüler nur die Lehrbücher.

b. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Wem gehört das Tonbandgerät?
2. Oberleutnant Jones zeigt Hauptmann Schnell sein Tonbandgerät. Hauptmann Schnell ist sein Freund.
   Wem zeigt Oberleutnant Jones sein Tonbandgerät?
3. Frau Jones gibt Nancy etwas zu trinken. Nancy ist ihr Kind.
   Wem gibt Frau Jones also etwas zu trinken?
4. Ihr Lehrer sagt: "Zeigen Sie mir alle Ihre Hausaufgaben."
   Was tun Sie da alle?
5. Der Lehrer fragt: "Schütze X., schenkt man Ihnen das Lehrbuch?"
   Was sagt da Schütze X.?
6. Herr und Frau Jones haben viel Arbeit. Sie sagen zu Hauptmann Schnell: "Bitte, helfen Sie uns!"
   Hilft Hauptmann Schnell Herrn und Frau Jones?

L E K T I O N 19

Formenlehre

The Dative as Indirect Object Case

In the English sentence "the teacher gives the book to the student" (or: "the teacher gives the student the book"), we find more than one object. The object "the book" is nothing new to you. It is the kind of object that has been discussed in Lesson 17. However, the object "to the student" (or: "the student") is an object of a different type. "The book", which is the thing object, is the object directly affected by the action of giving. It is called the direct object of the action. The action affects the student, i.e. its personal object, less directly than it affects the book. The student is therefore called the indirect object of the action. In German the indirect object has a case of its own, called the dative case. The dative case is marked by special forms of the definite article, of the "kein" words, and of the personal pronouns.

I. Definite Article and "Kein" Words

Compare the direct and indirect object in the following examples:

Der Lehrer sieht den Schüler.
Der Lehrer sieht seinen Schüler.

but

Der Lehrer gibt dem Schüler das Buch.
Der Lehrer gibt seinem Schüler das Buch.
(Der Lehrer gibt ihm das Buch.)

Der Vater sieht das Kind.
Der Vater sieht sein Kind.

but

Der Vater gibt dem Kind das Buch.
Der Vater gibt seinem Kind das Buch.
(Der Vater gibt ihm das Buch.)

Formenlehre (Fortsetzung)

Formenlehre (Fortsetzung)

Der Schüler sieht die Lehrerin.
Der Schüler sieht seine Lehrerin.

but

Der Schüler gibt der Lehrerin das Buch.
Der Schüler gibt seiner Lehrerin das Buch.
(Der Schüler gibt ihr das Buch.)

The dative singular of the definite article and the "kein" words is characterized by the endings "-em" and "-er". The ending "-em" is used when the noun that follows is masculine or neuter. The ending "-er" is used when the noun that follows is feminine.

Nouns that take the ending "-n" or "-en" in the accusative (see Lesson 17) take the same ending in the dative also:

Der Lehrer sieht den Soldaten.
Der Lehrer gibt dem Soldaten das Buch.

Der Lehrer sieht Herrn Schmidt.
Der Lehrer gibt Herrn Schmidt das Buch.

Verbs in which the idea of giving is expressed or implied have, of course, a dative object and an accusative object. Among these verbs are the following:

geben	(to give)
schenken	(to give as a present)
leihen	(to lend)
verkaufen	(to sell)
zeigen	(to show)
schicken	(to send)
schreiben	(to write to)

The verbs "nehmen" (to take) and "glauben" (to believe) also can have a personal object in the dative and a thing object in the accusative:

Die Schule nimmt dem Schüler das Tonbandgerät wieder.
(The school takes the tape recorder away from the student again.)

L E K T I O N 19

Formenlehre (Fortsetzung)

Der Schüler glaubt seinem Freund kein Wort.
(The student does not believe a word of what his friend says.)

Note on word order:

If a verb is followed by a dative object and an accusative object, and both of these are noun objects, the dative object comes first.

There are a number of German verbs which can have a dative object only. Among these verbs are:

antworten	(to answer)
befehlen	(to give an order)
begegnen	(to meet, to encounter)
danken	(to thank)
folgen	(to follow)
gefallen	(to please)
gehorchen	(to obey)
gehören	(to belong)
helfen	(to help)
misstrauen	(to distrust)
schaden	(to harm)
trauen	(to trust)

Examples: Der Schüler antwortet dem Lehrer.

Das Buch gehört dem Kind.

Die Stadt Monterey gefällt der Lehrerin.

Formenlehre (Fortsetzung)

II. Personal Pronouns

The following table shows the nominative case and the dative case of the personal pronouns introduced thus far:

Nominative		Dative	
ich	(I)	mir	(to me)
Sie	(you)	Ihnen	(to you)
er	(he)	ihm	(to him)
es	(it)		(to it)
sie	(she)	ihr	(to her)
wir	(we)	uns	(to us)
sie	(they)	ihnen	(to them)

Wörterverzeichnis

	all das	all that
das	Ding, Dinge	thing
	drehen	to turn
das	Gerät, Geräte	device, appliance
	grosszügig	generous
	helfen er hilft	to help he helps
	höchst	extremely
	mal	fill-word in requests indicating wish of immediate fulfillment
das	Mikrofon, Mikrofone	microphone
	nehmen (+ dative)	to take away from
	öffnen	to open
der	Schaltknopf, Schaltknöpfe	switch knob
	schenken	to give (as present)
die	Schokolade	chocolate
das	Tonband, Tonbänder	(recording) tape

Wörterverzeichnis (Fortsetzung)

das	Tonbandgerät, Tonbandgeräte	tape recorder
	was noch?	what else?
das	Wort, Wörter	word
das	Wörterbuch, Wörterbücher	dictionary

L E K T I O N 20

Vorübungen

An Anschauungsmaterial mitbringen: Bild: Strassenszene, Bild zu Lektion 18, Bleistift, Buch, Zeitung, Illustrierte, Tonband, Feuerzeug, Brief, Aktentasche

I

a. Schreiben Sie mit dem Bleistift?
Ja, ich schreibe mit dem Bleistift.
Arbeiten Sie mit dem Tonbandgerät?
Ja, ich arbeite mit dem Tonbandgerät.
Sprechen Sie mit der Lehrerin Deutsch?
Ja, ich spreche mit der Lehrerin Deutsch.

Sind Sie nach dem Unterricht müde?
Ja, nach dem Unterricht bin ich müde.
Sind Sie nach dem Wochenende frisch?
Ja, nach dem Wochenende bin ich frisch.
Trinken Sie nach der Stunde eine Tasse Kaffee?
Ja, nach der Stunde trinke ich eine Tasse Kaffee.

Gehen Sie täglich zu dem Unterricht?
Ja, ich gehe täglich zu dem Unterricht.
Also gehen Sie täglich zum Unterricht?
Ja, ich gehe täglich zum Unterricht.
Gehe ich jetzt zu dem Fenster?
Ja, Sie gehen jetzt zu dem Fenster.
Also gehe ich jetzt zum Fenster?
Ja, Sie gehen jetzt zum Fenster.
Fahren Sie täglich zu der Schule?
Ja, ich fahre täglich zu der Schule.
Also fahren Sie täglich zur Schule?
Ja, ich fahre täglich zur Schule.

Bekommen Sie von dem Vater Geld?
Ja, ich bekomme von dem Vater Geld.
Also bekommen Sie vom Vater Geld?
Ja, natürlich bekomme ich manchmal vom Vater Geld.
Schütze X. und Schütze Y., sprechen Sie manchmal von dem Wetter?
Ja, wir sprechen manchmal von dem Wetter.
Sprechen Sie also oft vom Wetter?
Nein, wir sprechen nur manchmal vom Wetter.

Vorübungen (Fortsetzung)

Schütze X. und Schütze Y., sprechen Sie oft von Ihrer Schule?
Ja, wir sprechen oft von unserer Schule.
Schütze X. und Schütze Y., sprechen Sie manchmal von Ihrem Lehrer?
Ja, wir sprechen manchmal von unserem Lehrer.

Kommt Frau Jones gerade aus ihrem Garten?
Ja, sie kommt gerade aus ihrem Garten.

(Bild: Strassenszene)

Kommt der Mann gerade aus seinem Haus?
Ja, er kommt gerade aus seinem Haus.
Kommen Sie um vier aus der Schule?
Ja, wir kommen um vier aus der Schule.

Wohnen Sie jetzt bei Ihrem Vater?
Nein, ich wohne jetzt nicht bei meinem Vater.
Ist Oberleutnant Jones jetzt bei seinem Kind?
Nein, er ist jetzt nicht bei seinem Kind.
Wohnen Sie jetzt bei Ihrer Mutter?
Nein, ich wohne jetzt nicht bei meiner Mutter.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

spielen - Kind - mit seinem Vater
spielen - Vater - mit seinem Kind
spielen - Mutter - mit ihrer Tochter

sprechen - nach dem Lehrgang - gut Deutsch
kommen - nach dem Lesestück - die Hausaufgaben
arbeiten - nach der Schule - noch drei Stunden

sein - Frau Schneider - oft beim Arzt
sein - Garage - beim Haus
helfen - Vater - seinem Kind - bei der Hausaufgabe

gehen - oft - zu Ihrem Nachbarn
kommen - Arzt - zu dem Kind
kommen - Schüler - immer um acht Uhr - zur Stunde

bekommen - Schüler - manchmal - Illustrierte - von dem Lehrer
sprechen - wir - hier - manchmal - von dem Wochenende
bekommen - Sie - oft - Brief - von Ihrer Mutter

L E K T I O N 20

Vorübungen (Fortsetzung)

holen - Feldwebel Hoffmann - oft - Bier - aus dem Keller
gehen - nach der Stunde - aus dem Klassenzimmer
fahren - sonntags - aus der Stadt

b. Sind Sie gern an dem Strand?
Ja, ich bin gern an dem Stand.
Sind Sie oft am Strnad?
Ja, ich bin oft am Strand.
Steht der Tisch an dem Fenster?
Ja, der Tisch steht an dem Fenster.
Wo steht der Tisch also?
Der Tisch steht am Fenster.
Stehe ich jetzt an der Tür?
Ja, Sie stehen jetzt an der Tür.

Liegt das Buch auf meinem Stuhl?
Ja, es liegt auf Ihrem Stuhl.
Liegt der Bleistift auf seinem Buch?
Ja, er liegt auf seinem Buch.
Liegt das Buch auf meiner Zeitung?
Nein, es liegt nicht auf Ihrer Zeitung.

Ist Frau Jones oft in dem Garten?
Ja, sie ist oft in dem Garten.
Ist sie also oft im Garten?
Ja, sie ist oft im Garten.
Arbeitet Oberleutnant Jones in dem Wohnzimmer?
Nein, er arbeitet in dem Arbeitszimmer.
Wo arbeitet er also?
Er arbeitet im Arbeitszimmer.
Ist Frau Jones immer in ihrer Wohnung?
Nein, sie ist nicht immer in ihrer Wohnung.

Liegt das Buch unter Ihrem Stuhl?
Ja, das Buch liegt unter meinem Stuhl.
Steht mein Stuhl unter einem Bild?
Ja, Ihr Stuhl steht unter einem Bild.
Ist die Garage von Oberleutnant Jones unter seiner Wohnung?
Ja, die Garage von Oberleutnant Jones ist unter seiner Wohnung.
Ist unter Ihrer Wohnung eine Garage?
Ja (nein), unter meiner Wohnung ist (k)eine Garage.

Stehe ich vor dem Schüler?
Ja, Sie stehen vor dem Schüler.

Vorübungen (Fortsetzung)

Spielt das Kind vor dem Haus?
Ja, das Kind spielt vor dem Haus.
Steht der Lehrer vor der Klasse?
Ja, der Lehrer steht vor der Klasse.

Stehe ich zwischen dem Tisch und dem Stuhl?
Ja, Sie stehen zwischen dem Tisch und dem Stuhl.
Stehe ich zwischen dem Bild und dem Fenster?
Ja, Sie stehen zwischen dem Bild und dem Fenster.
Ist zwischen der Garage und der Strasse ein Garten?
Nein, zwischen der Garage und der Strasse ist kein Garten.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

liegen - Mikrofon - auf dem Tonbandgerät
liegen - Feuerzeug - auf dem Tonband
sein - Dialog - auf dem Tonband

liegen - Buch - unter dem Brief
liegen - Brief - unter dem Buch
liegen - Illustrierte - unter der Aktentasche

sein - Bier - im Keller
stehen - im Wohnzimmer - ein Tisch
stehen - ein Auto - in der Garage

liegen - Zeitung - zwischen einem Brief und einem Bleistift
sein - Schlafzimmer - zwischen dem Wohnzimmer und dem Kinderzimmer
sein - Gasheizung - zwischen der Aktentasche und der Wand

stehen - ich - vor Ihrem Kameraden
stehen - Sie - in der Pause - vor dem Klassenzimmer
rauchen - Sie - vor der Stunde - manchmal - Zigarette

lernen - den Dialog - am Abend
stehen - Haus - am Wasser
stehen - Laterne - an der Ecke

c. Haben Sie ausser dem Lehrbuch auch ein Wörterbuch?
Ja, ich habe ausser dem Lehrbuch auch ein Wörterbuch.

L E K T I O N 20

Vorübungen (Fortsetzung)

Haben Sie ausser dem Mikrofon auch ein Tonband?
Ja, ich habe ausser dem Mikrofon auch ein Tonband.

Spricht Oberleutnant Jones seit dem Lehrgang gut Deutsch?
Ja, Oberleutnant Jones spricht seit dem Lehrgang gut Deutsch.
Ist das Wetter seit dem Wochenende schön?
Ja (nein), das Wetter ist seit dem Wochenende (nicht) schön.
Ist der Lehrer seit einer Stunde in der Klasse?
Ja, der Lehrer ist seit einer Stunde in der Klasse.

Steht der Lehrer hinter dem Stuhl?
Ja, der Lehrer steht hinter dem Stuhl.
Liegt das Schlafzimmer von Herrn und Frau Jones hinter ihrem Wohnzimmer?
Ja, das Schlafzimmer von Herrn und Frau Jones liegt hinter ihrem Wohnzimmer.
Ist hinter der Schule eine Strasse?
Ja, hinter der Schule ist eine Strasse.

Liegt der Bleistift neben meiner Zeitung?
Ja, der Bleistift liegt neben Ihrer Zeitung.
Liegt die Zeitung neben meinem Bleistft?
Ja, die Zeitung liegt neben Ihrem Bleistift.
Ist das Arbeitszimmer neben dem Wohnzimmer?
Ja, das Arbeitszimmer ist neben dem Wohnzimmer.

Wohnen Herr und Frau Jones über ihrer Garage?
Ja, Herr und Frau Jones wohnen über ihrer Garage.
Wohnen Herr und Frau Jones über einem Keller?
Nein, sie wohnen nicht über einem Keller.
Sehen Sie den Himmel über dem Haus?
Ja, ich sehe den Himmel über dem Haus.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

haben - Herr und Frau Jones - ausser einem Volkswagen - auch einen Chevrolet
haben - Herr und Frau Jones - ausser ihrem Schlafzimmer - auch ein Kinderzimmer
haben - Herr und Frau Jones - ausser ihrer Tochter - noch ein Kind

Vorübungen (Fortsetzung)

lernen - erst - seit einem Tag - Deutsch
sein - Kind - seit dem Bad - sauber
sein - Fenster - seit einer Minute - zu

stehen - Stuhl - hinter dem Tisch
sehen - Sie - hinter dem Haus hier - noch ein Haus
sein - Garten - hinter Ihrer Garage

stehen - Stuhl - neben dem Tisch
sein - Bild - neben dem Fenster
stehen - Sportwagen - neben der Garage

wohnen - Sie - über Ihrem Nachbarn
welche Farbe- haben - Himmel - über dem Wasser
sein - über der Tür - ein Fenster

d. Schütze X., ich spreche jetzt mit Ihnen Deutsch.
Sprechen Sie jetzt mit mir Deutsch?
Ja, ich spreche jetzt mit Ihnen Deutsch.
Spreche ich mit Ihnen Deutsch?
Ja, Sie sprechen mit mir Deutsch.
Also, ich spreche jetzt mit ihm Deutsch.
Schütze Y., spreche ich jetzt mit Schütze X. Deutsch?
Ja, Sie sprechen jetzt mit ihm Deutsch.
Oberleutnant Jones spielt manchmal mit seinem Kind.
Also, er spielt manchmal mit ihm.
Spielt Oberleutnant Jones manchmal mit seinem Kind?
Ja, er spielt manchmal mit ihm.
Sie sprechen mit der Lehrerin immer Deutsch.
Also, Sie sprechen mit ihr immer Deutsch.
Sprechen Sie mit der Lehrerin immer Deutsch?
Ja, ich spreche mit ihr immer Deutsch.

(Lehrer und Schütze X.:)

Schütze Y., sprechen Sie jetzt mit uns Deutsch?
Ja, ich spreche jetzt mit Ihnen Deutsch.
Schütze A. und Schütze B., spreche ich jetzt mit Ihnen Deutsch?
Ja, Sie sprechen jetzt mit uns Deutsch.
Ich spreche jetzt mit Schütze A. und Schütze B. Deutsch.
Also, ich spreche jetzt mit ihnen Deutsch.
Schütze Z., spreche ich jetzt mit Schütze A. und Schütze B. Deutsch?
Ja, Sie sprechen jetzt mit ihnen Deutsch.

L E K T I O N 20

Vorübungen (Fortsetzung)

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

stehen - ich - jetzt - vor Ihnen
kommen - ich - manchmal - zu Ihnen
bekommen - ich - manchmal - Zigarette - von Ihnen

Dialog

Situation: In der Klasse; ein paar Minuten vor dem Unterricht.

Personen: Hauptmann Schnell
Schütze Smith

Schnell — Was machen Sie auf dem Fussboden?

Smith — Ich suche meinen Füllhalter.

Schnell — Auf dem Pult liegt einer. Ist das vielleicht Ihr Füllhalter?

Smith — Ja, danke.

Schnell — Der Unterricht beginnt gleich.

Smith — Ja, es ist drei Minuten vor acht ...

Schnell — ... und unser Lehrer ist noch nicht hier.

Smith — Er steht draussen vor der Tür. Feldwebel Hoffmann spricht mit ihm.

Schnell — Wo ist Leutnant Burns?

Smith — Ich weiss nicht. Aber ausser ihm sind alle da.

Schnell — Ich sehe ihn. Er steigt gerade aus dem Auto.

Smith — Dann fehlt heute niemand.

Schnell — Sehr schön.

Smith — Das Wetter ist heute scheusslich!

Schnell — Und dunkel ist es auch.

Smith — Ich mache Licht! - Wo ist nur der Schalter?

Schnell — Dort an der Wand neben der Tafel.

L E K T I O N 20

Dialog (Fortsetzung)

Smith	Ach ja! (macht Licht)
Schnell	Eine Lampe an der Decke brennt nicht.
Smith	Nach der Stunde gehe ich zu dem Fräulein im Büro und melde es.
Schnell	Übrigens brauchen wir auch Kreide.
Smith	Die hole ich dann auch gleich.

Lesestück

Schütze Smith findet seinen Füllhalter nicht. Er sucht den Füllhalter auf dem Fussboden, unter dem Tisch und hinter seinem Stuhl, aber das Ding ist nicht da. Dann zeigt Hauptmann Schnell ihm einen Füllhalter auf dem Pult und sagt zu ihm: „Ist das Ihr Füllhalter?" Ja, der Füllhalter gehört dem Schützen. Es ist drei Minuten vor acht, und der Lehrer ist noch nicht in der Klasse. Er steht vor der Tür und spricht mit einem Feldwebel. Er fragt den Feldwebel nach seiner Frau und seinem Kind.

Fragen:
1. Was findet Schütze Smith nicht?
2. Wo sucht er den Füllhalter?
3. Was macht Hauptmann Schnell?
4. Wo liegt der Füllhalter?
5. Mit wem spricht Hauptmann Schnell?
6. Wieviel Uhr ist es? (Wie spät ist es?)
7. Wo steht der Lehrer?
8. Was tut der Lehrer?

Leutnant Burns ist noch nicht da. Ausser ihm und dem Feldwebel sind alle im Zimmer. Um zwei Minuten vor acht steigt Leutnant Burns aus dem Wagen. Jetzt fehlt niemand mehr. Im Klassenzimmer ist es heute dunkel, denn draussen ist es sehr neblig. Schütze Smith sagt: „Ich mache Licht!", aber er findet den Schalter zuerst nicht. Der Schalter ist an der Wand zwischen der Tafel und der Tür. Seit einem Tag brennt die Lampe über dem Pult nicht. Nach der Stunde geht Schütze Smith zu dem Fräulein im Büro und meldet es. Er holt auch gleich Kreide.

L E K T I O N 20

Lesestück (Fortsetzung)

Fragen:
9. Sind alle Schüler im Zimmer?
10. Was macht Leutnant Burns zwei Minuten vor acht?
11. Warum ist es im Klassenzimmer heute dunkel?
12. Was sagt Schütze Smith zu Hauptmann Schnell?
13. Wo ist der Schalter?
14. Seit wann brennt die Lampe nicht?
15. Zu wem geht Schütze Smith nach der Stunde?
16. Was holt er im Büro auch gleich?

PROSE NARRATIVE

Pvt. Smith can't find his fountain pen. He looks for it on the floor, under the table, and behind his chair; but it isn't there. Then Capt. Schnell shows him a pen on the lectern and says to him, "Is that your pen?" Yes, the pen belongs to the private.

It's three minutes to eight and the teacher isn't yet in the classroom. He's standing in front of the door and talking with a sergeant. He's asking the sergeant about his wife and child. (Questions 1-8)

Lt. Burns isn't there yet. Except for him and the Sergeant, everyone is in the room. At two minutes to eight Lt. Burns gets out of his car. Now there is no longer anyone missing. It's dark in the classroom today because it's very foggy outside. Pvt. Smith says, "I'll turn on the light." But at first he can't find the switch. The switch is on the wall between the blackboard and the door. The light above the lectern hasn't worked for the past day. After the (class) hour Pvt. Smith will go to the woman in the office and report it. At the same time he'll get some chalk too. (Questions 9-16)

Gespräche

1. Sprechen Sie mit Ihrem Klassenkameraden über das Klassenzimmer!

2. Sie sind der Klassenälteste. Sie kommen morgens in die Klasse. Was fragen Sie da alles?

Übersetzungen

1. Private Smith is looking for the switch. Then he turns on the light. His fountain pen lies on the table. Next to his fountain pen is a pencil, and underneath the pencil lies a newspaper. The teacher comes and takes the newspaper from the table. Now the pencil lies on the floor.

2. Morgens sind wir alle um fünf Minuten vor acht in der Klasse. Auch der Lehrer steht schon vor der Tür und liest in seinem Lehrbuch. Ein Schüler macht Licht, denn im Klassenzimmer ist es dunkel. Die Tafel an der Wand ist schmutzig. Ein Schüler macht die Tafel sauber.

Hausaufgaben

a. Übersetzung:

The teacher is standing by the window. A student is standing next to him. The teacher talks to the student. He inquires about his father and his mother. The weather outside is miserable. In the classroom the light is burning. Between the door and the window there is a blackboard. A student is standing in front of the blackboard. A classmate brings chalk from the office, and the student writes with the chalk. After the class period the teacher goes out of the room.

b. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Mit wem sprechen Sie täglich Deutsch?

2. Oberleutnant Jones hat ein Arbeitszimmer.
   Wo macht er also immer Hausaufgaben?

3. Die Mutter von Oberleutnant Jones wohnt in San Fransico.
   Zu wem fährt Oberleutnant Jones oft?

4. Wohnen Sie bei Ihrem Vater?

5. Sie geben Ihrem Klassenkameraden einen Füllhalter.
   Bekommt Ihr Klassenkamerad den Füllhalter von Ihnen?

6. Sie haben in Ihrem Zimmer einer Tisch und einen Stuhl.
   Wo steht der Stuhl in Ihrem Zimmer?

L E K T I O N 20

Formenlehre

I. Prepositions with the Dative Case

Think of English words like "with", "to", "by", "after", "on", "in", "under", "of", "about", etc. Words of this type are called prepositions. They are followed by a noun or pronoun. It is an important characteristic of German prepositions that the noun or pronoun that follows is always in a case other than the nominative.

a. The following German prepositions are always followed by the dative:

aus - Der Schüler kommt aus dem Klassenzimmer.

ausser - Ausser dem Fräulein ist niemand im Büro.

bei - In San Francisco wohnt Oberleutnant Jones immer bei seinem Vater.

mit - Schütze Schwarz fährt mit seiner Freundin nach Carmel.

nach - Nach dem Unterricht trinkt Hauptmann Schnell immer eine Tasse Kaffee.

seit - Der Lehrer ist seit einer Minute im Klassenzimmer.

von - Wir sprechen oft von Ihnen.

zu - Frau Jones geht morgen zu ihrem Arzt.

Note: "bei dem" is sometimes contracted to "beim",
"von dem" is frequently contracted to "vom",
"zu dem" is frequently contracted to "zum",
"zu der" is frequently contracted to "zur".

b. The following prepositions are followed by the dative, when there is no change of condition involved (see Lesson 23). The dative is used after these prepositions when the statement answers to the question "in what place?"

Formenlehre (Fortsetzung)

an	-	Der Feldwebel steht an der Tür.
auf	-	Das Buch liegt auf dem Tisch.
hinter	-	Die Aktentasche steht hinter dem Stuhl.
in	-	Hauptmann Schnell ist in dem Auto.
neben	-	Das Feuerzeug steht neben dem Buch.
über	-	Die Lampe ist über dem Tisch.
unter	-	Das Lehrbuch liegt unter einem Stuhl.
vor	-	Die Zeitung liegt vor der Tür.
zwischen	-	Der Stuhl steht zwischen der Tafel und dem Pult.

Note:			
	"an dem"	is usually contracted to	"am",
	"hinter dem"	is sometimes contracted to	"hinterm",
	"in dem"	is usually contracted to	"im",
	"unter dem"	is sometimes contracted to	"unterm",
	"über dem"	is sometimes contracted to	"überm",
	"vor dem"	is sometimes contracted to	"vorm".

II. Demonstrative Pronoun

Instead of the personal pronouns of the third person, the corresponding forms of the definite article are sometimes used. When so used, the definite article has demonstrative force. It becomes, in fact, a demonstrative pronoun.

Gehört der Ihnen? (Does that one belong to you?)

Wo ist Frau Jones? - Die ist nicht hier. (That lady is not here.)

Dem gebe ich das Buch nicht! (I won't give the book to that man.)

Hier sind Schütze Braun und Schütze Schwarz. Die lernen ihren Dialog immer gut. (Those boys always learn their dialogue well.)

L E K T I O N 20

Wörterverzeichnis

	ausser	apart from
	brennen	to burn
das	Büro, Büros	office
die	Decke, Decken	ceiling
	dunkel	dark
	fragen nach (dat)	to inquire about
der	Füllhalter, Füllhalter	fountain pen
der	Fussboden, Fussböden	floor
	auch gleich	while I am at it
die	Kreide	chalk
die	Lampe, Lampen	lamp
das	Licht, Lichter Licht machen	light to turn on the light
	melden	to report
die	Minute, Minuten	minute
	neben	next to
	niemand	nobody
	ein paar	a few, some
das	Pult, Pulte	lectern, stand
der	Schalter, Schalter	switch (electrical)
	scheusslich	miserable, disgusting

Wörterverzeichnis (Fortsetzung)

	steigen	to step, to climb
die	Tafel, Tafeln	blackboard
	über	over, above
die	Wand, Wände	wall

L E K T I O N 21

Vorübungen

An Anschauungsmaterial mitbringen: Buch, Kreide, Zeitung

I

Schütze Braun fährt Sonntag nach San Francisco.
Sein Freund, Schütze Schwarz, fährt mit.
Ich fahre Sonntag nach Carmel.
Fahren Sie mit?
    Ja, ich fahre mit.
Schütze X., fahren Sie nach Carmel mit?
    Ja, ich fahre nach Carmel mit.
Schütze Y., fahren Sie Sonntag nach Carmel mit?
    Ja, ich fahre Sonntag nach Carmel mit.
Schütze Z., fährt Schütze Y. Sonntag nach Carmel mit?
    Ja, er fährt Sonntag nach Carmel mit.
Fährt das Kind von Frau Schulz nach Carmel mit?
    Nein, es fährt nie nach Carmel mit.
Fährt die Lehrerin nach Carmel mit?
    Ja, sie fährt nach Carmel mit.
Schütze A. und B., fahren Sie nach Carmel mit?
    Ja, wir fahren nach Carmel mit.
Schütze C., was machen Schütze A. und Schütze B.?
    Sie fahren nach Carmel mit.
Sie fahren nach Carmel.
Fahre ich auch nach Carmel mit?
    Ja, Sie fahren auch nach Carmel mit.
Darf Schütze D. auch mitfahren?
    Ja, er darf auch mitfahren.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

ausgehen - gern - sonntags
mitbringen - Buch - zum Unterricht
wiedersehen - morgen - Lehrer (Schüler)

II

Gehen Sie zum Fenster!
Was tun Sie?
    Ich gehe zum Fenster.
Gehen Sie wieder zu Ihrem Stuhl!
Was tun Sie?
    Ich gehe wieder zu meinem Stuhl.

Vorübungen (Fortsetzung)

Sagen Sie dem Schützen X., er soll zum Fenster gehen!
Gehen Sie zum Fenster!
Sagen Sie dem Schützen X., er soll wieder zu seinem Stuhl gehen!
Gehen Sie wieder zu Ihrem Stuhl!
Sagen Sie dem Schützen Y., er soll Deutsch sprechen!
Sprechen Sie Deutsch!
Sagen Sie dem Schützen Z., er soll laut lesen!
Lesen Sie laut!
Sagen Sie dem Schützen A., er soll nicht schlafen!
Schlafen Sie nicht!
Sagen Sie dem Schützen B., er soll nicht in der Klasse rauchen!
Rauchen Sie nicht in der Klasse!

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

machen - schnell; geben - mir - das Buch;
zeigen - mir - ein Bild; nehmen - die Kreide

III

Machen Sie das Fenster auf!
Was tun Sie?
Ich mache das Fenster auf.
Machen Sie das Fenster wieder zu!
Was tun Sie?
Ich mache das Fenster wieder zu.
Sagen Sie dem Schützen X., er soll das Fenster aufmachen!
Machen Sie das Fenster auf!
Sagen Sie dem Schützen X., er soll das Fenster wieder zumachen!
Machen Sie das Fenster wieder zu!
Sagen Sie dem Schützen Y., er soll Ihnen Kaffee mitbringen!
Bringen Sie mir Kaffee mit!
Schütze Z.,hat Ihre Zeitung.
Sagen Sie dem Schützen Z., er soll Ihnen die Zeitung zurückgeben!
Geben Sie mir die Zeitung zurück!
Sagen Sie dem Schützen A. und dem Schützen B., sie sollen schnell aus der Kantine zurückkommen!
Kommen Sie schnell aus der Kantine zurück!

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

ausgehen - nicht zu oft; mitkommen - nach San Francisco

L E K T I O N 21

Dialog

Situation: Hauptmann Schnell sitzt am Tisch in der Kantine; Feldwebel Hoffmann kommt mit dem Kaffee.

Personen: Hauptmann Schnell
Feldwebel Hoffmann

Hoffmann — Hier ist der Kaffee.

Schnell — Prima. Geben Sie die Kaffeekanne mal her!

Hoffmann — Ist der Platz dort frei?

Schnell — Ja. Moment mal, ich stehe auf und lasse Sie vorbei.

Hoffmann — Bleiben Sie nur sitzen! Ich komme schon durch. (Nimmt Platz.)

Schnell — Die Kantine ist wieder schrecklich voll.

Hoffmann — Und draussen stehen noch Soldaten an.

Schnell — Ja, machmal dauert es hier ziemlich lang.

Hoffmann — Kommt Leutnant Burns?

Schnell — Nein, der bringt Kaffee von zu Hause mit.

Hoffmann — Der hat's gut! Meine Frau macht mir morgens keinen Kaffee.

Schnell — So, warum denn nicht?

Hoffmann — Sie steht nicht gern früh auf.

Schnell — Frühstücken Sie immer hier?

Hoffmann — Ja. Übrigens isst man hier ganz gut.

Schnell — Wann macht die Kantine eigentlich auf?

Hoffmann — Um Viertel nach sieben fängt man hier an.

Dialog (Fortsetzung)

Schnell Seien Sie so gut and schenken Sie mir noch eine Tasse Kaffee ein!

Hoffmann Gern. Nehmen Sie Milch und Zucker?

Schnell Nein danke, ich werde sonst zu dick.

L E K T I O N 21

Lesestück

Die Schüler sind in der Kantine. Hauptmann Schnell sitzt schon am Tisch, und Feldwebel Hoffmann holt Kaffee. Er kommt mit der Kaffeekanne und gibt sie dem Hauptmann. Am Tisch ist noch ein Platz frei. Der Hauptmann sagt: „Ich stehe auf und lasse Sie vorbei", aber der Feldwebel kommt schon durch, und der Hauptmann bleibt sitzen.

Fragen:
1. Wo sind die Schüler?
2. Was macht Feldwebel Hoffmann?
3. Wem gibt er die Kaffeekanne?
4. Wo ist noch ein Platz frei?
5. Steht der Hauptmann auf?

In der Kantine ist es schrecklich voll. Viele Schüler stehen draussen noch an. Leutnant Burns kommt nicht. Es dauert ihm zu lange in der Kantine. Seine Frau macht ihm morgens Frühstück, und er bringt seinen Kaffee von zu Hause mit. Feldwebel Hoffmann frühstückt in der Kantine, denn seine Frau steht nicht gern früh auf. Die Kantine macht um Viertel nach sieben auf. Viele Schüler trinken vor dem Unterricht eine Tasse Kaffee oder essen etwas.

Fragen:
6. Wie ist es in der Kantine?
7. Sind alle Schüler schon in der Kantine?
8. Warum kommt Leutnant Burns nicht?
9. Was macht er morgens immer?
10. Warum frühstückt Feldwebel Hoffmann in der Kantine?
11. Wann macht die Kantine morgens auf?
12. Was machen viele Schüler vor dem Unterricht?

Lesestück (Fortsetzung)

Der Feldwebel schenkt dem Hauptmann noch eine Tasse Kaffee ein. Eine Tasse Kaffee schmeckt immer gut. Auf dem Tisch stehen auch Milch und Zucker. Hauptmann Schnell trinkt seinen Kaffee ohne Milch und Zucker, denn er wird sonst zu dick. Feldwebel Hoffmann isst und trinkt viel. Er wird einfach nicht dick.

Fragen:
13. Was macht der Feldwebel?
14. Trinkt Hauptmann Schnell gern Kaffee?
15. Was steht noch auf dem Tisch?
16. Warum nimmt der Hauptmann keine Milch und keinen Zucker?
17. Wieso isst und trinkt der Feldwebel viel?

PROSE NARRATIVE

The students are in the coffee shop. Capt. Schnell is already sitting at the table and Sgt. Hoffmann is getting coffee. He comes with the coffee pot and gives it to the captain. There is still a vacant seat at the table. The Captain says, "I'll get up and let you by." But the Sergeant gets through anyway and the Captain remains seated. (Questions 1-5)

It's terribly crowded (full) in the coffee shop. Many students are still standing in line outside. Lt. Burns isn't coming. Things take too long for him in the coffee shop. His wife makes breakfast for him in the morning and he brings along his coffee from home. Sgt. Hoffman eats breakfast in the coffee shop because his wife doesn't like to get up early. The coffee shop opens at 7:15 a.m. Before class many students drink a cup of coffee or eat something. (Questions 6-12)

The sergeant pours the captain another cup of coffee. A cup of coffee always tastes good. There are also milk and sugar (standing) on the table. Capt. Schnell drinks his coffee without milk and sugar, because otherwise he'll get too fat. Sgt. Hoffman eats and drinks a lot. He simply doesn't get fat. (Questions 13-17)

L E K T I O N 21

Gespräche

1. Sie und Ihr Klassenkamerad sitzen am Tisch und sprechen über die Kantine.

2. Sprechen Sie über die Bilderfolge A - 5!

Übersetzung

The students are drinking their coffee in the coffee shop. Sergeant Hoffmann brings the coffee to the table,and the captain pours the coffee. He does not take any cream and sugar. Many students have their breakfast in the coffee shop in the morning. Lieutenant Burns does not drink coffee there, he drinks his coffee in the classroom.

Hausaufgaben

a. Übersetzung:

Hauptmann Schnell trinkt vor dem Unterricht keinen Kaffee in der Kantine. Aber Feldwebel Hoffmann fängt den Tag in der Schule mit Kaffee an. Er isst und trinkt sehr gern. Er ist aber nicht dick. Leutnant Burns hat's gut, denn seine Frau steht morgens früh auf und macht ihm das Frühstück. Er bringt auch Kaffee zur Schule mit. Er trinkt keinen Kaffee in der Kantine, denn er steht nicht gern an.

b. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Schütze Braun ist Ihr Klassenkamerad.
   Sagen Sie ihm, er soll laut sprechen!

2. Schütze Schwarz isst immer in der Klasse.
   Sagen Sie ihm, er soll in der Klasse nicht essen!

3. Hauptmann Schnell möchte noch eine Tasse Kaffee. Die Kaffeekanne steht auf dem Tisch vor dem Feldwebel.
   Was sagt Hauptmann Schnell zu dem Feldwebel?

Hausaufgaben (Fortsetzung)

4. Sagen Sie dem Schützen Braun und dem Schützen Schwarz, sie sollen morgens nicht zu spät aufstehen!

5. Sie sitzen am Tisch, und Ihr Freund kann nicht vorbei.
Was machen Sie?

6. Das Fenster ist auf, und in der Klasse ist es kalt.
Was machen Sie?

7. Sie geben dem Lehrer morgens Ihre Hausaufgaben.
Was macht der Lehrer um ein Uhr nachmittags mit Ihren Hausaufgaben?

L E K T I O N 21

Formenlehre

I. Separable Prefixes

In English as in German, the number of basic, simple verbs is limited. Additional verbs are, however, obtained by the device of attaching certain prefixes, which modify the meaning of the basic verbs. Pertinent examples in English are:

to hold - to uphold
to rate - to underrate, to overrate
to guess - to outguess

In German, many prefixes, though attached to the infinitive, are separated from the verb throughout the present tense. Prefixes of this type are called separable prefixes. When a separable prefix is detached from its verb it moves to the very end of the statement of which it is a part:

Feldwebel Hoffmann steht auf.
Feldwebel Hoffmann steht um sechs Uhr auf.
Feldwebel Hoffmann steht morgens um sechs Uhr auf.
Feldwebel Hoffmann steht morgens immer um sechs Uhr auf.

II. Imperative

If you want one or several persons to do something, you use a command form of the verb, which is called the imperative. In English, the imperative is very simple. For example, if you want someone to write, you simply say "write"; if you want people to eat, you simply say "eat". The corresponding German forms are:

schreiben Sie!

essen Sie!

These forms are distinguished from the questions "schreiben Sie?", "essen Sie?" by the inflection of the voice. Commands like "schreiben Sie!" are pronounced with falling intonation , while questions like "schreiben Sie?" are pronounced with rising intonation In German, sentences containing an imperative should be terminated by an exclamation mark.

99

Formenlehre (Fortsetzung)

III. Imperative of Verbs with Separable Prefixes

Separable prefixes are detached from the verb in the imperative too. They move to the very end of the statement containing the imperative:

Stehen Sie auf!
Stehen Sie um sechs Uhr auf!
Stehen Sie morgens um sechs Uhr auf!
Stehen Sie morgens immer um sechs Uhr auf!

L E K T I O N 21

Wörterverzeichnis

	ah!	exclamation expressing satisfaction or pleasant surprise
	anfangen er fängt an	to begin, to start he begins, he starts
	anstehen	to stand in line
	aufstehen	to get up, to stand up
	es dauert lange	it takes a long time
	dick	big, fat
	durchkommen	to get through
das	Frühstück zum Frühstück	breakfast for breakfast
	frühstücken	to have breakfast
	der hat's gut!	he's lucky, he's well off
	hergeben	to hand over
die	Kaffeekanne Kaffeekannen	coffee pot
die	Kantine, Kantinen	coffee shop; snack-bar
der	Moment, Momente	moment
	schon	here: fill-word expressing probability
	sieben	seven
	sitzen sitzen bleiben	to sit to remain seated
das	Viertel, Viertel	quarter
	vorbeilassen er lässt vorbei	to let by, to let pass he lets by, he lets pass
der	Zucker	sugar

L E K T I O N 22

Vorübungen

An Anschauungsmaterial mitbringen: Bild: Strassenszene, Zeitung, Bleistift, Uhr, Füllhalter, Zigarre, Feuerzeug, Aktentasche, Kreide

I

a. Hauptmann Schnell fragt Oberleutnant Jones:
"Trinken Sie gern Kaffee?"

Oberleutnant Jones sagt:
"Ja, ich trinke gern Kaffee."

Schütze Braun fragt seinen Freund Schütze Schwarz:
"Trinkst du gern Kaffee?"

Schütze Schwarz sagt:
"Ja, ich trinke gern Kaffee."

Das Kind fragt seinen Vater:
"Trinkst du gern Bier?"

Der Vater sagt:
"Ja, ich trinke gern Bier."

Frau Jones fragt ihren Mann, Leutnant Jones:
"Trinkst du gern Bier?"

Leutnant Jones sagt:
"Ja, ich trinke gern Bier."

Wir sind jetzt Freunde.
Trinkst du gern Bier?
Ja, ich trinke gern Bier.
Wohnst du jetzt in Monterey?
Ja, ich wohne jetzt in Monterey.

Fragen Sie Ihren Freund, ob er auch in Monterey wohnt!
Wohnst du auch in Monterey?
Ja, ich wohne auch in Monterey.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er hier Deutsch lernt!
Lernst du hier Deutsch?
Ja, ich lerne hier Deutsch.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er gern Bier trinkt!
Trinkst du gern Bier?
Ja, ich trinke gern Bier.

L E K T I O N 22

Vorübungen (Fortsetzung)

b. Wir sind jetzt Freunde.
Ich fahre morgen nach Carmel, und Schütze X. fährt morgen nach Carmel.
Fährst du morgen auch nach Carmel?
Ja, ich fahre morgen auch nach Carmel.

Fragen Sie Ihren Freund, ob er morgen nach Carmel fährt!
Fährst du morgen nach Carmel?
Ja, ich fahre morgen nach Carmel.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er in der Schule Uniform trägt!
Trägst du in der Schule Uniform?
Ja, ich trage in der Schule Uniform.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er gern zu Fuss läuft!
Läufst du gern zu Fuss?
Nein, ich laufe nicht gern zu Fuss.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

waschen - heute - Wagen
schlafen - manchmal - in der Klasse

c. Wir sind jetzt Freunde.
Ich treffe manchmal in der Stadt einen Schüler.
Der Schüler trifft manchmal in der Stadt einen Lehrer.
Triffst du manchmal in der Stadt einen Lehrer?
Ja, ich treffe manchmal in der Stadt einen Lehrer.

Fragen Sie Ihren Freund, ob er manchmal in der Stadt einen Lehrer trifft!
Triffst du manchmal in der Stadt einen Lehrer?
Ja, ich treffe manchmal in der Stadt einen Lehrer.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er das Bild sieht!
Siehst du das Bild?
Ja, ich sehe das Bild.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er täglich Zeitung liest!
Liest du täglich Zeitung?
Ja, ich lese täglich Zeitung.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

essen - gern - Schokolade
sprechen - schon - etwas Deutsch
nehmen - jeden Tag - ein Bad

Vorübungen (Fortsetzung)

d. Herr Oberleutnant, sind Sie Schüler hier?
Ja, ich bin Schüler hier.

Wir sind jetzt Freunde.
Bist du Schüler hier?
Ja, ich bin Schüler hier.

Fragen Sie Ihren Freund, ob er hier Schüler ist!
Bist du Schüler hier?
Ja, ich bin Schüler hier.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er reich ist!
Bist du reich?
Nein, ich bin nicht reich.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er müde ist!
Bist du müde?
Nein, ich bin nicht müde.

e. Herr Oberleutnant, haben Sie ein Auto?
Ja, ich habe ein Auto.

Wir sind jetzt Freunde.
Hast du ein Auto?
Ja, ich habe ein Auto.

Fragen Sie Ihren Freund, ob er ein Auto hat!
Hast du ein Auto?
Ja, ich habe ein Auto.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er heute Zeit hat!
Hast du heute Zeit?
Nein, ich habe keine Zeit.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er eine Zeitung da hat!
Hast du eine Zeitung da?
Ja, ich habe eine Zeitung da.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er einen Bleistift hat!
Hast du einen Bleistift?
Ja, ich habe einen Bleistift.

f. Herr Oberleutnant, werden Sie bald Hauptmann?
Ja, ich werde bald Hauptmann.
Der Oberleutnant wird also bald Hauptmann.

Wir sind jetzt Freunde.
Wirst du bald Feldwebel (Oberleutnant, usw.)?
Ja, ich werde bald Feldwebel (Oberleutnant, usw.).

L E K T I O N 22

Vorübungen (Fortsetzung)

Fragen Sie Ihren Freund, ob er bald Feldwebel (Oberleutnant,usw.) wird!
Wirst bald Feldwebel (Oberleutnant, usw.)?
Ja, ich werde bald Feldwebel (Oberleutnant,usw.).
Wirst schnell müde?
Ja, ich werde schnell müde.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er schnell dick wird!
Wirst schnell dick?
Ja, ich werde schnell dick.

II

a. Ist das Ihr Bleistift?
Ja, das ist mein Bleistift.

Wir sind jetzt Freunde.
Ist das dein Bleistift?
Ja, das ist mein Bleistift.

Fragen Sie Ihren Freund, ob das sein Bleistft ist!
Ist das dein Bleistift?
Ja, das ist mein Bleistift.
Fragen Sie Ihren Freund, ob das sein Lehrbuch ist!
Ist das dein Lehrbuch?
Ja, das ist mein Lehrbuch.
Fragen Sie Ihren Freund, ob das seine Uhr ist!
Ist das deine Uhr?
Ja, das ist meine Uhr.

b. Haben Sie Ihren Bleistift da?
Ja, ich habe meinen Bleistift da.

Wir sind jetzt Freunde.
Hast du deinen Bleistift da?
Ja, ich habe meinen Bleistift da.

Fragen Sie Ihren Freund, ob er seinen Bleistift da hat!
Hast du deinen Bleistft da?
Ja, ich habe meinen Bleistift da.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er seine Uhr da hat!
Hast du deine Uhr da?
Ja, ich habe meine Uhr da.

Vorübungen (Fortsetzung)

Fragen Sie Ihren Freund, ob er sein Lehrbuch da hat!
Hast du dein Lehrbuch da?
Ja, ich habe mein Lehrbuch da.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

Füllhalter, Feuerzeug, Zeitung, Aktentasche

c. Schreiben Sie oft mit Ihrem Bleistift?
Ja, ich schreibe oft mit meinem Bleistift.

Wir sind jetzt Freunde.
Schreibst du oft mit deinem Bleistift?
Ja, ich schreibe oft mit meinem Bleistift.

Fragen Sie Ihren Freund, ob er oft mit seinem Bleistift schreibt!
Schreibst du oft mit deinem Bleistift?
Ja, ich schreibe oft mit meinem Bleistift.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er immer mit seinem Lehrbuch zur Schule kommt!
Kommst du immer mit deinem Lehrbuch zur Schule?
Ja, ich komme immer mit meinem Lehrbuch zur Schule.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er seiner Frau oft hilft!
Hilfst du deiner Frau oft?
Ja, ich helfe meiner Frau oft.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

schreiben - deinem Vater, deiner Mutter - oft - Brief
sein - in deinem Haus - eine Garage

schenken - { deinem Freund - Zigarren
deinem Kind - Schokolade
deiner Frau - Blumen

III

Gebe ich Ihnen die Zeitung?
Ja, Sie geben mir die Zeitung.

Wir sind jetzt Freunde.
Gebe ich dir die Zeitung?
Ja, du gibst mir die Zeitung.

L E K T I O N 22

Vorübungen (Fortsetzung)

(Der Lehrer gibt Schütze X. eine Zeitung)

Schütze X., fragen Sie Ihren Freund Schütze Y., wem der Lehrer die Zeitung gibt!
Wem gibt der Lehrer die Zeitung?
Der Lehrer gibt dir die Zeitung.
Schütze Y., Sie haben einen Bleistift.
Fragen Sie Ihren Freund Schütze Z., wem der Bleistift gehört!
Wem gehört der Bleistift?
Der Bleistift gehört dir.
Schütze Z., der Lehrer schenkt Ihnen eine Zigarre.
Fragen Sie Ihren Freund A., wem der Lehrer eine Zigarre schenkt!
Wem schenkt der Lehrer eine Zigarre?
Der Lehrer schenkt dir eine Zigarre.
Schütze A., die Lehrerin glaubt Ihnen alles.
Fragen Sie Ihren Freund Schütze B., wem die Lehrerin alles glaubt!
Wem glaubt die Lehrerin alles?
Die Lehrerin glaubt dir alles.
Schütze B., das Fräulein im Büro spricht immer Englisch mit Ihnen.
Fragen Sie Ihren Freund C., mit wem das Fräulein immer Englisch spricht!
Mit wem spricht das Fräulein im Büro immer Englisch?
Das Fräulein spricht immer Englisch mit dir.

IV

a. Gehen Sie zur Tür!
Was machen Sie?
Ich gehe zur Tür.

Wir sind jetzt Freunde.
Geh zur Tür!
Was machst du?
Ich gehe zur Tür.

Sagen Sie Ihrem Freund, er soll zur Tür gehen!
Geh zur Tür!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll die Tür aufmachen!
Mach die Tür auf!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll die Tür wieder zumachen!
Mach die Tür wieder zu!

Vorübungen (Fortsetzung)

Sagen Sie Ihrem Freund, er soll zurückkommen!
Komm zurück!

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

gehen - zur Tafel; aufstehen; machen - Licht
trinken - nicht so viel Kaffee; rauchen - nicht so viel
lernen - den Dialog - gut

b. Sagen Sie Ihrem Freund er soll nicht schlafen!
Schlaf nicht!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll den Wagen waschen!
Wasch den Wagen!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll nicht so schnell fahren!
Fahr nicht so schnell!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll in der Schule Uniform tragen!
Trag in der Schule Uniform!

c. Nehmen Sie die Kreide!
Was machen Sie?
Ich nehme die Kreide.

Wir sind jetzt Freunde.
Nimm die Kreide!
Was machst du?
Ich nehme die Kreide.

Sagen Sie Ihrem Freund, er soll die Kreide nehmen!
Nimm die Kreide!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll nicht so schnell essen!
Iss nicht so schnell!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll laut und deutlich sprechen!
Sprich laut und deutlich!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll nicht aus dem Fenster sehen!
Sieh nicht aus dem Fenster!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll die Zeitung lesen!
Lies die Zeitung!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll Ihnen den Bleistift geben!
Gib mir den Bleistift!

d. Sie kommen morgens zu spät zum Unterricht.
Der Lehrer sagt: "Seien Sie um acht Uhr in der Klasse!"

L E K T I O N 22

Vorübungen (Fortsetzung)

Wir sind jetzt Freunde.
Du kommst morgens zu spät zum Unterricht.
Ich sage: "Sei um acht Uhr in der Klasse!"

Sagen Sie Ihrem Freund, er soll um acht Uhr in der Klasse sein!
Sei um acht Uhr in der Klasse!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll um sechs Uhr im Kino sein!
Sei um sechs Uhr im Kino!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll nicht so laut sein!
Sei nicht so laut!
Sagen Sie Ihrem Freund, er soll nicht so freigebig sein!
Sei nicht so freigebig!

Dialog

Situation: In der Pause vor dem Klassenzimmer

Personen: Schütze Smith
Schütze Stone

Smith — Gott sei Dank, heute ist Freitag!

Stone — Und die Prüfung ist auch vorbei!

Smith — Was hast du heute abend vor?

Stone — Nach dem Appell habe ich eine Verabredung mit meiner Freundin.

Smith — Seit wann hast du eine Freundin in Monterey?

Stone — Sei nicht so neugierig!

Smith — Meine Freundin kommt heute abend von San Francisco hierher.

Stone — Was ist denn in der Stadt los?

Smith — Sieh doch in der Zeitung nach!

Stone — Überall gibt es Wildwestfilme.

Smith — Und im Soldatenklub ist, glaube ich, Tanz.

Stone — Nimm deine Freundin mit, und wir gehen zusammen aus.

Smith — Prima, und vorher fahren wir zum Essen nach Carmel.

Stone — Fahren wir mit dem Auto deiner Freundin?

Smith — Das geht nicht. Sie kommt diesmal nicht mit dem Auto.

Stone — Wie kommt sie denn her?

L E K T I O N 22

Dialog (Fortsetzung)

Smith	Mit dem Flugzeug.
Stone	Holst du sie vom Flugplatz ab?
Smith	Ja, mit einem Taxi.
Stone	Na, da bist du hinterher wieder pleite!

Lesestück

Schütze Smith und Schütze Stone stehen in der Pause vor dem Klassenzimmer. Es ist Freitag, und die Prüfung ist schon vorbei. Schütze Stone hat abends eine Verabredung mit einem Mädchen. "Hast Du denn schon eine Freundin in Monterey?", fragt Schütze Smith. Schütze Stone antwortet nur: "Sei nicht so neugierig!" Übrigens hat Schütze Smith auch eine Freundin, aber seine Freundin wohnt in San Francisco. Er fährt zum Wochenende diesmal nicht nach San Francisco, denn seine Freundin kommt nach Monterey.

Fragen:
1. Wo stehen Schütze Smith und Schütze Stone?
2. Haben die Schüler eine Prüfung?
3. Was hat Schütze Stone abends?
4. Was fragt Schütze Smith?
5. Was antwortet Schütze Stone?
6. Hat Schütze Smith auch eine Freundin in Monterey?

Schütze Stone geht mit seiner Freundin aus. Schütze Smith und seine Freundin kommen mit. In der Stadt ist heute abend viel los: es gibt überall Wildwestfilme, und im Soldatenklub ist Tanz. Das gefällt ihnen sehr. Der Abend wird "ganz gross", denn zuerst fahren sie noch zum Essen nach Carmel. Sie fahren mit dem Wagen von Schütze Stone, denn Schütze Smith hat keinen Wagen. Auch seine Freundin hat ihren Wagen nicht hier; sie kommt mit dem Flugzeug aus San Francisco. Schütze Smith holt sie mit einem Taxi vom Flugplatz ab. Nach dem Wochenende ist er bestimmt wieder pleite.

L E K T I O N 22

Lesestück (Fortsetzung)

Fragen:
7. Mit wem geht Schütze Stone aus?
8. Wer kommt mit?
9. Was ist heute abend in der Stadt los?
10. Wie wird der Abend?
11. Was machen sie alle in Carmel?
12. Warum fahren sie mit dem Wagen von Schütze Stone?
13. Von wo holt Schütze Schmidt seine Freundin ab?

PROSE NARRATIVE

Pvt. Smith and Pvt. Stone are standing in front of the classroom during the break. It is Friday, and the test is already over. Pvt. Stone has a date with a girl this evening. "Do you already have a girl friend in Monterey?" asks Pvt. Smith. Pvt. Stone just answers, "Don't be so nosey!" Pvt. Smith has a girl friend too, by the way, but his girl friend lives in San Francisco. This time he's not going to San Francisco for the weekend, because his girl friend is coming to Monterey. (Questions 1-6)

Pvt. Stone is going out with his girl friend. Pvt. Smith and his girl friend are coming along. There is lots going on in the city this evening. There are cowboy films everywhere and there is a dance in the enlisted men's club. They like that a lot. The evening will be great, because first they are going to Carmel to eat. They are taking Pvt. Stone's car, because Pvt. Smith doesn't have a car. His girl friend doesn't have her car here either; she is coming by plane from San Francisco. Pvt. Smith is picking her up at the airport in a taxi. After the weekend he'll definitely be broke again. (Questions 7-13)

Gespräche

1. Es ist Freitag, und die Prüfung ist vorbei. Sprechen Sie mit Ihrem Freund über das, was Sie am Abend vorhaben.

2. Sprechen Sie mit Ihrem Freund über alles, was abends in der Stadt los ist.

3. Sie und Ihr Freund haben kein Geld. Was kann man auch ohne Geld in Monterey alles machen?

Hausaufgaben

a. Übersetzung:

Again it is Friday. After the test, Private Smith and Private Stone are standing in front of the classroom.Private Smith asks his friend Private Stone, "What are you planning for tonight?" Private Stone has a date with his girl friend in town, and he says to Private Smith, "Take your girl friend along and we will all go to Carmel."The girl friend of Private Smith lives in San Francisco. She is coming to Monterey by plane. Private Smith goes to the airport by taxi and meets his girl friend there. Later, they all drive to Carmel for dinner. After dinner, they drive back to Monterey, see a cowboy picture, and then they go to the soldiers' club.

b. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Fragen Sie Ihren Freund, ob er gern raucht!
2. Fragen Sie Ihren Freund, ob er heute mit seiner Freundin ausgeht!
3. Fragen Sie Ihren Freund, ob er manchmal nach San Francisco fährt!
4. Fragen Sie Ihren Freund, ob er in der Klasse Englisch spricht!
5. Fragen Sie Ihren Freund, ob er aus New York ist!
6. Fragen Sie Ihren Freund, ob er seinen Wagen hier hat!
7. Fragen Sie Ihren Freund, ob er Arzt wird!
8. a. Sagen Sie Ihrem Freund, er soll Ihnen die Zeitung geben!

   b. Was antwortet Ihr Freund?
9. Sagen Sie Ihrer Frau, sie soll das Baby waschen!

L E K T I O N 22

Formenlehre

I. Familiar Address (Singular)

A few centuries ago, the English language freely used a special form of address reserved for close friends, relatives, children, etc. Forms like

thou goest, thou comest, thou hast

are still understood today, though they are no longer in active use. In German, on the other hand, the corresponding forms still are very much part of the living language of our day. The singular of this familiar address, also called "second person singular, informal", is obtained by adding the personal ending "-st" to the verb stem:

du gehst
du kommst
du schreibst

If the verb stem ends in "-d" or "-t", the ending "-est" is added:

du find est
du arbeit est

If the verb stem ends in "-s" or "-z", only a "-t" is added:

du heiss t
du sitz t

Verbs that undergo a vowel change in the third person singular of the present tense (see Lesson 17) have the same vowel change in the familiar address, singular:

er, es, sie } fährt, trägt, schläft

du fährst, trägst, schläfst

er, es, sie } läuft

du läufst

Formenlehre (Fortsetzung)

er, es, sie } nimmt, sieht, gibt

du nimmst, siehst, gibst

The familiar forms, singular, of the verbs "sein", "haben", and "werden" are:

du bist
du hast
du wirst

II. Possessive Adjectives, Familiar Address (Singular)

Just as in an earlier stage of English the possessive adjective "thy" went with the personal pronoun "thou", so in German the possessive adjective "dein" goes with the personal pronoun "du". Like all other possessive adjectives, "dein" follows the pattern of "kein" in every detail.

Private X. asks his good friend, Private Y.:

Ist das	dein Buch?	(your book)
	dein Füllhalter?	(your fountain pen)
	deine Zeitung?	(your newspaper)

Hast du	dein Buch	hier?
	deinen Füllhalter?	
	deine Zeitung	

Kommst du mit	deinem Buch	zum Unterricht?
	deinem Füllhalter	
	deiner Zeitung	

L E K T I O N 22

Formenlehre (Fortsetzung)

III. Dative of Personal Pronoun, Familiar Address (Singular)

The dative of the personal pronoun "du" is

dir

Compare:

Formal Address	Familiar Address
Ich gebe Ihnen die Zeitung.	Ich gebe dir die Zeitung.
Wie geht es Ihnen?	Wie geht es dir?
Ich helfe Ihnen gern.	Ich helfe dir gern.
Ich spreche mit Ihnen.	Ich spreche mit dir.

IV. Familiar Imperative (Singular)

The familiar address, singular has an imperative of its own. This imperative is identical with the stem of the verb:

Rauch nicht zu viel!
Komm zu mir!
Bleib zu Hause!
Schlaf gut!
Lauf zum Arzt!
Sei nicht so neugierig!

In formal writing, the letter "-e" may be added to the familiar imperative form (singular) of most verbs, but this "-e" is usually ignored in modern spoken German except after "-d", "-t", "-ig", and "-consonant + m or n":

Melde es dem Hauptmann!
Antworte mir!
Entschuldige bitte!
Öffne das Fenster!

In the familiar imperative, as in the formal imperative, separable prefixes are detached from their verb and moved to the end of the statement:

Steh um sechs Uhr auf!
Hol sie vom Flugplatz ab!

Formenlehre (Fortsetzung)

Verbs that change their stem vowel from "e" to "i" or "ie" in the second and third person singular, present tense, except "werden", have the same vowel change in the familiar imperative, singular. Notice how, again, the verb is cut down to its stem. The letter -"e" cannot be added to imperatives of this type.

Examples:

Ich nehme das Buch.
Du nimmst das Buch.
Er nimmt das Buch.
Familiar imper. sing. Nimm das Buch!

Ich lese die Zeitung.
Du liest die Zeitung.
Er liest die Zeitung.
Familiar imper. sing. Lies die Zeitung!

C A U T I O N : You should always use the familiar address when speaking to children (and animals). Among adults, use of the familiar address denotes a degree of intimacy reached only after long acquaintance. Outside one's own family, it is used only after mutual agreement to that effect. It is considered highly improper and even insulting to use the familiar address towards a person superior in age or social standing.

When in doubt, use formal address.

L E K T I O N 22

Wörterverzeichnis

	antworten (+ dative)	to answer
der	Appell, Appelle	formation, inspection
	du bist	you are (familiar address, singular)
	dein(e)	your (familiar address, singular)
	diesmal	this time
	dir	to you, you (dative, familiar address, singular)
	du	you (nominative, familiar address, singular)
der	Flugplatz, Flugplätze	airport
das	Flugzeug, Flugzeuge	airplane
(der)	Freitag	Friday
	Gott sei Dank!	thank God!
	du hast	you have (familiar address, singular)
	herkommen	to come here
	etwas ist los	something is going on, something is the matter
	mitnehmen	to take along
	nachsehen	to check
	neugierig	curious, inquisitive
die	Pause, Pausen	break, pause
	pleite	broke, bankrupt
die	Prüfung, Prüfungen	test, examination

Wörterverzeichnis (Fortsetzung)

	sei!	be (familiar imperative, singular)
der	Soldatenklub, Soldatenklubs	soldiers' club
der	Tanz, Tänze	dance
das	Taxi, Taxis	taxi
die	Verabredung, Verabredungen	date, appointment
	vorbei	over, past
der	Wildwestfilm Wildwestfilme	cowboy picture
	zusammen	together

L E K T I O N 23

Vorübungen

An Anschauungsmaterial mitbringen: Bild: Strassenszene, Wohnungsbild, Buch, Bleistift, Zeitung, Aktentasche, Uhr, Füllhalter, Wörterbuch, Feuerzeug, Tonband, Brief, Illustrierte, Kreide

I

Hauptmann Schnell besucht Oberleutnant Jones.
Hat Hauptmann Schnell Schokolade für das Kind von Oberleutnant Jones?
Ja, er hat Schokolade für das Kind von Oberleutnant Jones.
Fährt Oberleutnant Jones ohne das Kind zur Schule?
Ja, er fährt ohne das Kind zur Schule.
Haben Sie etwas gegen das Wetter in Monterey?
Nein, ich habe nichts gegen das Wetter in Monterey.

Gehe ich an das Fenster?
Ja, Sie gehen an das Fenster.
Gehe ich also ans Fenster?
Ja, Sie gehen ans Fenster.

Legt der Lehrer (die Lehrerin) das Buch auf das Pult?
Ja, er (sie) legt das Buch auf das Pult.
Legt er (sie) also das Buch aufs Pult?
Ja, er (sie) legt das Buch aufs Pult.
Legt er (sie) das Buch auf sein (ihr) Pult?
Ja, er (sie) legt das Buch auf sein (ihr) Pult.

Gehe ich hinter das Pult?
Ja, Sie gehen hinter das Pult.
Gehe ich also hinters Pult?
Ja, Sie gehen hinters Pult.
Gehe ich hinter mein Pult?
Ja, Sie gehen hinter Ihr Pult.

Kommt der Lehrer in das Klassenzimmer?
Ja, der Lehrer kommt in das Klassenzimmer.
Kommt der Lehrer also ins Klassenzimmer?
Ja, der Lehrer kommt ins Klassenzimmer.
Schütze X. und Schütze Y., kommt der Lehrer in Ihr Klassenzimmer?
Ja, der Lehrer kommt in unser Klassenzimmer.

Vorübungen (Fortsetzung)

Schütze A., legen Sie den Bleistift neben Ihr Buch!
Schütze Z., fragen Sie Ihren Freund Schütze A., ob er den Bleistift neben sein Buch legt!
Legst du den Bleistift neben dein Buch?
Ja, ich lege den Bleistift neben mein Buch.

(Bild: Strassenszene)

Das ist das Haus von Herrn und Frau Jones.
Fliegt manchmal ein Flugzeug über ihr Haus?
Ja, manchmal fliegt ein Flugzeug über ihr Haus.

Stelle ich den Stuhl unter ein Bild?
Ja, Sie stellen den Stuhl unter ein Bild.

Geht der Mann vor sein Haus?
Ja, der Mann geht vor sein Haus.
Gehen Sie manchmal vor Ihr Haus?
Ja, ich gehe manchmal vor mein Haus.

Stelle ich den Stuhl zwischen das Pult und das Fenster?
Ja, Sie stellen den Stuhl zwischen das Pult und das Fenster.

Geht der Lehrer durch das Zimmer?
Ja, der Lehrer geht durch das Zimmer.
Geht er also durchs Zimmer?
Ja, er geht durchs Zimmer.

Gehe ich um das Pult (herum)?
Ja, Sie gehen um das Pult (herum).
Gehe ich also ums Pult (herum)?
Ja, Sie gehen ums Pult (herum).

b. Geht der Lehrer an die Tür?
Ja, er geht an die Tür.
Lege ich den Bleistift auf die Zeitung?
Ja, Sie legen den Bleistift auf die Zeitung.
Lege ich das Buch hinter meine Aktentasche?
Ja, Sie legen das Buch hinter Ihre Aktentasche.
Schütze X. und Schütze Y., kommt der Lehrer um acht Uhr in Ihre Klasse?
Ja, der Lehrer kommt um acht Uhr in unsere Klasse.
Legt die Lehrerin (der Lehrer) den Füllhalter neben ihre (seine) Aktentasche?
Ja, sie (er) legt den Füllhalter neben ihre (seine) Aktentasche.

L E K T I O N 23

Vorübungen (Fortsetzung)

(Bild: Strassenszene)

Fliegt das Flugzeug manchmal über eine Stadt?
Ja, das Flugzeug fliegt manchmal über eine Stadt.
Stelle ich den Stuhl unter die Tafel?
Ja, Sie stellen den Stuhl unter die Tafel.
Oberleutnant Jones kommt nach Hause.
Fährt er den Wagen vor seine Garage?
Ja, er fährt den Wagen vor seine Gareage.
Fährt er den Wagen dann in seine Garage?
Ja, er fährt den Wagen dann in seine Garage.
Stelle ich den Stuhl zwischen die Tür und die Tafel?
Ja, Sie stellen den Stuhl zwischen die Tür und die Tafel.
Gehen Herr und Frau Jones ohne ihre Tochter ins Kino?
Ja, sie gehen ohne ihre Tochter ins Kino.
Brauchen Sie viel Zeit für Ihre Hausaufgabe?
Ja, ich brauche viel Zeit für meine Hausaufgabe.
Haben Sie etwas gegen die Zeitung in Monterey?
Nein, ich habe nichts gegen die Zeitung in Monterey.
Sie fragen Ihren Freund, ob er etwas gegen Ihre Zeitung hat!
Hast du etwas gegen meine Zeitung?
Nein, ich habe nichts gegen deine Zeitung.
Fliegt das Flugzeug durch die Luft?
Ja, das Flugzeug fliegt durch die Luft.

(Bild: Strassenszene)

Ist hier gleich um die Ecke eine Schule?
Ja, hier ist gleich um die Ecke eine Schule.

c. Gehe ich an den Tisch?
Ja, Sie gehen an den Tisch.

(Bild: Strassenszene)

Fliegt das Flugzeug über den Garten?
Nein, es fliegt nicht über den Garten.
Stelle ich den Stuhl hinter den Tisch?
Ja, Sie stellen den Stuhl hinter den Tisch.
Tut Feldwebel Hoffmann morgens eine Rasierklinge in seinen Rasierapparat?
Ja, er tut morgens eine Rasierklinge in seinen Rasierapparat.
Lege ich das Buch auf einen Stuhl?
Ja, Sie legen das Buch auf einen Stuhl.

L E K T I O N 23

Vorübungen (Fortsetzung)

Lege ich das Wörterbuch neben meinen Füllhalter?
Ja, Sie legen das Wörterbuch neben Ihren Füllhalter.
Schütze X., legen Sie Ihr Buch unter Ihren Stuhl!
Schütze Y., fragen Sie Ihren Freund Schüze X., ob er sein Buch unter seinen Stuhl legt!
Legst du dein Buch unter deinen Stuhl?
Ja, ich lege mein Buch unter meinen Stuhl.
Stellen Herr und Frau Jones ihr Auto immer vor ihren Garten?
Nein, sie stellen ihr Auto nie vor ihren Garten.
Stelle ich das Pult zwischen den Tisch und den Stuhl?
Ja, Sie stellen das Pult zwischen den Tisch und den Stuhl.
Schütz X. und Schütze Y., ist das der Stuhl für Ihren Lehrer?
Ja, das ist der Stuhl für unseren Lehrer.
Geht Frau Jones manchmal ohne ihren Mann in die Stadt?
Ja, sie geht manchmal ohne ihren Mann in die Stadt.
Haben Sie etwas gegen einen Wildwestfilm?
Nein, ich habe nichts gegen einen Wildwestfilm.

(Bild: Strassenszene)

Geht der Mann durch seinen Garten?
Ja, er geht durch seinen Garten.
Gehe ich um meinen Stuhl (herum)?
Ja, Sie gehen um Ihren Stuhl (herum).

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

kommen - manchmal - ohne Ihr Wörterbuch - zur Schule
sein - Hauptmann Schnell - ohne seine Familie -in Monterey
sein - das Haus von Oberleutnant Jones - ein Haus - ohne einen Keller

haben - ein Tonband - für das Tonbandgerät
machen - Frau Jones - morgens Milch - für ihre Tochter - warm
machen - Frau Hoffmann - morgens Frühstück - für ihren Mann

haben - etwas - gegen das Essen - in der Kantine
haben - etwas - gegen die Konditorei Bluhm
haben - etwas - gegen den Volkswagen

L E K T I O N 23

Vorübungen (Fortsetzung)

gehen - ich - jetzt - ans Pult
schreiben - der Lehrer - manchmal - einen Satz - an die Tafel
fahren - Hauptmann Schnell - oft - an den Strand

legen - ich - das Feuerzeug - auf das Tonband
legen - ich - den Füllhalter - auf die Illustrierte
legen - man - die Zeitung - auf den Tisch

legen - ich - das Feuerzeug - hinter das Tonband
legen - ich - den Bleistift - hinter die Kreide
stellen - ich - das Pult - hinter meinen Stuhl

gehen - Hauptmann Schnell und Oberleutnant Jones - ins Wohnzimmer
fahren - der Nachbar - das Auto - in die Garage
gehen - Feldwebel Hoffmann - manchmal - in seinen Keller

stellen - ich - den Stuhl - neben das Pult
legen - ich - die Kreide - neben meine Zeitung
stellen - ich - den Stuhl - neben unseren Tisch

(Bild: Strassenszene)

fliegen - Flugzeug - über das Wasser
fliegen - Flugzeug - über den Strand
fliegen - Flugzeug - bald über die Schule

stellen - ich - Aktentasche - unter ein Fenster
stellen - ich - Pult - unter die Lampe
legen - ich - Brief - unter den Bleistift

stellen - ich - Stuhl - vor mein Pult
stellen - ich - Pult - vor meinen Stuhl
sellen - ich - Aktentasche - vor die Tür

legen - ich - Füllhalter - zwischen mein Lehrbuch und mein Tonband
stellen - ich - Aktentasche - zwischen die Tür und die Wand
legen - ich - Feuerzeug - zwischen meinen Bleistift und meinen Füllhalter

L E K T I O N 23

Vorübungen (Fortsetzung)

(Wohnungsbild)

gehen - Oberleutnant Jones - durch das Wohnzimmer - in sein Arbeitszimmer
fahren - Hauptmann Schnell - manchmal - durch die Stadt
lernen - durch den Unterricht an der Schule - Deutsch

II

a. (Kinderbild)

Ich sehe hier ein Kind.
Schütze X. sieht das Kind auch.
Schütze Y., sehen Sie es auch?
Ja, ich sehe es auch.
Ich habe ein Feuerzeug, aber ich finde das Feuerzeug nicht.
Haben Sie es?
Nein, ich habe es nicht.

Frau Jones hat eine Freundin.
Sie trifft die Freundin oft.
Besucht Frau Jones sie auch manchmal?
Ja, sie besucht sie auch manchmal.
Schütze X., Sie sehen doch die Uhr hier, nicht wahr?
Sieht Schütze Y. sie auch?
Ja, natürlich, er sieht sie auch.

Schütze X. hat einen Lehrer.
Er kennt den Lehrer gut.
Kennt Schütze Y. ihn auch gut?
Ja, Schütze Y. kennt ihn auch gut.
Sie haben einen Fussball.
Sie haben den Fussball zu Hause.
Bringen Sie ihn manchmal in die Schule mit?
Ja, ich bringe ihn manchmal in die Schule mit.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

parken - Ihr Auto - immer dort drüben; sehen - das Bild
lesen - die Zeitung hier; aufmachen - ich - die Tür
finden - Smith - den Füllhalter; lernen - den Dialog

L E K T I O N 23

Vorübungen (Fortsetzung)

Ich spreche immer laut.
Sie verstehen mich gut, Schütze X.
Sie sprechen auch immer laut.
Verstehe ich Sie auch gut?
Ja, Sie verstehen mich auch gut.
Schütze Y., verstehe ich ihn also gut?
Ja, Sie verstehen ihn gut.
Wir sind jetzt Freunde.
Ich verstehe dich gut.
Verstehst du mich auch gut?
Ja, ich verstehe Dich auch gut.
Schütze Z., fragen Sie Ihren Freund Schütze A., ob er Sie versteht!
Verstehst du mich?
Ja, ich verstehe dich.
Das Kind von Oberleutnant Jones ist noch klein.
Es spricht noch nicht gut.
Aber seine Mutter versteht das Kind.
Versteht die Mutter es immer?
Ja, die Mutter versteht es immer.
Und versteht das Kind die Mutter?
Ja, es versteht sie auch.

(Lehrer und Schütze B.)

Wir sprechen beide immer laut.
Schütze C., verstehen Sie uns gut?
Ja, ich verstehe Sie beide gut.
Schütze D. und Schütze E., verstehe ich Sie immer gut?
Ja, Sie verstehen uns immer gut.
Ich verstehe die Schützen D. und E. gut.
Schütze X., verstehen Sie sie auch gut?
Ja, ich verstehe sie auch gut.
Schütze Y., verstehen Sie mich auch gut?
Ja, ich verstehe Sie auch gut.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

sehen - ich - Sie
kennen - ich - Sie - gut
besuchen - ich - Sie - manchmal

b. Schütze X., fahre ich ohne Sie zur Schule?
Ja, Sie fahren ohne mich zur Schule.
Schütze Y., fahre ich ohne Schütze X. zur Schule?
Ja, Sie fahren ohne ihn zur Schule.

Vorübungen (Fortsetzung)

Fährt Oberleutnant Jones ohne sein Kind zur Schule?
Ja, er fährt ohne es zur Schule.
Fährt Oberleutnant Jones ohne seine Frau zur Schule?
Ja, er fährt ohne sie zur Schule.
Schütze X. und Schütze Y., fahre ich ohne Sie zur Schule?
Ja, Sie fahren ohne uns zur Schule.
Schütze Z., fahre ich ohne die Schützen X. und Y. zur Schule?
Ja, Sie fahren ohne sie zur Schule.
Schütze A., fahren Sie ohne mich zur Schule?
Ja, ich fahre ohne Sie zur Schule.
Ihr Freund fährt ohne Sie zur Schule.
Fragen Sie Ihren Freund, ohne wen er zur Schule fährt!
Ohne wen fährst du zur Schule?
Ich fahre ohne dich zur Schule.

Gebrauchen Sie auch folgende Wörter für weitere Übungen:

holen - ich - manchmal - Kaffee - für Sie
haben - ich - etwas - gegen Sie

L E K T I O N 23

Dialog

Situation: Nach dem Lehrgang reist Hauptmann Schnell von Monterey ab. Er lädt sein Gepäck ins Auto. Leutnant Burns hilft ihm.

Personen: Hauptmann Schnell
Leutnant Burns

Burns	Was machen wir mit dem Reisekoffer?
Schnell	Am besten stellen Sie ihn in den Kofferraum.
Burns	Da ist kein Platz mehr für einen Koffer.
Schnell	Reicht es noch für die Reisetasche?
Burns	Ja. Ich stelle sie in die Ecke hier.
Schnell	Und der Koffer kommt aufs Dach.
Burns	Und der Handkoffer hier?
Schnell	Den stellen Sie in den Wagen.
Burns	Gut. Ich lehne ihn gegen den Rücksitz.
Schnell	Den Mantel lege ich auf den Koffer, und den Anzug hänge ich neben die Tür.
Burns	Haben Sie sonst noch Gepäck?
Schnell	Nein.
Burns	Na, dann gute Reise.
Schnell	Danke. Und vielen Dank für Ihre Hilfe.
Burns	Wohin fahren Sie zuerst?
Schnell	Zunächst nach San Francisco.
Burns	Und von da aus direkt nach Hause?

Dialog (Fortsetzung)

Schnell Ja. Ich fahre quer durch den Kontinent an die Ostküste.

Burns Nehmen Sie Feldwebel Hoffmann mit? Der ist doch auch aus dem Osten.

Schnell Nein, ich fahre ohne ihn.

Burns So, warum denn?

Schnell Er bleibt noch eine Woche in Monterey, genau wie Sie.

Burns Wann fahren Sie ab?

Schnell Gleich. Ich gehe nur noch schnell um die Ecke und hole Zigaretten.

Burns Auf Wiedersehen!

Schnell Auf Wiedersehen in Deutschland!

L E K T I O N 23

Lesestück

Leutnant Burns und seine Frau fahren nach dem Osten. Sie fahren nach New York. Dort wohnt der Vater von Leutnant Burns. Sie fahren mit dem Auto und nehmen viel Gepäck mit. Bald ist der Kofferraum voll. Einen Reisekoffer und einen Handkoffer legen sie aufs Dach. Aber sie haben noch mehr Gepäck und das legen sie hinten ins Auto. Ein Koffer kommt auf den Rücksitz, und einen Koffer stellt Leutnant Burns neben die Tür. Ihren Mantel und einen Anzug von ihrem Mann hängt Frau Burns hinten in den Wagen. In die Reisetasche tut sie etwas zu essen.

Fragen:
1. Wohin fahren Leutnant Burns und seine Frau?
2. Wer wohnt in New York?
3. Fliegen Herr und Frau Burns nach New York?
4. Wohin tun sie das Gepäck?
5. Legt Leutnant Burns alle Koffer aufs Dach?
6. Was hängt Frau Burns hinten in den Wagen?

Am Abend vor der Reise gehen Herr und Frau Burns durch die Stadt ins Kino. In der Stadt treffen sie Feldwebel Hoffmann. Er reist auch nach New York und später natürlich nach Deutschland. Herr und Frau Burns nehmen ihn aber nicht in ihrem Auto mit, denn er fliegt mit dem Flugzeug an die Ostküste. "Fliegt Ihre Frau mit Ihnen?", fragt ihn Frau Burns. Aber der Feldwebel fliegt ohne seine Frau, denn sie ist schon bei ihrer Mutter in Philadelphia. Er wünscht Herrn und Frau Burns gute Reise. Vielleicht trifft er sie in Deutschland wieder.

Lesestück (Fortsetzung)

Fragen:
7. Was machen Herr und Frau Burns am Abend vor der Reise?
8. Wohin reist Feldwebel Hoffmann?
9. Warum nehmen Herr und Frau Burns ihn nicht mit?
10. Fliegt Feldwebel Hoffmann mit seiner Frau?
11. Was wünscht er Herrn und Frau Burns?

PROSE NARRATIVE

Lt. Burns and his wife are driving east. They are going to New York. Lt. Burns' father lives there. They are driving their car and are taking a great deal of luggage along. The trunk is soon full. They put a large and a small suitcase on the top. But they have even more baggage, and that they put in the back of the car. One suitcase goes on the back seat and Lt. Burns puts a suitcase next to the door. Mrs. Burns hangs her coat and one of her husband's suits in the back of the car. She puts something to eat in a traveling bag. (Questions 1-6)

On the evening before the trip, Lt. and Mrs. Burns walk through the city to the movies. In the city they meet Sgt. Hoffman. He's traveling to New York too and later to Germany, of course. Lt. and Mrs. Burns aren't taking him along in their car, because he's flying to the East Coast. "Is your wife flying with you?" asks Mrs. Burns. But the sergeant is flying without his wife, because she's already at her mother's in Philadelphia. He wishes Lt. and Mrs. Burns a pleasant trip. Maybe he'll meet them again in Germany. (Questions 7-11)

Gespräche

1. Ihr Freund reist von Monterey ab. Er lädt sein Gepäck ins Auto, und Sie helfen ihm.

2. Sie kommen in ein Hotel. Man bringt Ihnen das Gepäck ins Zimmer. Sagen Sie dem Mann, wohin er das Gepäck tun soll!

3. Sprechen Sie mit Ihrem Freund über das, was Sie nach dem Lehrgang vorhaben.

LEKTION 23

Hausaufgaben

a. Übersetzung:

Captain Schnell is loading his baggage into his car. His friend Lieutenant Burns is helping him. In the trunk compartment there is not enough space for the large suitcase, therefore they put it on the top. They put the traveling bag into the trunk, however. The small suitcase goes into the rear of the car. Captain Schnell takes along a suit and an overcoat. He hangs up the suit next to the door and puts the overcoat on top of the small suitcase. He travels first to San Francisco and from there across the continent to the East Coast.

b. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Schütze Smith bringt sein Wörterbuch nicht mit.
   Ohne was kommt er zur Schule?

2. Im Klassenzimmer steht ein Stuhl.
   Gegen was lehnt der Schüler seine Aktentasche?

3. Der Lehrer hat einen Stuhl.
   Auf was stellt er seine Aktentasche?

4. Frau Burns hat eine Reisetasche.
   Wohin tut sie die Schokolade?

5. Die Frau von Oberleutnant Jones braucht Milch.
   Für wen holt Oberleutnant Jones Milch?

6. Der Vater von Schütze Stone kommt heute nach Monterey.
   Feldwebel Hoffmann fragt Schütze Stone: "Besucht Ihr Vater Sie heute?"
   Was antwortet Schütze Stone?

7. Der Lehrer fragt den Schüler: "Sie treffen mich auf der Strasse. Grüssen Sie mich da?"
   Was antwortet der Schüler?

Formenlehre

I. Prepositions with the Accusative Case

In Lesson 20 we have seen that certain prepositions are followed by a noun or pronoun in the dative case.

There are other prepositions which are followed by a noun or pronoun in the accusative case.

The following prepositions are always followed by the accusative:

durch - Der Lehrer geht durch das (durchs) Klassenzimmer.

für - Der Schüler holt Kaffee für seinen Freund.

gegen - Leutnant Burns lehnt den Handkoffer gegen den Rücksitz.

ohne - Ohne mein Lehrbuch komme ich nie zum Unterricht.

um - Hauptmann Schnell fährt noch schnell um die Ecke zum Essen.

Note: "durch das" is frequently contracted to "durchs",
"für das" is frequently contracted to "fürs",
"um das" is frequently contracted to "ums".

The following prepositions are followed by the accusative when a change of condition is involved. The accusative is used after these prepositions when the statement answers to the question "into what place?". When no change of condition is involved, the dative is used after these prepositions (see Lesson 20).

an - Der Feldwebel geht an die Tür.

auf - Die Lehrerin legt das Buch auf den Tisch.

hinter - Der Lehrer stellt die Aktentasche hinter den Stuhl.

in - Hauptmann Schnell steigt in das (ins) Auto.

neben - Der Schüler stellt das Feuerzeug neben das Buch.

Formenlehre (Fortsetzung)

über - Der Schüler hängt die Lampe über den Tisch.

unter - Der Schüler legt sein Lehrbuch unter einen Stuhl.

vor - Er legt die Zeitung vor die Tür.

zwischen - Der Lehrer stellt den Stuhl zwischen die Tafel und das Pult.

Note:

"an das"	is usually contracted to	"ans",
"auf das"	is frequently contracted to	"aufs",
"hinter das"	is frequently contracted to	"hinters",
"in das"	is usually contracted to	"ins",
"über das"	is frequently contracted to	"übers",
"unter das"	is frequently contracted to	"unters",
"vor das"	is frequently contracted to	"vors".

II. Accusative of Personal Pronouns

The following table shows the nominative and accusative case of the personal pronouns introduced thus far:

Nominative	Accusative
ich (I)	mich (me)
du (you, familiar)	dich (you, familiar)
er (he)	ihn (him)
es (it)	es (it)
sie (she)	sie (her)
wir (we)	uns (us)
sie (they)	sie (them)
Sie (you, formal)	Sie (you, formal)

Formenlehre (Fortsetzung)

Examples:

Ihr Freund fragt:	"Verstehst Du mich?" "Ist die Illustrierte für mich?"
Sie antworten:	"Ja, ich verstehe Dich." "Die Illustrierte ist für Dich."
Leutnant Burns legt den Handkoffer aufs Dach.	Leutnant Burns legt ihn aufs Dach.
Herr und Frau Burns treffen Feldwebel Hoffmann.	Herr und Frau Burns treffen ihn.
Sie haben in ihrem Wagen Platz für den Feldwebel.	Sie haben in ihrem Wagen Platz für ihn.
Hauptmann Schnell lädt das Gepäck ins Auto.	Hauptmann Schnell lädt es ins Auto.
Hauptmann Schnell kennt das Kind von Oberleutnant Jones.	Hauptmann Schnell kennt es.
Die Schokolade ist für das Kind von Oberleutnant Jones.	Die Schokolade ist für es.
Leutnant Burns stellt die Reisetasche in die Ecke.	Leutnant Burns stellt sie in die Ecke.
Hauptmann Schnell trifft Frau Jones auf der Strasse.	Hauptmann Schnell trifft sie auf der Strasse.
Die Blumen sind für Frau Jones.	Die Blumen sind für sie.
Schütze Smith und Schütze Stone fragen Sie:	"Verstehen Sie uns?" "Ist die Illustrierte für uns?"
Sie antworten:	"Ja, ich verstehe Sie." "Die Illustrierte ist für Sie."
Der Schüler nimmt die Bücher mit.	Der Schüler nimmt sie mit.

L E K T I O N 23

Formenlehre (Fortsetzung)

Hauptmann Schnell besucht Herrn und Frau Jones.	Hauptmann Schnell besucht sie.
Hauptmann Schnell bringt etwas für Herrn und Frau Jones mit.	Hauptmann Schnell bringt etwas für sie mit.

When the accusative forms of the personal pronouns of the third person singular and plural (ihn, es, sie) are used as direct objects, they may refer to either persons or things. For example, "ihn" may mean either "him" or "it". After prepositions, however, these pronoun forms usually refer to persons only. For example, "für ihn" means "for him" only. It usually refers to male persons, not to things. (See Lesson 49 for "da-" compounds referring to things.)

Wörterverzeichnis

	abfahren	to leave, to depart
	abreisen	to leave, to depart (of persons only)
	also dann	well then
der	Anzug, Anzüge	suit
der	Dank	thanks, gratitude
	direkt	direct
	durch	through
das	Gepäck	baggage
die	Hand, Hände	hand
der	Handkoffer,Handkoffer	small suitcase
die	Hilfe	help, assistance
der	Koffer, Koffer	suitcase
der	Kofferraum,Kofferräume	trunk compartment (of car)
der	Kontinent,Kontinente	continent
	laden er lädt	to load he loads
	lehnen	to lean
der	Mantel, Mäntel	overcoat
der	Osten	East
die	Ostküste	East Coast
	quer quer durch	across across
	reichen es reicht	to be enough, to suffice there is enough

L E K T I O N 23

Wörterverzeichnis (Fortsetzung)

die	Reise, Reisen	trip, voyage
	gute Reise!	bon voyage!
der	Reisekoffer, Reisekoffer	large suitcase, trunk
	reisen	to travel
die	Reisetasche, Reisetaschen	traveling bag
der	Rücksitz, Rücksitze	back seat
	von da aus	from there
	zunächst	first, at first

Vorübungen

An Anschauungsmaterial mitbringen: Zigaretten

I

a. Ich kann (nicht) Bridge spielen.
Können Sie Bridge spielen?
Ja, ich kann Bridge spielen.
Können Sie gut Bridge spielen?
Ja, ich kann gut Bridge spielen.
Können Sie schon lange Bridge spielen?
Nein, ich kann noch nicht lange Bridge spielen.
Kann Schütze X. Bridge spielen?
Ja, er kann Bridge spielen.
Kann Ihre Frau auch Bridge spielen?
Ja, sie kann auch Bridge spielen.
Kann Ihr Kind auch Bridge spielen?
Nein, es kann noch nicht Bridge spielen.

Wir sind jetzt Freunde.
Kannst du Bridge spielen?
Ja, ich kann Bridge spielen.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er Bridge spielen kann!
Kannst du Bridge spielen?
Ja, ich kann Bridge spielen.

Schütze X. und Schütze Y., können Sie Bridge spielen?
Ja, wir können Bridge spielen.
Können Schütze X. und Schütze Y. Bridge spielen?
Ja, sie können Bridge spielen.
Kann ich Bridge spielen?
Ja (nein), Sie können (nicht) Bridge spielen.

b. Zigarren schmecken mir nicht.
Ich will lieber eine Zigarette rauchen.
Wollen Sie jetzt eine Zigarette rauchen?
Ja, ich will jetzt eine Zigarette rauchen.
Aber die Schule sagt: "Nein!"
Ich darf also jetzt nicht rauchen.
Dürfen Sie in der Klasse rauchen?
Nein, ich darf in der Klasse auch nicht rauchen.
Will Schütze X. jetzt eine Zigarette rauchen?
Ja, er will jetzt eine Zigarette rauchen.
Darf Schütze X. jetzt rauchen?
Nein, er darf jetzt nicht rauchen.

LEKTION 24

Vorübungen (Fortsetzung)

Will Frau Burns mit ihrem Mann nach Deutschland fahren?
Ja, sie will mit ihrem Mann nach Deutschland fahren.
Darf Frau Burns mit ihrem Mann nach Deutschland fahren?
Ja, sie darf mit ihrem Mann nach Deutschland fahren.
Will Ihr Kind oft auf der Strasse spielen?
Ja, es will oft auf der Strasse spielen.
Darf Ihr Kind auf der Strasse spielen?
Nein, es darf nicht auf der Strasse spielen.

Wir sind jetzt Freunde.
Willst du jetzt an den Strand fahren?
Ja, ich will jetzt an den Strand fahren.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er jetzt an den Strand fahren darf!
Darfst du jetzt an den Strand fahren?
Nein, ich darf jetzt nicht an den Strand fahren.

Wollen Sie jetzt alle nach Hause gehen?
Ja, wir wollen jetzt alle nach Hause gehen.
Dürfen Sie jetzt nach Hause gehen?
Nein, wir dürfen jetzt nicht nach Hause gehen.
Wollen Schütze X. und Schütze Y. jetzt nach Hause gehen?
Ja, sie wollen jetzt nach Hause gehen.
Dürfen Schütze X. und Schütze Y. jetzt nach Hause gehen?
Nein, sie dürfen jetzt nicht nach Hause gehen.
Will ich jetzt nach Hause gehen?
Nein, Sie wollen jetzt nicht nach Hause gehen.
Darf ich jetzt nach Hause gehen?
Nein, Sie dürfen jetzt nicht nach Hause gehen.

c. Ich muss täglich zur Schule kommen.
Müssen Sie täglich zur Schule kommen?
Ja, ich muss täglich zur Schule kommen.
Muss Ihr Klassenkamerad auch täglich zur Schule kommen?
Ja, er muss auch täglich zur Schule kommen.
Muss Ihre Frau immer früh aufstehen?
Ja, sie muss immer früh aufstehen.
Muss man an der Schule viel arbeiten?
Ja, man muss an der Schule viel arbeiten.
Muss ein Kind viel schlafen?
Ja, es muss viel schlafen.

Wir sind jetzt Freunde.
Musst du immer früh aufstehen?
Ja, ich muss immer früh aufstehen.

Vorübungen (Fortsetzung)

Fragen Sie Ihren Freund, ob er immer einen Dialog lernen muss!
Musst du immer einen Dialog lernen?
Ja, ich muss immer einen Dialog lernen.

Schütze X. und Schütze Y., müssen Sie täglich zur Schule kommen?
Ja, wir müssen täglich zur Schule kommen.
Schütze Z., müssen Schütze X. und Schütze Y. täglich zur Schule kommen?
Ja, sie müssen täglich zur Schule kommen.
Muss ich auch täglich zur Schule kommen?
Ja, Sie müssen auch täglich zur Schule kommen.

d. Der Kommandant sagt: "Sprechen Sie nur Deutsch in der Klasse!"
Ich soll hier nur Deutsch sprechen.
Sollen Sie hier auch Deutsch sprechen?
Ja, ich soll hier auch Deutsch sprechen.
Soll Schütze X. hier Deutsch sprechen?
Ja, er soll hier Deutsch sprechen.
Frau Burns wird zu dick.
Soll Frau Burns viel essen?
Nein, sie soll nicht zu viel essen.
Soll das Kind von Oberleutnant Jones viel schlafen?
Ja, es soll viel schlafen.
Soll man in der Klasse immer Deutsch sprechen?
Ja, man soll in der Klasse immer Deutsch sprechen.

Wir sind jetzt Freunde.
Sollst du hier Deutsch sprechen?
Ja, ich soll hier Deutsch sprechen.
Fragen Sie einen Freund, ob er hier Englisch sprechen soll!
Sollst du hier Englisch sprechen?
Nein, ich soll hier Deutsch sprechen.

Sollen Sie hier alle Deutsch sprechen?
Ja, wir sollen hier alle Deutsch sprechen.
Schütze Z., sollen Schütze X. und Schütze Y. hier Deutsch sprechen?
Ja, sie sollen hier Deutsch sprechen.
Soll ich hier auch Deutsch sprechen?
Ja, natürlich, Sie sollen hier auch Deutsch sprechen.

L E K T I O N 24

Vorübungen (Fortsetzung)

e. Ich möchte mal wieder nach Deutschland fahren.
Möchten Sie auch nach Deutschland fahren?
Ja, ich möchte auch nach Deutschland fahren.
Möchte Schütze X. nach Deutschland fahren?
Ja, er möchte auch nach Deutschland fahren.
Möchte Frau Burns nach Deutschland fahren?
Ja, sie möchte gern nach Deutschland fahren.
Möchte das Kind von Oberleutnant Jones Schokolade essen?
Ja, es möchte Schokolade essen.

Wir sind Freunde.
Möchtest du nach Deutschland fahren?
Ja, ich möchte nach Deutschland fahren.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er nach Deutschland fahren möchte!
Möchtest du nach Deutschland fahren?
Ja, ich möchte nach Deutschland fahren.

Schütze X. und Schütze Y., möchten Sie nach Deutschland fahren?
Ja, wir möchten nach Deutschland fahren.
Schütze Z., möchten Schütze X. und Schütze Y. nach Deutschland fahren?
Ja, sie möchten nach Deutschland fahren.
Möchte ich auch nach Deutschland fahren?
Ja, Sie möchten auch nach Deutschland fahren.

f. Pudding schmeckt sehr gut.
Ich esse gern Pudding.
Ich mag Pudding.
Schütze X., mögen Sie Pudding?
Nein, ich mag Pudding nicht.
Mag Schütze X. Pudding?
Nein, er mag Pudding nicht.
Mag Ihre Frau Pudding?
Ja, sie mag Pudding.
Mag Ihr Kind Pudding?
Ja, es mag Pudding.
Mögen Sie und Ihre Frau Pudding?
Ja, wir mögen Pudding.
Mögen Herr und Frau Y. Pudding?
Ja, sie mögen Pudding.

Wir sind jetzt Freunde.
Magst du Pudding?
Ja, ich mag Pudding.

Vorübungen (Fortsetzung)

Fragen Sie Ihren Freund, ob er Pudding mag!
Magst du Pudding?
Ja, ich mag Pudding.

Mag ich Pudding?
Ja, Sie mögen Pudding.

g. Müssen Sie in der Klasse Uniform tragen?
Ja, ich muss in der Klasse Uniform tragen.
Müssen Sie am Abend Uniform tragen?
Nein, am Abend muss ich nicht Uniform tragen.
Dürfen Sie am Abend Uniform tragen?
Ja, ich darf natürlich am Abend Uniform tragen.
Dürfen Sie immer Uniform tragen?
Ja, ich darf immer Uniform tragen.
Darf der Lehrer auch Uniform tragen?
Nein, er darf nicht Uniform tragen.
Dürfen Sie jetzt aus dem Zimmer gehen?
Nein, ich darf jetzt nicht aus dem Zimmer gehen.
Dürfen Sie in der Pause aus dem Zimmer gehen?
Ja, in der Pause darf ich aus dem Zimmer gehen.
Müssen Sie in der Pause aus dem Zimmer gehen?
Nein, ich muss in der Pause nicht aus dem Zimmer gehen.

h. Machen Sie morgens immer das Fenster auf?
Ja, ich mache morgens immer das Fenster auf.
Sollen Sie morgens immer das Fenster aufmachen?
Ja, ich soll morgens immer das Fenster aufmachen.
Steht Schütze Smith morgens früh auf?
Ja, er steht morgens früh auf.
Muss Schütze Smith morgens früh aufstehen?
Ja, er muss morgens früh aufstehen.
Gehen Sie heute abend aus?
Nein, ich gehe heute abend nicht aus.
Dürfen Sie heute abend nicht ausgehen?
Nein, heute abend darf ich nicht ausgehen.

LEKTION 24

Dialog

Situation: Hauptmann Schnell und Oberleutnant Jones sind jetzt in Deutschland. Sie gehen in Frankfurt am Main spazieren und gehen in eine Wirtschaft.

Personen: Hauptmann Schnell
Oberleutnant Jones

Schnell	Das Lokal ist gemütlich.
Jones	Ja. Wollen Sie hier am Fenster sitzen?
Schnell	Gern.
Jones	Was wollen wir trinken?
Schnell	Das Bier in Frankfurt soll gut sein.
Jones	Ja. Aber hier soll man Äpfelwein bestellen.
Schnell	Warum?
Jones	Äpfelwein ist eine Spezialität in Frankfurt.
Schnell	Dann wollen wir ihn versuchen.
Jones	Von hier aus kann man das Rathaus sehen.
Schnell	Hat es nicht einen Namen?
Jones	Ja. Es heisst der „Römer".
Schnell	Hinter dem „Römer" kann man die Paulskirche sehen.
Jones	Dort war einmal das Parlament von Deutschland.
Schnell	So. Ist das schon lange her?
Jones	Ja, über hundert Jahre.
Schnell	Dann muss die Paulskirche ziemlich alt sein.

Dialog (Fortsetzung)

Jones	Ja, aber so alt wie der Dom ist sie natürlich nicht.
Schnell	Richtig, den Dom muss ich auch noch sehen.
Jones	Das können Sie heute noch tun. Er ist gar nicht weit von hier.
Schnell	Und ins Goethehaus will ich dann morgen gehen.
Jones	Ja, das dürfen Sie wirklich nicht versäumen.

L E K T I O N 24

Lesestück

Jetzt ist Hauptmann Schnell in Deutschland. Er ist in Frankfurt am Main stationiert und arbeitet in einem Büro im I.G. Hochhaus. Auch Oberleutnant Jones arbeitet dort. Sie müssen beide bis fünf Uhr arbeiten, aber dann können sie zusammen in die Stadt gehen. Oberleutnant Jones kennt Frankfurt schon ganz gut und möchte Hauptmann Schnell die Stadt zeigen. Sie gehen in der Stadt spazieren und kommen zum Goethehaus. Hauptmann Schnell will in das Goethehaus gehen, aber es ist leider nicht auf. Vielleicht kann er es später mal besuchen. Von da aus gehen sie zur Paulskirche. Sie ist jetzt ein Museum, und es gibt dort keinen Gottesdienst mehr.

Fragen:
1. Wo ist Hauptmann Schnell stationiert?
2. Wo arbeitet er?
3. Bis wann muss er arbeiten?
4. Was möchte Oberleutnant Jones tun?
5. Wohin gehen Hauptmann Schnell und Oberleutnant Jones?
6. Kann Hauptmann Schnell jetzt das Goethehaus besuchen?
7. Was ist die Paulskirche jetzt?

Nicht weit von der Paulskirche ist der "Römer", so heisst nämlich das Rathaus in Frankfurt. Unten im Rathaus ist der Ratskeller. Dort kann man sehr gut essen und trinken. Hauptmann Schnell und Oberleutnant Jones gehen aber nicht in den Ratskeller, sondern in eine Wirtschaft gegenüber vom Römer. Sie bestellen Apfelwein, denn in Frankfurt soll man natürlich

Lesestück (Fortsetzung)

Äpfelwein trinken. Von ihrem Tisch aus können sie den "Römer" sehr gut sehen. Sie bleiben aber nicht lange, denn Hauptmann Schnell möchte noch zum Dom gehen. Der Dom ist sechshundert Jahre alt, und Hauptmann Schnell findet ihn sehr interessant.

Fragen:
8. Wo ist der "Römer"?
9. Was ist der "Römer"?
10. Gehen Hauptmann Schnell und Oberleutnant Jones in den Ratskeller?
11. Was soll man in Frankfurt trinken?
12. Warum bleiben Hauptmann Schnell und Oberleutnant Jones nicht lange in der Wirtschaft?
13. Wie alt ist der Dom?
14. Was findet Hauptmann Schnell sehr interessant?

PROSE NARRATIVE

Capt. Schnell is now in Germany. He is stationed in Frankfurt on the Main and works in an office in the I.G. Farben Building. Lt. Jones works there too. They both have to work until five o'clock, but then they can go into the city together. Lt. Jones already knows Frankfurt pretty well and would like to show Capt. Schnell the city. They take a walk in the city and come to the Goethe House. Capt. Schnell wants to go in, but unfortunately it is not open. Maybe he can visit it sometime later. From there they go to St. Paul's Church. It's now a museum, and there are no longer services there. (Questions 1-7)

Not far from St. Paul's is the Römer which is, of course, the name of the city hall in Frankfurt. Downstairs in the city hall is the Ratskeller. One can eat and drink very well there. Capt. Schnell and Lt. Jones don't go to the Ratskeller, though, but rather to a tavern opposite the Römer. They order apple wine, because in Frankfurt one should, of course, drink apple wine. From their table they can see the Römer very well. They don't stay long, though, because Capt. Schnell would like to go to the cathedral. The cathedral is 600 years old, and Capt. Schnell finds it very interesting. (Questions 8-14)

LEKTION 24

Gespräche

1. Sie gehen mit einem Freund in Frankfurt spazieren. Ihr Freund kennt Frankfurt gut und zeigt Ihnen die Stadt.

2. Ein Freund fragt Sie, was Sie täglich machen müssen, was Sie am Abend tun können und was Sie am Wochenende machen wollen.

Übersetzungen

1. Captain Schnell meets First Lieutenant Jones again in Frankfurt in Germany. They are both stationed in Frankfurt now. Captain Schnell does not know Frankfurt yet. He would like to see the city. First Lieutenant Jones wants to show him the city. They cannot go for a walk before five o'clock, for they have to work until five o'clock. The Goethehaus is supposed to be very interesting, but unfortunately it is not open this evening.

2. Hauptmann Schnell und Oberleutnant Jones arbeiten in einem Büro in Frankfurt am Main. Sie müssen beide von acht bis fünf Uhr arbeiten. Abends geht Hauptmann Schnell oft in der Stadt spazieren. Manchmal will er ein Glas Äpfelwein trinken. Dann geht er in eine Wirtschaft. Essen möchte er dort aber nicht; zum Essen geht er in den Ratskeller.

Hausaufgaben

a. Übersetzung:

Captain Schnell and First Lieutenant Jones are sitting in a tavern opposite the city hall of Frankfurt. The city hall of Frankfurt is called the "Römer". From their table they can also see St. Paul's Church. St. Paul's Church was once the parliament of Germany, but it is now a museum. Later they want to go to the cathedral. The cathedral is very old. In the tavern they order a glass of cider, for that is a specialty in Frankfurt. First Lieutenant Jones likes the cider very much and Captain Schnell finds it quite good too.

Hausaufgaben (Fortsetzung)

b. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen:

Beispiel: Warum lernt Schütze Schwarz täglich einen Dialog?

Antwort: Er muss täglich einen Dialog lernen.

1. Warum geht Hauptmann Schnell in Frankfurt spazieren?
2. Warum rauchen die Schüler nicht im Klassenzimmer?
3. Warum sind Sie am Spracheninstitut?
4. Frau Burns spricht in Deutschland nur wenig Deutsch. Warum spricht sie nicht immer Deutsch?
5. Warum stehen Sie jeden Tag früh auf?
6. Warum gehen Hauptmann Schnell und Oberleutnant Jones in eine Wirtschaft?
7. Warum trinkt Oberleutnant Jones so oft Äpfelwein?

L E K T I O N 24

Formenlehre

I. Modal Auxiliaries

In sentences like "I can speak German", "he must learn a dialogue", "they may enter", the words "can", "must","may" are called modal auxiliaries. These "modals" are normally followed by another verb, which expresses the action of the sentence, while the modal verb itself indicates the way (mode) in which the action is carried out. The other verb is in its infinitive form (but without the word "to"). Such an infinitive is called a dependent infinitive. In English as in German, a dependent infinitive sometimes is implied rather than expressed.

Examples: Can he swim? - Yes, he can (swim).

Hauptmann Schnell kann Deutsch (sprechen).

The German modal auxiliaries are:

können	(to be able to)
müssen	(to have to, to be obliged to)
dürfen	(to be allowed to)
wollen	(to want to, to wish to)
mögen	(to like)
sollen	(to be supposed to)

In contrast to English, where the modals are rather incomplete in their pattern - they lack a true infinitive, for example - the German modals display a complete pattern. However they differ from ordinary verbs in several important details. The most obvious difference is the fact that the modals (with the exception of "sollen") use different stem vowels in the singular and plural of the present tense:

ich,	er kann	wir,	sie können
ich,	er muss	wir,	sie müssen
ich,	er darf	wir,	sie dürfen
ich,	er will	wir,	sie wollen
ich,	er mag	wir,	sie mögen
but: ich,	er soll	wir,	sie sollen

Note that the stem vowel of the plural always agrees with that of the infinitive.

Formenlehre (Fortsetzung)

Another important difference is this: The first and third person singular of the present tense of the modals lack personal endings. The singular of the present tense of the modals follows this pattern:

ich kann

du kannst

er kann

The following table shows the conjugation of the modals in the present tense:

	können	müssen	dürfen	wollen	mögen	sollen
ich	kann	muss	darf	will	mag	soll
du	kannst	musst	darfst	willst	magst	sollst
er es sie	kann	muss	darf	will	mag	soll
wir sie Sie	können	müssen	dürfen	wollen	mögen	sollen

In this lesson you have run into sentences like "möchten Sie etwas trinken?". "Möchten Sie" means "would you like to", in contrast to "mögen Sie", which means "do you like". The conjugation involved is:

ich möchte (I would like to)
du möchtest (you would like to)

er, es, sie } möchte { (he, it, she } would like to)

wir, sie, Sie } möchten { (we, they, you } would like to)

L E K T I O N 24

Formenlehre (Fortsetzung)

Strictly speaking, this is not a separate verb but rather a secondary formation derived from the verb "mögen".

The German equivalent of "must not" is "darf nicht".

Examples:

Der Lehrer muss in der Klasse Deutsch sprechen.
(The teacher must speak German in class.)

Der Lehrer darf in der Klasse nicht Englisch sprechen.
(The teacher must not speak English in class.)

The combination "muss nicht" also exists, but it means "does not have to".

Example:

Zu Hause muss der Lehrer nicht Deutsch sprechen.
(At home the teacher does not have to speak German.)

After modal auxiliaries the dependent infinitive goes to the end of the statement.

Examples:

Schütze Smith muss arbeiten.

Schütze Smith muss viel arbeiten.

Schütze Smith muss immer viel arbeiten.

Schütze Smith muss an der Heeressprachenschule immer viel arbeiten.

Note that separable prefixes remain attached to their verb in the infinitive.

Example:

Schütze Smith muss morgen früh aufstehen.

L E K T I O N 24

Formenlehre (Fortsetzung)

II. "Sondern" and "Aber"

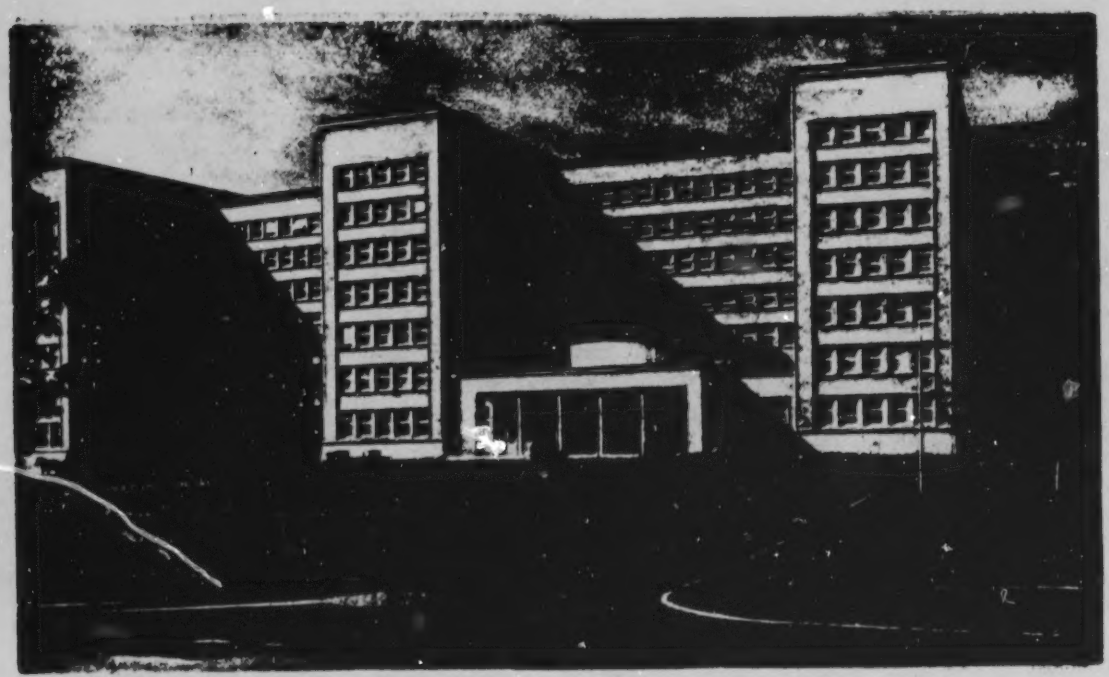
There are two words in German for "but", "sondern" and "aber". "Aber" is the one normally used. "Sondern" is used when the first statement contains a word of negation such as "nicht", "kein", or "nie" and is squarely contradicted by the second statement. Thus "sondern" means "but on the other hand", "but on the contrary", "but rather".

Examples:

Sie müssen beide bis fünf Uhr arbeiten, aber dann können sie zusammen in die Stadt gehen.

but

Hauptmann Schnell und Oberleutnant Burns gehen nicht in den Ratskeller, sondern in eine Wirtschaft



Das I.G. Hochhaus

L E K T I O N 24

Wörterverzeichnis

der	Apfelwein	cider
	bestellen	to order
der	Dom, Dome	cathedral
	gegenüber (+ dative or + von + dative)	opposite
der	Gottesdienst Gottesdienste	church service
das	Hochhaus, Hochhäuser	high rise, skyscraper
	hundert	(one) hundred
das	I.G. Hochhaus	name of the former administration building of the I.G. Farben Chemical Trust
das	Jahr, Jahre	year
die	Kirche, Kirchen	church
	es ist lange her	it was a long time ago
das	Lokal, Lokale	tavern, inn
	mögen er mag	to like he likes
das	Museum, Museen	museum
der	Name, Namen (n-noun)	name
	noch	again (fill-word in a question indicating previous but meanwhile forgotten knowledge)
das	Parlament,Parlamente	parliament
das	Rathaus, Rathäuser	city hall
	so ...wie	as...as

Wörterverzeichnis (Fortsetzung)

	stationiert	stationed
	versäumen	to miss
	weit	far
die	Wirtschaft, Wirtschaften	tavern, inn

L E K T I O N 25

Vorübungen

An Anschauungsmaterial mitbringen: Bild: Strassenszene,
Zeitungen

I

a. Wo sitzt der Schüler?
Der Schüler sitzt im Klassenzimmer.
Kennt der Lehrer den Schüler?
Ja, der Lehrer kennt den Schüler.

Wo sitzen die Schüler alle?
Die Schüler sitzen alle im Klassenzimmer.
Kennt der Lehrer die Schüler?
Ja, er kennt die Schüler.
Hauptmann Schnell fährt mit dem Auto an die Ostküste.
Ist im Kofferraum ein Koffer?
Ja, im Kofferraum ist ein Koffer.
Sind die Koffer von Hauptmann Schnell alle schwer?
Ja, die Koffer von Hauptmann Schnell sind alle schwer.
Nimmt Hauptmann Schnell seine Koffer mit?
Ja, natürlich nimmt er seine Koffer mit.
Liegt der Mantel von Hauptmann Schnell im Auto?
Ja, sein Mantel liegt im Auto.
Liegen die Mäntel von Herrn und Frau Burns im Auto?
Ja, die Mäntel von Herrn und Frau Burns liegen im Auto.
Tragen die Schüler manchmal Mäntel?
Ja, sie tragen manchmal Mäntel.

(Bild: Strassenszene)

Ist der Garten vor dem Haus klein?
Ja, der Garten vor dem Haus ist klein.
Sind alle Gärten klein?
Nein, nicht alle Gärten sind klein.
Gibt es in Monterey viele Gärten?
Ja, es gibt in Monterey viele Gärten.

b. Ist das ein Pult?
Ja, das ist ein Pult.
Sind in der Schule viele Pulte?
Ja, in der Schule sind viele Pulte.
Was gibt es also in der Schule?
In der Schule gibt es viele Pulte.
Ist der Film "Gone with the Wind" gut?
Ja, der Film "Gone with the Wind" ist gut.

Vorübungen (Fortsetzung)

Sind Filme immer gut?
Nein, Filme sind nicht immer gut.
Sehen Sie gern Filme?
Ja, ich sehe gern Filme.
Ist das ein Stuhl?
Ja, das ist ein Stuhl.
Sind hier acht Stühle?
Ja, hier sind acht Stühle.
Wie viele Stühle sehen Sie hier also?
Ich sehe hier acht Stühle.
Ist die Wand weiss?
Ja, die Wand ist weiss.
Sind die Wände im Klassenzimmer alle weiss?
Ja, die Wände sind alle weiss.
Wie viele Wände hat das Zimmer?
Das Zimmer hat vier Wände.

(Bild: Strassenszene)

Was tut der Mann hier?
Der Mann hier schneidet den Rasen.
Wie viele Männer sind vor dem Haus?
Vor dem Haus sind zwei Männer.
Können Sie die Männer sehen?
Ja, ich kann die Männer sehen.
Ist das mein Buch?
Ja, das ist Ihr Buch.

Wir sind jetzt Freunde.
Sind das deine Bücher?
Ja, das sind meine Bücher.
Fragen Sie Ihren Freund, ob er seine Bücher hier hat!
Hast du deine Bücher hier?
Ja, ich habe meine Bücher hier.

(Bild: Strassenszene)

Ist das Haus klein?
Ja, das Haus ist klein.
Sind die Häuser in Fort Ord klein?
Nein, die Häuser in Fort Ord sind gross.
Kann man die Häuser in Fort Ord von hier aus sehen?
Nein, man kann die Häuser in Fort Ord von hier aus nicht sehen.
Hängt das Bild an der Wand?
Ja, das Bild hängt an der Wand.

L E K T I O N 25

Vorübungen (Fortsetzung)

Sind hier viele Bilder an der Wand?
Ja, hier sind viele Bilder an der Wand.
Finden Sie die Bilder schön?
Ja, ich finde die Bilder schön.

d. Ist die Zeitung interessant?
Ja, die Zeitung ist interessant.
Liegen die Zeitungen auf dem Tisch?
Ja, die Zeitungen liegen auf dem Tisch.
Lesen die Schüler Zeitungen aus Deutschland?
Ja, die Schüler lesen Zeitungen aus Deutschland.
Ist Herr Stone Schütze?
Ja, Herr Stone ist Schütze.
Sind Herr Smith und Herr Stone Schützen?
Ja, sie sind Schützen.
Kennen Sie die Schützen hier?
Ja, ich kenne die Schützen hier.
Ist die Schule hier gross?
Ja, die Schule hier ist gross.
Sind in der Stadt viele Schulen?
Ja, in der Stadt sind viele Schulen.
Kennen Sie die Schulen in der Stadt?
Nein, ich kenne die Schulen in der Stadt nicht.

e. Gibt es hier viele Kinos?
Ja, es gibt hier viele Kinos.
Gehen die Soldaten oft in die Kinos hier?
Ja, sie gehen oft in die Kinos hier.
Schütze X., ist das da draussen Ihr Auto?
Nein, das ist nicht mein Auto.
Schütze Y. und Schütze Z., stehen Ihre Autos da draussen?
Ja, unsere Autos stehen da draussen.
Schütze A., parken Schütze Y. und Schütze Z. ihre Autos immer da draussen?
Ja, sie parken ihre Autos immer da draussen.

II

Ich gebe den Schülern Zeitungen.
Gibt die Schule den Schülern Lehrbücher?
Ja, sie gibt den Schülern Lehrbücher.
Hat Hauptmann Schnell viel in seinen Koffern?
Ja, er hat viel in seinen Koffern.

Vorübungen (Fortsetzung)

Kommen die Schüler immer mit ihren Mänteln zur Schule?
Nein, sie kommen nicht immer mit ihren Mänteln zur Schule.

(Bild: Strassenszene)

Sind in dem Garten hier Blumen?
Ja, in dem Garten hier sind Blumen.
Gibt es in allen Gärten Blumen?
Nein, es gibt nicht in allen Gärten Blumen.
Stehen die Lehrer in den Klassenzimmern an den Pulten?
Ja, sie stehen in den Klassenzimmern an den Pulten.
Sprechen die Schüler manchmal von Filmen?
Ja, sie sprechen manchmal von Filmen.
Sitzen die Schüler auf den Stühlen?
Ja, sie sitzen auf den Stühlen.
Hängen die Bilder an den Wänden?
Ja, sie hängen an den Wänden.
Kommen die Schüler mit ihren Lehrbüchern zur Schule?
Ja, natürlich kommen die Schüler mit ihren Lehrbüchern zur Schule.
Sieht man auf den Bildern hier Häuser?
Ja, man sieht auf den Bildern hier Häuser.
Wohnen Leute in den Häusern?
Ja, natürlich wohnen Leute in den Häusern.
Sind in den Zeitungen auch Bilder?
Ja, in den Zeitungen sind auch Bilder.
Gibt der Lehrer den Schützen manchmal Zeitungen?
Ja, der Lehrer gibt den Schützen manchmal Zeitungen.
Kommen die Kinder nach dem Unterricht aus den Schulen?
Ja, sie kommen nach dem Unterricht aus den Schulen.
Hängen vor den Kinos viele Bilder?
Ja, vor den Kinos hängen viele Bilder.
Fahren die Lehrer mit ihren Autos zur Schule?
Ja, sie fahren mit ihren Autos zur Schule.

L E K T I O N 25

Dialog

Situation: Hauptmann Schnell und Oberleutnant Jones kommen auf ihrem Spaziergang zur Zeil, der Hauptgeschäftsstrasse von Frankfurt am Main.

Personen: Hauptmann Schnell
Oberleutnant Jones

Schnell	Wie heisst die Strasse hier?
Jones	Die Zeil, sie ist die Hauptgeschäftsstrasse von Frankfurt.
Schnell	Die Schaufenster sind wirklich elegant.
Jones	Und in den Läden und Kaufhäusern kauft man gut.
Schnell	Die Gebäude sehen sauber und modern aus.
Jones	Ja, sie sind alle neu.
Schnell	Die Zeil ist so breit und gerade ...
Jones	Ja, das findet man nicht oft in Frankfurt.
Schnell	Der Verkehr ist fast so wie bei uns in Amerika.
Jones	Richtig. Nur muss man hier mehr aufpassen.
Schnell	Das glaube ich auch. Die Autos fahren ja wie wild.
Jones	Und dazu kommen noch die Fahrräder und Motorräder.
Schnell	Na, das Autofahren ist in Frankfurt bestimmt kein Vergnügen.
Jones	Anfangs nicht. Mit der Zeit lernt man es aber.
Schnell	Hoffentlich. Ich will bald einen Wagen kaufen.

151

Dialog (Fortsetzung)

Jones	Für Amerikaner sind die Autos hier ziemlich billig.
Schnell	Für die Deutschen sind die Preise aber hoch.
Jones	Ja. Für viele Leute ist ein Auto einfach zu teuer.
Schnell	Sieht man deshalb so viele Fahrräder?
Jones	Ganz recht. Und die Strassenbahnen und Omnibusse sind auch immer voll.
Schnell	Wie komme ich übrigens am besten nach Hause?
Jones	Mit der Strassenbahn, Linie 23.
Schnell	Wo ist die Haltestelle?
Jones	Dort an der Hauptwache müssen Sie einsteigen.

L E K T I O N 25

Lesestück

Die Hauptgeschäftsstrasse von Frankfurt ist die Zeil. Viele Strassen in Frankfurt sind nicht so breit und gerade wie die Zeil. Aber die Zeil ist auch nicht so alt wie die Strassen um den Dom und am Goethehaus. Auf den Strassen in der Stadt ist immer viel Verkehr. Da gibt es Autos, Strassenbahnen und Omnibusse. Die gibt es auch in Amerika, aber vor, zwischen, neben und hinter den Wagen fahren hier auch noch Fahrräder und Motorräder. Alle fahren wie wild. Für einen Amerikaner ist das Autofahren in den Städten in Deutschland anfangs kein Vergnügen, aber in ein paar Wochen lernen es alle.

Fragen:
1. Wie heisst die Hauptgeschäftsstrasse in Frankfurt?
2. Wie ist die Zeil?
3. Sind die Strassen um den Dom neu?
4. Was gibt es auf den Strassen in Frankfurt?
5. Wo fahren die Fahrräder?
6. Ist das Autofahren in Deutschland einfach?
7. Lernt man es schnell?

Die Gebäude auf der Zeil sind alle neu. Die Läden und Kaufhäuser hier sind alle modern und recht elegant. Das sieht man schon an den Schaufenstern unten in den Gebäuden. Man kauft in Frankfurt gut, aber manchmal sind die Preise in den Läden ziemlich hoch. Für viele Leute in Deutschland ist ein Auto zu teuer; sie fahren deshalb mit dem Fahrrad und in den Städten auch mit dem Omnibus oder der Strassenbahn zur Arbeit.

Lesestück (Fortsetzung)

Fragen:
8. Wie sind die Läden auf der Zeil?
9. Gibt es nur Läden auf der Zeil?
10. Wo sind die Schaufenster?
11. Kauft man dort billig?
12. Sind Autos für die Deutschen billig?
13. Wie kommen viele ins Büro?

PROSE NARRATIVE

The main business street of Frankfurt is the Zeil. Many streets in Frankfurt are not as wide and straight as the Zeil. But the Zeil is also not as old as the streets around the cathedral and next to the Goethe House. On the streets in the city there is always a lot of traffic. There are cars, streetcars, and buses. There are those in America too; but here, in addition, bicycles and motorcycles drive in front of, between, next to, and behind the cars. They all drive like crazy. For an American, driving in the cities in Germany is, at first, no fun; but in a few weeks everyone learns (how to do) it. (Questions 1-7)

The buildings on the Zeil are all new. The shops and department stores here are all modern and quite elegant. One sees that just from the shop windows in the lower level of the buildings. Shopping is good in Frankfurt but sometimes the prices in the shops are rather high. For many people in Germany a car is too expensive. For that reason, they ride to work on a bicycle or, in the cities, on the bus or streetcar. (Questions 8-13)

L E K T I O N 25

Gespräche

1. Herr A. ist aus Chicago, Herr B. aus Frankfurt. Sie sprechen über die Strassen von Frankfurt und Chicago.

2. Militär-Bildfolge 1 (Einführung)

Die Zeil

Hausaufgaben

a. Übersetzung:

In America the streets in the cities are wide and straight. That is not always so in Germany. In the streets there is, however, very much traffic. Many cars, busses and motorcycles are in the streets, but many people also ride on bicycles. Car prices are rather high for the Germans. The department stores on the main business street of Frankfurt are new, and their shop windows are modern. Many people buy in the stores on the Zeil.

b. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Gibt es in Frankfurt nur ein Kaufhaus?

2. Das Büro von Oberleutnant Jones ist im I.G. Hochhaus; das Büro von Hauptmann Schnell ist auch dort.
   Was ist also im I.G. Hochhaus?

3. San Francisco ist eine Stadt, und Los Angeles ist eine Stadt.
   Was sind San Francisco und Los Angeles?

4. Haben Sie nur einen Lehrer?

5. Arbeiten Sie nur einen Tag in der Woche?

6. Ist in dem Lehrbuch nur eine Lektion?

7. Herr A. hat eine Tochter; sie heisst Marie. Er hat ausser ihr noch eine Tochter; sie heisst Anna.
   Hat Herr A. also nur eine Tochter?

8. Herr A. hat Freunde.
   Mit wem geht er manchmal in die Stadt?

L E K T I O N 25

Formenlehre

I. Plural of Nouns (Nominative and Accusative)

In English, almost all nouns form their plural by adding the ending "-s" or "-es" (.e.g. book - books; loss - losses). German nouns, on the other hand, are divided into five major groups, depending on the way in which their plurals are formed.

GROUP I - No ending is added:

Singular	Plural
das Fenster	die Fenster
der Wagen	die Wagen
der Mantel	die Mäntel
die Mutter	die Mütter

Notice that in the plural some of these nouns add umlaut to their stem vowel, while others do not. There is no way for you to predict whether any particular noun adds umlaut or not. You will have to memorize this for each individual noun as it becomes part of your vocabulary.

GROUP II - The plural ending "-e" is added:

Singular	Plural
der Brief	die Briefe
das Jahr	die Jahre
der Stuhl	die Stühle
die Wand	die Wände

In this group too, some nouns add umlaut to their stem vowel in the plural. Again, it is unpredictable whether or not this will happen in the case of any particular noun, and you will have to memorize each individual plural in this group.

GROUP III - The plural ending "-er" is added:

Singular	Plural
das Kind	die Kinder
das Buch	die Bücher
der Mann	die Männer
das Haus	die Häuser

Formenlehre (Fortsetzung)

All nouns of this group add umlaut in the plural provided, of course, that they have a stem vowel or stem diphthong capable of having umlaut (a, o, u, au). In the case of the diphthong "au" the umlaut sign is placed on the letter "a".

GROUP IV - The plural ending "-n" or "-en" is added:

Singular	Plural
der Schütze	die Schützen
das Ende	die Enden
die Strasse	die Strassen
die Zeitung	die Zeitungen
die Frau	die Frauen
die Lehrerin	die Lehrerinnen

Nouns of this group never add umlaut in the plural. Nouns with the feminine ending "-in" add "-nen" in the plural.

GROUP V - The plural ending "-s" is added:

Singular	Plural
die Bar	die Bars
das Büro	die Büros
das Kino	die Kinos
der Park	die Parks

Nouns of this group never add umlaut in the plural. All nouns in this group are so-called loan-words, i.e. words fairly recently added to the German vocabulary by way of adaptation or borrowing from some other language.

In the glossaries of this German course the plural of all nouns is given along with the singular. You should now go over the German-English glossaries at the end of the first two volumes of your basic course and familiarize yourself with the plural of all nouns you have learned until now. From now on you should memorize the plural of all new nouns as you become acquainted with them. In view of the many different ways of forming plurals in German, straight memorization of each individual plural form will be your best policy.

L E K T I O N 25

Formenlehre (Fortsetzung)

The nominative plural of all German nouns has the definite article "die" regardless of gender. Since in German the accusative plural always agrees with the nominative plural, the accusative plural of all German nouns likewise has the definite article "die".

Nominative	Accusative
Die Läden sind elegant.	Kennen Sie die Läden in der Zeil?
Die Preise sind hoch.	Wie finden Sie die Preise in Deutschland?
Die Kaufhäuser sind elegant.	Oberleutnant Jones kennt die Kaufhäuser in Frankfurt.
In Amerika sind die Strassen breit und gerade.	Hauptmann Schnell geht durch die Strassen.
Die Autos sind dort billig.	Sehen Sie die Autos da drüben?

The indefinite article "ein" has no plural form, of course. The plural of "eine Strasse" is "Strassen", the plural of "ein Haus" is "Häuser", etc.

All the other "kein" words add "-e" in the nominative and accusative plural.

Nominative	Accusative
Auf dem Tisch sind keine Bücher.	Schütze Stone hat keine Bücher.
Meine Bücher sind hier.	Sehen Sie meine Bücher?
Seine Bücher liegen hier.	Der Schüler (das Kind) bringt seine Bücher mit.
Unsere Bücher liegen unter den Stühlen.	Sehen Sie dort unsere Bücher?
etc.	etc.

L E K T I O N 25

Formenlehre (Fortsetzung)

II. Plural of Nouns (Dative)

In the dative plural, the definite article of all German nouns is "den". The last sound of every noun must be an "n", with the exception of the few nouns of Group V that have "-s" as a plural ending. If the nominative/accusative plural of a noun ends in "-n" or "-s", no ending needs to be added in the dative plural. If the nominative/accusative plural of a noun ends in something other than "-n" or "-s", an "n"must be added in the dative plural.

Nominative	Dative
Die Soldaten lernen Deutsch.	Der Lehrer zeigt den Soldaten eine Zeitung.
Die Strassen sind nicht breit.	Der Verkehr auf den Strassen ist gross.
Die Läden sind modern.	Viele Leute kommen aus den Läden.
Die Büros sind im I.G. Hochhaus.	Viele Mädchen arbeiten in den Büros.
but	
Die Schaufenster sind elegant.	Viele Leute stehen vor den Schaufenstern.
Die Wände in der Klasse sind weiss.	Viele Bilder hängen an den Wänden.
Die Kaufhäuser sind in der Zeil.	In den Kaufhäusern kauft man gut.

The "kein" words add the ending "-en" in the dative plural

Ich komme mit meinen Büchern zur Schule.

Der Lehrer zeigt seinen Schülern ein Bild.

Die Lehrerin zeigt ihren Schülern ein Bild.

Wir geben unseren Lehrern die Hausaufgaben.

L E K T I O N 25

Wörterverzeichnis

(das)	Amerika	America
der	Amerikaner	American (male)
	anfangs	in the beginning
	aufpassen	to pay attention
	billig	cheap
	breit	wide, broad
	dazu	in addition to that
	deshalb	therefore, that is why
	dreiundzwanzig	twenty-three
	einsteigen	to get on, to board
	elegant	elegant
das	Fahrrad, Fahrräder	bicycle
	fast	almost
das	Gebäude, Gebäude	building
	gerade	straight
die	Haltestelle, Haltestellen	bus stop, streetcar stop
die	Hauptgeschäftsstrasse, Hauptgeschäftsstrassen	main business street
die	Hauptwache	name of a building and square in the center of Frankfurt
	hoch	high
	kaufen	to buy

Wörterverzeichnis (Fortsetzung)

das	Kaufhaus, Kaufhäuser	department store
der	Laden, Läden	store
die	Linie, Linien	streetcar or bus line
	modern	modern
das	Motorrad, Motorräder	motorcycle
der	Omnibus, Omnibusse	bus
der	Preis, Preise	price
das	Schaufenster, Schaufenster	shopwindow
die	Strassenbahn, Strassenbahnen	streetcar
	teuer	expensive
das	Vergnügen	pleasure, fun
der	Verkehr	traffic
	wild	wild, mad
die	Zeil	name of street in the center of Frankfurt

GESAMTWÖRTERVERZEICHNIS ZU BAND II

Note:

1. Each entry in this glossary is followed by a number indicating the lesson in which the word or idiom appears for the first time.
2. The English equivalents in this glossary reflect the meanings of the German words within the specific contexts in which they occur in this volume. When additional meanings of the same words occur elsewhere in the text they will be listet in the glossaries of the volumes concerned.
3. In this glossary, the plural of each German noun is given following the singular.
4. After certain German nouns, you will find the notation "n-noun". This is to indicate that the noun has an "-n" or "-en" ending in all cases except the nominative singular.

Deutsch - Englisch

	abfahren	(23)	to leave, to depart
	abreisen	(23)	to leave, to depart (of persons only)
	acht	(16)	eight
	ah!	(21)	exclamation expressing satisfaction or pleasant surprise
die	Ahnung, Ahnungen	(16)	idea, anticipation
	Haben Sie eine Ahnung!	(16)	You'll be surprised! If you only knew!
	all das	(19)	all that

	also dann	(23)	well then
(das)	Amerika	(25)	America
der	Amerikaner Amerikaner	(25)	American
	anderes	(17)	other things
	anfangen er fängt an	(21) (21)	to begin, to start he begins, he starts
	anfangs	(25)	in the beginning
	anstehen	(21)	to stand in line
	antworten (+ dative)	(22)	to answer
der	Anzug, Anzüge	(23)	suit
der	Apfelwein	(24)	cider
der	Appell, Appelle	(22)	formation, inspection
das	Arbeitszimmer, Arbeitszimmer	(18)	study
	auch noch	(17)	too
	aufpassen	(25)	to pay attention
	aufstehen	(21)	to get up, to stand up
	ausser	(20)	apart from
das	Baby, Babys	(18)	baby
das	Bad, Bäder	(18)	bath

	bestellen	(24)	to order
	besuchen	(18)	to visit
	billig	(25)	cheap
	du bist	(22)	you are (familiar address, singular)
	breit	(25)	wide, broad
	brennen	(20)	to burn
das	Büro, Büros	(20)	office
der	Dank	(23)	thanks, gratitude
	dauern	(16)	to last
	es dauert lange	(21)	it takes a long time
	dazu	(25)	in addition to that
die	Decke, Decken	(20)	ceiling
	dein(e)	(22)	your (familiar address, singular)
	deshalb	(25)	therefore, that is why
	deutlich	(17)	distinctly
der	Deutsche, Deutschen	(25)	German
	dick	(21)	big, fat
	diesmal	(22)	this time
das	Ding, Dinge	(19)	thing

	dir	(22)	to you, you (dative, familiar address singular)
	direkt	(23)	direct
der	Dom, Dome	(24)	cathedral
(das)	Donnerwetter!	(16)	"thunderstorm", exclamation expressing surprise
	draussen	(18)	outside
	drehen	(19)	to turn
	dreiundzwanzig	(25)	twenty-three
	du	(22)	you (nominative, familiar address singular)
	dunkel	(20)	dark
	durch	(23)	through
	durchkommen	(21)	to get through
	eins	(17)	one (number)
	einsteigen	(25)	to get on, to board
	elegant	(25)	elegant
	elf	(16)	eleven

	enthalten	(17)	to contain
	er, es, sie enthält	(17)	it contains
das	Fahrrad, Fahrräder	(25)	bicycle
	fast	(25)	almost
der	Flugplatz, Flugplätze	(22)	airport
das	Flugzeug, Flugzeuge	(22)	airplane
	fragen nach	(20)	to inquire about
(der)	Freitag	(22)	Friday
	früh	(16)	early
	morgen früh	(16)	tomorrow morning
das	Frühstück	(21)	breakfast
	zum Frühstück	(21)	for breakfast
	frühstücken	(21)	to have breakfast
der	Füllhalter, Füllhalter	(20)	fountain pen
der	Fuss, Füsse	(17)	foot
	zu Fuss	(17)	on foot
der	Fussboden, Fussböden	(20)	floor

die	Gasheizung, Gasheizungen	(18)	gas heating
das	Gebäude, Gebäude	(25)	building
	gegenüber (+ dative or + von + dative)	(24)	opposite
das	Gepäck	(23)	baggage
	gerade	(25)	straight
das	Gerät, Geräte	(19)	device, appliance
	gleich daneben	(18)	right next to it
	auch gleich	(20)	while I am at it
	Gott sei Dank!	(22)	thank God!
der	Gottesdienst, Gottesdienste	(24)	church service
	gratulieren	(16)	to congratulate
	grosszügig	(19)	generous
	der hat's gut!	(21)	he's lucky!
die	Haltestelle, Haltestellen	(25)	bus stop, streetcar stop
die	Hand, Hände	(23)	hand
der	Handkoffer, Handkoffer	(23)	small suitcase
	du hast	(22)	you have (familiar address singular)

die	Hauptgeschäftsstrasse, Hauptgeschäftsstrassen	(25)	main business street
die	Hauptwache	(25)	name of a building and square in the center of Frankfurt
die	Hausaufgabe, Hausaufgaben	(16)	homework
die	Heizung,Heizungen	(18)	heating
	helfen (dat.)	(19)	to help
	er hilft	(19)	he helps
	hell	(18)	light, bright
	hergeben	(21)	to hand over
	herkommen	(22)	to come here
	hierherkommen	(22)	to come here
die	Hilfe	(23)	help, assistance
	um Himmels willen!	(17)	for heaven's sake
	hinten	(18)	in the rear
	hoch	(25)	high
das	Hochhaus, Hochhäuser	(24)	high rise, skyscraper
	höchst	(19)	extremely
	hoffen	(16)	to hope

	hundert	(24)	(one) hundred
das	I.G. Hochhaus	(24)	name of the former administration building of the I.G. Farben Chemical Trust
das	Institut, Institute	(17)	institute
das	Jahr, Jahre	(24)	year
die	Kaffeekanne, Kaffeekannen	(21)	coffee pot
die	Kantine, Kantinen	(21)	coffee shop, snack-bar
	kaufen	(25)	to buy
das	Kaufhaus, Kaufhäuser	(25)	department store
der	Keller, Keller	(18)	basement, cellar
das	Kinderzimmer, Kinderzimmer	(18)	nursery
die	Kirche, Kirchen	(24)	church
die	Klasse, Klassen	(17)	class
der	Klassenkamerad, Klassenkameraden (n-noun)	(16)	classmate
der	Koffer, Koffer	(23)	suitcase
der	Kofferraum, Kofferräume	(23)	trunk compartment (of car)
der	Kontinent, Kontinente	(23)	continent
die	Kreide	(20)	chalk

der	Laden, Läden	(25)	store
	laden	(23)	to load
	er lädt	(23)	he loads
die	Lampe, Lampen	(20)	lamp
	es ist lange her	(24)	it was a long time ago
	laufen	(17)	to walk, to run
	er läuft	(17)	he walks, he runs
	laut	(17)	loud
das	Leben	(16)	life
	lehnen	(23)	to lean
der	Lehrgang, Lehrgänge	(16)	course of instruction
die	Lektion, Lektionen	(17)	lesson
das	Lesestück, Lesestücke	(17)	reading text
das	Licht, Lichter	(20)	light
	Licht machen	(20)	to turn on the light
die	Linie, Linien	(25)	streetcar or bus line
das	Lokal, Lokale	(24)	tavern, inn
	etwas ist los	(22)	something is going on, something is the matter
	mal	(19)	fill-word in requests indicating wish of immediate fulfillment

der	Mantel, Mäntel	(23)	overcoat
	melden	(20)	to report
das	Mikrofon, Mikrofone	(19)	microphone
	mindestens	(16)	at least
die	Minute, Minuten	(20)	minute
	mitnehmen	(22)	to take along
	modern	(25)	modern
	mögen er mag	(24) (24)	to like he likes
der	Moment, Momente	(21)	moment
das	Motorrad, Motorräder	(25)	motorcycle
das	Museum, Museen	(24)	museum
	nachsehen	(22)	to check
der	Name, Namen (n-noun)	(24)	name
	neben	(20)	next to
	neugierig	(22)	curious, inquisitive

	niemand	(20)	nobody
	noch	(24)	again (fill-word in a question indicating previous but meanwhile forgotten knowledge)
	noch ein(e)	(17)	another, one more
	noch immer	(17)	still (same as "noch")
(der)	Ober	(17)	title used in calling or addressing a waiter
	Herr Ober!	(17)	waiter!
der	Oberleutnant, Oberleutnants oder Oberleutnante	(16)	First Lieutenant
der	Offizier, Offiziere	(17)	officer (Armed Forces)
	öffnen	(19)	to open
der	Omnibus, Omnibusse	(25)	bus
der	Osten	(23)	East
die	Ostküste	(23)	East Coast
	ein paar	(20)	a few, some
das	Parlament, Parlamente	(24)	parliament
die	Pause, Pausen		break, pause
	pleite	(22)	broke, bankrupt
der	Preis, Preise	(25)	price
	prima!	(16)	fine! excellent!

die	Prüfung, Prüfungen	(22)	test, examination
das	Pult, Pulte	(20)	lectern, stand
	quer	(23)	across
	quer durch	(23)	across
das	Rathaus, Rathäuser	(24)	city hall
	reichen	(23)	to be enough, to suffice
	es reicht	(23)	there is enough
die	Reise, Reisen	(23)	trip, voyage
	gute Reise!	(23)	bon voyage!
der	Reisekoffer, Reisekoffer	(23)	large suitcase, trunk
	reisen	(23)	to travel
die	Reisetasche, Reisetaschen	(23)	traveling bag
der	Rücksitz, Rücksitze	(23)	back seat
die	Ruhe	(18)	quiet, silence
	ich habe meine Ruhe	(18)	I have peace and quiet.
	Was Sie nicht sagen!	(16)	You don't say! Is that so?
	Das kann man wohl sagen!	(17)	That is certainly true!
der	Satz, Sätze	(17)	sentence
	schade!	(18)	too bad!
die	Schallplatte, Schallplatten	(19)	(phonograph) record
der	Schalter, Schalter	(20)	switch (electrical)
der	Schaltknopf, Schaltknöpfe	(19)	switch knob
das	Schaufenster,		shopwindow

	schenken	(19)	to give (as a present)
	scheusslich	(20)	miserable, disgusting
	schlafen er schläft	(18) (18)	to sleep he sleeps
der	Schnaps, Schnäpse	(17)	hard liquor, brandy
	schon	(21)	here: fill-word expressing probability
	sei!	(22)	be (familiar imperative, singular)
	sieben	(21)	seven
	sitzen sitzen bleiben	(21) (21)	to sit to remain seated
	so ... wie	(24)	as ... as
der	Soldatenklub, Soldatenklubs	(22)	soldiers' club

	sonst noch	(19)	other, else
	sowieso	(18)	anyway
	spazierengehen	(24)	to go for a walk
das	Spracheninstitut	(17)	Language Institute
	stationiert	(24)	stationed
	steigen	(20)	to step, to climb
die	Strassenbahn, Strassenbahnen	(25)	streetcar
die	Stunde, Stunden	(16)	hour, class period
die	Tafel, Tafeln	(20)	blackboard
der	Tanz, Tänze	(22)	dance
das	Taxi, Taxis	(22)	taxi
	teuer	(25)	expensive
die	Tochter, Töchter	(16)	daughter
das	Tonband, Tonbänder	(19)	(recording) tape
das	Tonbandgerät, Tonbandgeräte	(19)	tape recorder
	tragen	(17)	to wear
	er trägt	(17)	he wears
	über	(20)	over, above

	überall	(18)	everywhere
die	Übersetzung, Übersetzungen	(17)	translation
	unten	(18)	downstairs, below
der	Vater, Väter	(16)	father
die	Verabredung, Verabredungen	(22)	date, appointment
das	Vergnügen	(25)	pleasure, fun
	verheiratet	(16)	married
der	Verkehr	(25)	traffic
	versäumen	(24)	to miss
	verstehen	(17)	to understand
	vier	(16)	four
das	Viertel, Viertel	(21)	quarter
	von da aus	(23)	from there
	vorbei	(22)	over, past
	vorbeilassen	(21)	to let by, to let pass
	er lässt vorbei	(21)	he lets by, he lets pass

	vormittags	(16)	in the morning
die	Wand, Wände	(20)	wall
	was für ein(e)?	(18)	what kind of?
	was noch?	(19)	what else?
	weit	(24)	far
	wiederholen	(17)	to repeat
	wieviel?	(17)	how much?
	wild	(25)	wild, mad
der	Wildwestfim, Wildwestfilme	(22)	cowboy picture
die	Wirtschaft, Wirtschaften	(24)	tavern, inn
die	Wohnung, Wohnungen	(18)	apartment
das	Wort, Wörter	(19)	word
das	Wörterbuch, Wörterbücher	(19)	dictionary
	wünschen	(16)	to wish

Zeil - zunächst

die	Zeil	(25)	name of street in the center of Frankfurt
der	Zivilist, Zivilisten (n-noun)	(17)	civilian
der	Zucker	(21)	sugar
	zunächst	(23)	first, at first

English - German

	above	(20)	über
	across	(23)	quer (23), quer durch (23)
	in addition to that	(25)	dazu
	again	(24)	noch (fill-word in a question indicating previous but meanwhile forgotten knowledge)
	airplane	(22)	das Flugzeug, Flugzeuge
	airport	(22)	der Flugplatz, Flugplätze
	all that	(19)	all das
	almost	(25)	fast
	America	(25)	(das) Amerika
	American	(25)	der Amerikaner, Amerikaner
	another (one more)	(17)	noch ein
to	answer	(22)	antworten (+ dative)
	anticipation	(16)	die Ahnung, Ahnungen
	anyway	(18)	sowieso
	apart from	(20)	ausser
	apartment	(18)	die Wohnung, Wohnungen
	appliance	(19)	das Gerät, Geräte
	appointment	(22)	die Verabredung, Verabredungen

you are - beginning

	you are	(22)	du bist (familiar address, singular)
	as ... as	(24)	so ... wie
	assistance	(23)	die Hilfe
	while I am at it	(20)	auch gleich
to	pay attention	(25)	aufpassen
	baby	(18)	das Baby, Babys
	back seat	(23)	der Rücksitz, Rücksitze
	too bad!	(18)	schade!
	baggage	(23)	das Gepäck
	bankrupt	(22)	pleite
	basement	(18)	der Keller, Keller
	bath	(18)	das Bad, Bäder
	be (imperative)	(22)	sei!
to	begin	(21)	anfangen
	he begins	(21)	er fängt an
	in the beginning	(25)	anfangs

	below	(18)	unten
	bicycle	(25)	das Fahrrad, Fahrräder
	big (fat)	(21)	dick
	blackboard	(20)	die Tafel, Tafeln
to	board (a vehicle)	(25)	einsteigen
	brandy	(17)	der Schnaps, Schnäpse
	break	(22)	die Pause, Pausen
	breakfast	(21)	das Frühstück
	for breakfast	(21)	zum Frühstück
to	have breakfast	(21)	frühstücken
	bright	(18)	hell
	broad	(25)	breit
	broke	(22)	pleite
	building	(25)	das Gebäude, Gebäude
	high rise, sky scraper	(24)	das Hochhaus, Hochhäuser
to	burn	(20)	brennen
	bus	(25)	der Omnibus, Omnibusse
	bus line	(25)	die Linie, Linien
	bus stop	(25)	die Haltestelle, Haltestellen
	main business street	(25)	die Hauptgeschäftsstrasse Hauptgeschäftsstrassen
	to buy	(25)	kaufen
	cathedral	(24)	der Dom, Dome
	ceiling	(20)	die Decke, Decken
	cellar	(18)	der Keller, Keller

	chalk	(20)	die Kreide
	cheap	(25)	billig
to	check	(22)	nachsehen
	chocolate	(19)	die Schokolade
	church	(24)	die Kirche, Kirchen
	church service	(24)	der Gottesdienst, Gottesdienste
	cider	(24)	der Apfelwein
	city hall	(24)	das Rathaus, Rathäuser
	civilian	(17)	der Zivilist, Zivilisten (n-noun)
	class	(17)	die Klasse, Klassen
	classmate	(16)	der Klassenkamerad, Klassenkameraden (n-noun)
	class period	(16)	die Stunde, Stunden
to	climb	(20)	steigen
	coffee pot	(21)	die Kaffeekanne, Kaffeekannen
	coffee shop	(21)	die Kantine, Kantinen
to	come here	(22)	herkommen hierherkommen
to	congratulate	(16)	gratulieren
to	contain	(17)	enthalten
	it contains	(17)	er, es, sie enthält
	continent	(23)	der Kontinent, Kontinente
	course of instruction	(16)	der Lehrgang, Lehrgänge
	cowboy picture	(22)	der Wildwestfilm, Wildwestfilme
	curious	(22)	neugierig

	dance	(22)	der Tanz, Tänze
	dark	(20)	dunkel
	date	(22)	die Verabredung, Verabredungen
	daughter	(16)	die Tochter, Töchter
to	depart	(23)	abfahren abreisen (of persons only)
	department store	(25)	das Kaufhaus, Kaufhäuser
	device	(19)	das Gerät, Geräte
	dictionary	(19)	das Wörterbuch, Wörterbücher
	direct	(23)	direkt
	disgusting	(20)	scheusslich
	distinctly	(17)	deutlich
	downstairs	(18)	unten
	early	(16)	früh
	East	(23)	der Osten
	East Coast	(23)	die Ostküste
	eight	(16)	acht
	elegant	(25)	elegant
	eleven	(16)	elf

	what else?	(19)	was noch?
to	be enough	(23)	reichen
	there is enough	(23)	es reicht
	everywhere	(18)	überall
	examination	(22)	die Prüfung, Prüfungen
	excellent!	(16)	prima!
	expensive	(25)	teuer
	extremely	(19)	höchst
	far	(24)	weit
	fat	(21)	dick
	father	(16)	der Vater, Väter
	a few	(20)	ein paar
	fine!	(16)	prima!
	first	(23)	zunächst
	floor	(20)	der Fussboden, Fussböden
	foot	(17)	der Fuss, Füsse
	on foot	(17)	zu Fuss
	formation	(22)	der Appell, Appelle
	fountain pen	(20)	der Füllhalter, Füllhalter

	four	(16)	vier
	Friday	(22)	(der) Freitag
	from there	(23)	von da aus
	fun	(25)	das Vergnügen
	gas heating	(18)	die Gasheizung, Gasheizungen
	generous	(19)	grosszügig
to	get on (a vehicle)	(25)	einsteigen
to	get through	(21)	durchkommen
to	get up	(21)	aufstehen
to	give (as a present)	(19)	schenken
to	go to meet	(22)	abholen
	thank God!	(22)	Gott sei Dank!
	gratitude	(23)	der Dank
	hand	(23)	die Hand, Hände
to	hand over	(21)	hergeben
	you have	(22)	du hast (familiar address, singular)
	heating	(18)	die Heizung, Heizungen
	for heaven's sake	(17)	um Himmels willen!
	help	(23)	die Hilfe

help - at least

to	help	(19)	helfen
	he helps	(19)	er hilft
	high	(25)	hoch
to	hope	(16)	hoffen
	hour	(16)	die Stunde, Stunden
	(one) hundred	(24)	hundert
	idea (anticipation)	(16)	die Ahnung, Ahnungen
	inn	(24)	das Lokal, Lokale (24) die Wirtschaft, Wirtschaften (24)
to	inquire about	(20)	fragen nach
	inquisitive	(22)	neugierig
	inspection	(22)	der Appell, Appelle
	institute	(17)	das Institut, Institute
	what kind of?	(18)	was für ein(e)?
	If you only knew!	(16)	Haben Sie eine Ahnung
	lamp	(20)	die Lampe, Lampen
	Language Institute	(17)	das Spracheninstitut
to	last	(16)	dauern
to	lean	(23)	lehnen
	at least	(16)	mindestens

	next to	(20)	neben
	right next to it	(18)	gleich daneben
	nobody	(20)	niemand
	nursery	(18)	das Kinderzimmer, Kinderzimmer
	office	(20)	das Büro, Büros
	officer (Armed Forces)	(17)	der Offizier, Offiziere
	one (number)	(16)	eins
to	open	(19)	öffnen
	opposite	(24)	gegenüber (+ dative or + von + dative)
to	order	(24)	bestellen
	other	(19)	sonst noch
	other things	(17)	anderes
	otherwise	(19)	sonst
	outside	(18)	draussen
	over	(20)	über
	over (past)	(22)	vorbei
	overcoat	(23)	der Mantel, Mäntel
	parliament	(24)	das Parlament, Parlamente
	past	(22)	vorbei
	pause	(22)	die Pause, Pausen

<u>leave</u> - <u>he's lucky</u>

to	leave	(23)	abfahren abreisen (of persons only)
	lectern	(20)	das Pult, Pulte
	lesson	(17)	die Lektion, Lektionen
to	let by	(21)	vorbeilassen
to	let pass	(21)	vorbeilassen
	he lets by	(21)	er lässt vorbei
	he lets pass	(21)	er lässt vorbei
	First Lieutenant	(16)	der Oberleutnant, Oberleutnants, Oberleutnante
	life	(16)	das Leben
	light (bright)	(18)	hell
	light	(20)	das Licht, Lichter
	to turn on the light	(20)	Licht machen
to	like	(24)	mögen
	he likes	(24)	er mag
	hard liquor	(17)	der Schnaps, Schnäpse
to	load	(23)	laden
	he loads	(23)	er lädt
	loud	(17)	laut
	he's lucky!	(21)	der hat's gut!

	mad	(25)	wild
	married	(16)	verheiratet
	microphone	(19)	das Mikrofon, Mikrofone
	minute	(20)	die Minute, Minuten
	miserable	(20)	scheusslich
to	miss	(24)	versäumen
	modern	(25)	modern
	moment	(21)	der Moment, Momente
	one more	(17)	noch ein
	in the morning	(16)	vormittags
	motorcycle	(25)	das Motorrad, Motorräder
	how much?	(17)	wieviel?
	museum	(24)	das Museum, Museen
	name	(24)	der Name, Namen (n-noun)

	I have peace and quiet	(18)	ich habe meine Ruhe
	pleasure	(25)	das Vergnügen
	price	(25)	der Preis, Preise
	quarter	(21)	das Viertel, Viertel
	quiet	(18)	die Ruhe
	reading text	(17)	das Lesestück, Lesestücke
	in the rear	(18)	hinten
to	repeat	(17)	wiederholen
to	report	(20)	melden
to	run	(17)	laufen
	he runs	(17)	er läuft
	You don't say!	(16)	Was Sie nicht sagen!

to	remain seated	(21)	sitzen bleiben
	sentence	(17)	der Satz, Sätze
	seven	(21)	sieben
	shopwindow	(25)	das Schaufenster, Schaufenster
	silence	(18)	die Ruhe
to	sit	(21)	sitzen
	sky	(17)	der Himmel
to	sleep	(18)	schlafen
	he sleeps	(18)	er schläft
	Is that so?	(16)	Was Sie nicht sagen!
	soldiers' club	(22)	der Soldatenklub, Soldatenklubs
	some	(20)	ein paar
	something is going on	(22)	etwas ist los
	something is the matter	(22)	etwas ist los
	stand	(20)	das Pult, Pulte
to	stand in line	(21)	anstehen
to	stand up	(21)	aufstehen

to	start	(21)	anfangen
	he starts	(21)	er fängt an
	stationed	(24)	stationiert
to	step	(20)	steigen
	still	(17)	noch immer
	store	(25)	der Laden, Läden
	straight	(25)	gerade
	streetcar	(25)	die Strassenbahn, Strassenbahnen
	streetcar line	(25)	die Linie, Linien
	streetcar stop	(25)	die Haltestelle, Haltestellen
	study	(18)	das Arbeitszimmer, Arbeitszimmer
to	suffice	(23)	reichen
	sugar	(21)	der Zucker
	suit	(23)	der Anzug, Anzüge
	suitcase	(23)	der Koffer, Koffer
	small suitcase	(23)	der Handkoffer, Handkoffer
	large suitcase	(23)	der Reisekoffer, Reisekoffer
	You'll be surprised!	(16)	Haben Sie eine Ahnung!
	switch	(20)	der Schalter, Schalter
	switch knob	(19)	der Schaltknopf, Schaltknöpfe
to	take	(17)	nehmen
	he takes	(17)	er nimmt
	it takes a long time	(21)	es dauert lange
	to take along	(22)	mitnehmen
	to take away from	(19)	nehmen (+ dative)
	tape recorder	(19)	das Tonbandgerät, Tonbandgeräte

(recording) tape	(19)	das Tonband, Tonbänder
tavern	(24)	das Lokal, Lokale (24) die Wirtschaft, Wirtschaften (24)
taxi	(22)	das Taxi, Taxis
test	(22)	die Prüfung, Prüfungen
reading text	(17)	das Lesestück, Lesestücke
thanks	(23)	der Dank
thank God!	(22)	Gott sei Dank!
that	(19)	dass (word connecting two statements, as, e.g., in the sentence, "I see that he is here".)
that is why	(25)	deshalb
from there	(23)	von da aus
therefore	(25)	deshalb
thing	(19)	das Ding, Dinge
through	(23)	durch
it takes a long time	(21)	es dauert lange
it was a long time ago	(24)	es ist lange her
this time	(22)	diesmal
tomorrow morning	(16)	morgen früh

	too	(17)	auch noch
	traffic	(25)	der Verkehr
	translation	(17)	die Übersetzung, Übersetzungen
to	travel	(23)	reisen
	traveling bag	(23)	die Reisetasche, Reisetaschen
	trip	(23)	die Reise, Reisen
	That is certainly true!	(17)	Das kann man wohl sagen!
	trunk (large suitcase)	(23)	der Reisekoffer, Reisekoffer
	trunk compartment (of car)	(23)	der Kofferraum, Kofferräume
to	turn	(19)	drehen
	twenty-three	(25)	dreiundzwanzig
to	understand	(17)	verstehen
to	visit	(18)	besuchen
	voyage	(23)	die Reise, Reisen
	bon voyage!	(23)	gute Reise!
	waiter!	(17)	Herr Ober!
to	walk	(17)	laufen
	he walks	(17)	er läuft
	to go for a walk	(24)	spazierengehen
	wall	(20)	die Wand, Wände

to	wear	(17)	tragen
	he wears	(17)	er trägt
	well then	(23)	also dann
	what kind of?	(18)	was für ein(e)?
	that is why	(25)	deshalb
	wide	(25)	breit
	wild	(25)	wild
to	wish	(16)	wünschen
	word	(19)	das Wort, Wörter
	year	(24)	das Jahr, Jahre
	you	(22)	du (nominative, familiar address, singular)
	to you, you	(22)	dir (dative, familiar address singular)
	your	(22)	dein(e) (familiar address, singular)

INDEX OF STRUCTURAL FEATURES

	Pages
"aber" and "sondern"	135
accusative case	24-25, 39,98, 114-117, 145-147
singular	25-26
of definite and indefinite article	39
of n-nouns	25-26
of "kein" words	39,24
of possessive adjective, familiar address (singular)	96
plural	148-151
of nouns	148-151
indefinite plural of nouns	150
of definite article and "kein" words	150
of personal pronouns	116-118
prepositions with	115-116
articles, see "definite article" and "indefinite article"	
conjugation, explanation of term	11
conjunctions, explanation of term	27
consonants, explanation of term	26
contractions	68,69
"zu" + "der"	115,116
various prepositions + "dem"	68,69
various prepositions + "das"	115,116
dative case	50-53, 68-69, 97-99, 148

Index of Structural Features (continued)

	Pages
singular	50-52, 97
of definite article and "kein" words	50-52, 97
of possessive adjective, familiar address (singular)	97
of n-nouns	51
plural	148
of nouns	148
of definite article and "kein" words	148
of personal pronouns	53,98
of personal pronoun, familiar address (singular)	98
prepositions with	68,69
definite article	9-10, 24-25, 50-51, 115-116, 150-151
explanation of term	9
nominative singular	9-10
accusative singular	24-25
dative singular	50-52
nominative/accusative plural	145
dative plural	148
contractions of various prepositions with forms of the definite article	68,69, 115,116
demonstrative pronoun "der, das, die"	69
dependent infinitive	132,134
explanation of term	132
position of	134

Index of Structural Features (continued)

	Pages
diphthongs, explanation of term	26
direct (accusative) object	24-25 50
contrasted with indirect (dative) object	50
familiar address (singular)	96-97 117
explanation of term	96
personal pronoun	96-97 98,117
nominative	96-97
dative	98
accusative	117
formation of in the present tense of verbs	96-97
regular verbs	96
verbs with stems ending in "-d" or "-t"	96
verbs with stems ending in "-s" or "-z"	96
verbs with vowel change	96-97
"sein", "haben", and "werden"	97
possessive adjective	97
imperative	98-99
regular verbs	98
"sein"	98
verbs with stems ending in "-d", "-t", "-ig", or "consonant + m or n"	98
verbs with separable prefixes	98
verbs with vowel change e→i or ie	99
social meaning of	96,99
gender, explanation of term see also under "noun"	9
"glauben", objects of	51-52
imperative	80-81 98,99

	Pages
explanation of term	79
formal address	80-81
familiar address (singular)	98-99
of verbs with separable prefixes	80,98
indefinite article	9-10 24-25
explanation of term	9
nominative case	9-10
accusative case	24-25
dative case	50-51
indirect (dative) object	50-52
explanation of term	50
verbs which can take an indirect (dative) object only	52
verbs with indirect (dative) and direct (accusative) object	50-52
note on sequence of objects	52
infinitive	11,79 132,134
explanation of term	11
of verbs with separable prefixes	80,134
dependent infinitive	132,134
explanation of term	132
position of	134
interjections, explanation of term	27
inversion, see "inverted word order"	
inverted word order	26-27

Index of Structural Features (continued)

	Pages
"kein" words	39 50-51 96 150,151
nominative and accusative singular	39
dative singular	50-51
possessive adjective, familiar address (singular)- nominative, accusative, and dative singular	96
nominative/accusative plural	150
dative plural	151
modal auxiliaries	132-134
explanation of term	132
list of	132
some conjugational peculiarities of	132-133
present tense of	133
"möchte"	133-134
negative use of "müssen" and "dürfen"	134
"nehmen", objects of	51
n-nouns	24,51
accusative singular	24
dative singular	51
nominative case	9-10 39 148-150

	Pages
singular	9-10 39,97
of definite article	9-10
of indefinite article	9-10
of "kein" words	39,97
of possessive adjective, familiar address (singular)	97
plural	148-150
of nouns	148-150
indefinite plural of nouns	150
of definite article and "kein" words	150
of personal pronouns	10 98
of personal pronoun, familiar address (singular)	98
noun	9 148-151
explanation of term	9
capitalization	9
gender	9
masculine	9
feminine	9
neuter	9
n-nouns, see separate entry	148-150
plural of nouns	148-150
nominative/accusative	148-150
definite	148-150
indefinite	150
dative	150
"umlaut" as a sign of noun plurals	148-149
object	24-25 50-52
explanation of term	24
direct (accusative) object	24-25 50
contrasted with indirect (dative) object	50

Index of Structural Features (continued)

	Pages
indirect (dative) object	50-52
explanation of term	50
verbs which can take an indirect (dative) object only	52
verbs with indirect (dative) and direct (accusative) object	50-52
note on sequence of objects	52
objects of "nehmen"	51
objects of "glauben"	51-52
person	25
explanation of term	25
first person	25
second person	25
third person	25
personal pronouns	10,53 96-98 116-118
explanation of term	10
nominative case	10
dative case	50
accusative case	115-116
familiar address (singular)	96-98 99,115
plural	25 148-151
explanation of term	25

Index of Structural Features (continued)

	Pages
of nouns	148-151
nominative/accusative	148-151
definite	148-151
indefinite	150
dative	151
"umlaut" as a sign of noun plurals	148-149
of the definite article and "kein" words	150-151
nominative/accusative	150
dative	151
possessive adjectives	39 50-51 97 150,151
nominative and accusative singular	39
dative singular	50-51
possessive adjective, familiar address (singular) - nominative, accusative, and dative singular	97
nominative/accusative plural	148
dative plural	151
prepositions	68-69 115-116
explanation of term	68
with the dative case	68
with the accusative case	115
prepositions which can take either the dative or the accusative case	68-69 115-116
when taking the dative case	68-69
when taking the accusative case	115-116
contractions of various prepositions with forms of the definite article	68-69 115-116
present tense	11-12 24-25 79 96-97 132-133

	Pages
explanation of term	11
of "sein"	11
of "haben"	11
of regular verbs	12,25
of verbs with stems ending in "-d" or "-t"	12
of verbs with vowel change	26 96-97
third person singular familiar address (singular)	25 96-97
of verbs with separable prefixes	80
of modal auxiliaries	132-134
familiar address (singular)	96-97
pronouns, see "personal pronouns" and "demonstrative pronoun 'der, das, die'"	
separable prefixes	80,81 98,134
explanation of term	80
position of	80,81 98,134
infinitive of verbs with	80,134
present tense of verbs with	80
formal imperative of verbs with	81
familiar imperative of verbs with	98
singular, explanation of term	25
"sondern" and "aber"	135
subject, explanation of term	24

	Pages
"umlaut" as a sign of noun plurals	148-149
variable prepositions, see "prepositions which can take either the dative or the accusative case"	10
verb	11-12 24-25 52 80-81 96-99 132-134
explanation of term	9
infinitive	11,80 132,134
conjugation, explanation of term	11
present tense of regular verbs, "sein", and "haben"	11-12 25
lack of progressive form in German	12
verb stem, explanation of term	12
verb endings, explanation of term	12
verbs with vowel change	26 96-97 99
third person singular, present tense	26
familiar address (singular), present tense	96-97
familiar imperative (verbs with vowel change e→i or ie)	99
verbs which can take an indirect (dative) object only	52
verbs with separable prefixes	80,81
imperative	80,81 98-99
formal	80,81
familiar	98-99

Index of Structural Features (continued)

	Pages
modal auxiliaries	130-134
vowels, explanation of term	26

U.S.GPO:1978-689-001/1551